

નહાનાલાલ દલપતરામ કવિનાં

છપાયેલાં પુસ્તકો

૧. કેટલાંક કાવ્યો
૨. વસન્તોત્સવ
૩. કેટલાંક કાવ્યો, ભાગ ૨ જે
૪. ઇન્દુ કુમાર, અંક ૧ લો, લગ્ન
૫. શ્રીમદ્ ભગવદ્ગીતાનું ભાષાન્તર, સમશ્લોકી,
મૂલ સાથે

હવે પછી છપાશે :

ઇન્દુ કુમાર, અંક ૨ જે, રાસ

સૌ પુસ્તકો મળવાનું મુખ્ય ટેકાણું :

રા. રા. જીવનલાલ અમરશી મહેતા,

સ્વામી નારાયણના મંદિર પાસે,

ધના સૂથારની પોળ,

અમદાવાદ

Rs. ૨૫૦/-

શ્રીમદ્

ભગવદ્ગીતાનું ભાષાન્તર

સમન્વેષી, મૂલ સાથે

ભાષાન્તરકર્તા :—

ન્હાનુલાલ દલપતરામ કવિ

રાજકોટ, ઇ. સ. ૧૯૧૭

ધિ ગણાત્રા પ્રિન્ટિંગ વર્કસમાં છાપ્યું.

કોમલ પ્રેસ રૂપીયા પાંચ

નહાનાલાલ દલપતરામ કવિનાં

છપાયેલાં પુસ્તકો

૧. કેટલાંક કાવ્યો
૨. વસન્તોત્સવ
૩. કેટલાંક કાવ્યો, ભાગ ૨ જો
૪. ઇન્દુ કુમાર, અંક ૧ લો, લગ્ન
૫. શ્રીમદ્ ભગવદ્ગીતાનું ભાષાન્તર, સમશ્લોકી,
મૂલ સાથે

હવે પછી છપાશે :

ઇન્દુ કુમાર, અંક ૨ જો, રાસ

સૌ પુસ્તકો મળવાનું મુખ્ય ઠેકાણું :

રા. રા. જીવનલાલ અમરશી મહેતા,

સ્વામી નારાયણના મંદિર પાસે,

ધના સૂતારની યોળ,

અમદાવાદ

૧૪. ૨૫૦/—

શ્રીમદ્

ભગવદ્ગીતાનું ભાષાન્તરઃ

સમન્વેષી, મૂલ સાથે

ભાષાન્તરકર્તા :—

નહાન્યલાલ દલપતરામ કવિ

રાજકોટ, ઇ. સ. ૧૯૧૦

ધિ ગણાત્રા પ્રિન્ટિંગ વર્કસમાં અમ્યું.

કોમલ પ્રેસ રૂપીયા પાંચ

2012
24.5.2012
3 दिना
(10.2.12)

43743



બાર બાર ગયાં વર્ષો રાત્રિઓ પાડતાં સૂની,
બાર બાર વહાં વર્ષો વાદળી વરસી લીની :

બાર વર્ષો થયાં, તાત ! મૃત્યુના પડદા નમ્મે;
હજી જે ચક્ષુમાં લેહો જે પ્રવેશો પૂર્વના રમે.

કાલની વીંછતી પાંખ અનેરા વેગથી ભરી,
નેત્ર મીંચી ઉઘાડું ત્યહાં આવે બ્રહ્માંડને ફરી.

નથી તે મેઘનાં નીરે, નથી અન્ધારનાં જલે
ધોયાં કે સ્મૃતિનાં ચિત્રો રંગેલાં પ્રાણપારલે.

આખ્યા એકાન્ત રાત્રીએ, ને મેઘે રસ સીંચ્યા;
એમ છવનના સર્વે આધમ્યા દિન ઉગિયા.

વસન્તે ને વસન્તે જ બોલે છે બોલ કોકિલા,
આત્મામાં એમ બોલે છે વસન્તે આપની લીલા.

૨

પિતાજી ! પત્ર ને પુષ્પે એ જ આવી વસન્ત આઃ
દહૈકે છે કોકિલા, એવાં દહૈકે છે સ્મરણો, અહા !

આંખાની ડાળ મહોરી, ને આત્મા જે મુજ મહોરિયા;
ગાય છે સાધુ ને સન્તો હરિની રસહોરીઓ.

હું ય તે લઇ આ વીણા રમરૂં છું ગુણ આપના
પુણ્યભોક્ષ પિતા ! મન્ત્રો જપું છું પિતૃજપના.

વીતતી દીર્ઘ રાત્રી, ને થતો ખુરોડ દેશમાં,
એ ખુરોડે ઉગ્યા આપ આશાવાદી અરુણ શા.

છાયા તો વડલા જેવી, ભાવ તો નદના સમ;
દેવોના ધામના જેવું હૈકું જાણે હિમાલય.

બુદ્ધિવૈભવ, ને આસ્થા, આશા, રસ, ઉદારતા;
એ દૈવી દીપમાલાનાં અન્તરે તેજ રાજતાં.

આપ અમૃતના જાયા, ધાવણે અમૃતે દીધાં;
ને તેથી અમૃતમીઠાં આપનાં કવિતો હતાં.

હાથા પુત્ર જ હાથાના, અંગોઅંગે ઉરે પણ,
મન વાણી કર્મમાં ચે, ઝરે નિત્યે જ રૂહાપણ.

વીરા દેવકુંવરીના, દીપ્યા દેવકુમાર શા;
ને દિનકરના ભાઈ, પ્રતાપી ભાસ્કરે સમા.

ભર્યો ઉત્સાહી એ કંઠ મેઘના સમ ગાજતો,
યશસ્વી વાણીનો એહ પ્રાત્સાહી બોલ આથમ્યો.

ચેત વસ્ત્રો સદા ધાર્યા, પ્રાણની ચેત પાંખ શા;
તેજવાદા સજી જાણે ફિરિશ્તો કેા મનુષ્યમાં.

નમ્ર ને નમતા, તહો ચે શૈલ શી દહતા હતી;
આલ ધીમી ધીમી, તહો ચે અંતથી વેગીલી ગતિ.

હાથે પીતળપટ્ટાળી રચામ સીસમલાકડી;
બાંધી રાખી છું સંકેલી સેના સેતાનની લહડી !

પૂર્વી છે દુઃખ ને પાપ મનુષ્યે જગમાં રહ્યો,
પાડ્યા અન્ધારના પાટા તેજસ્વી વિશ્વમાં વડો.

દીકું એ સૌ દીર્ઘ કાલ, સુધાર્યું સુધર્યું ય તે;
પછી સંસારવાડીથી સંકેલી લીધ દૃષ્ટિ.

બહુ વર્ષો સુધી આપે મૂલવ્યાં માતી બહારનાં,
પછી પારખવા પેઠા આત્માના દરિયાવમાં.

ધૂમતાં સૌ દિશે તહેને ધાર્યા એક સમાધિમાં,
વાળી બ્રહ્માંડથી ચક્ષુ પરોવ્યાં પરમેશમાં.

વિધિએ ભાગ્યરેખા શું દારી કુંકુમકેસરે!
ઉજ્જવળા ભાલમાં એવી રેખા તિલકની તરે.

સ્મિતની સુન્દરતાના કપોલે અંકુરો ઉભા:
મધુરાં હાસ્યની દીપે મુખડે મધુરી પ્રભા.

આત્માનું તેજ, વીંધીને રોમ રોમ, વિકાસનું;
બ્રહ્મર્ષિ! આપને દેહે બ્રહ્મવર્ચસ્વ વિલાસનું.

વેદ જેવા મહાભાવ, દેવ શા દિવ્ય કાન્તિના,
પ્રકાશે પરમાત્મનંદે એવી અખંડ શાન્તિના.

આદ્ય દ્રષ્ટા આ યુગના, કવિ છે, સૂત્રકાર છે:
ને નવજીવન કેરા ઝકપિ છે, સ્મૃતિકાર છે.

ભાવબ્યવેતા, આચાર્ય, પેગમ્બર પ્રભુ તણા;
નવીન ગુર્જરાષ્ટ્રે એ ગજાવી ગળી ઘોષણા.

ભભૂડી અગ્નિ શા આપે વનો ભસ્મ નથી કીધાં;
તહમે વર્ષો સમા વર્ષ્યા, ચન્દ્ર જેમ સીંચી સુધા.

રહવારે રહાંજરે જેવો તપે લાલુ દિને દિને,
શીળા શીળે તપ્યા તેમ, દઝાડ્યા નહિ કોઇને.

મહામૂલાં દીધાં રત્નો પૂર્વજે પૂર્વ કાલમાં,
પારખી પારખી તેહ સંરક્ષ્યા, પ્રાણની સમા.

ને નવયુગની ખીલે પુષ્પે પુષ્પે વસન્ત આ,
સંઘરી પીમળો સૌની તેહનાં મધ સારવ્યાં.

ધીરગમ્હીર નેતા, ને દીર્ઘશીં તહમે ઘણા,
બોધી તેથી દક્ષતાથી ધીરે ધીરે સુધારણા :

વિદ્યા ને સંપત્તાં સૂત્રો, કલાકૌશલ્ય આપતાં,
ને સંસ્થાનસુધારો, ને દેશનાં હિત દીપતાં ;

પુણ્યભાવ, સદાચાર, ભક્તિ, ને પરમાર્થ, ને
સાત્ત્વિક સ્નેહના મન્ત્રો, ધર્મઔદાર્ય : સર્વ તે.

વધે સંસારની શાલા. પ્રભા ને પ્રભુતા વધે,
ગાયાં છે દેહઆત્માનાં સૂક્તો ઉન્નતિનાં બધે.

રાજા અને પ્રજા કેરું એક છે હિત, તે લહી
ઉછેરું એ સદા આપે, શીખ બનેયને દધ.

સ્વીકાર્યા સ્નેહી રાજાએ, પ્રજાએ ત્રેમી પારખ્યા ;
બે બાહુ અંગના એક, તહમારે તેમ તે સખા.

પ્રતિભા, રાજ્યની આસ્થા, ઉજ્જવળી દેશભક્તિની
મૂર્તિ આપ હતા મોંઘી, શ્રદ્ધાની અર્ચનાલીની.

પોતાનું માનતા એષ, સુમુસુ પરના હતા ;
સારગ્રાહી સદા તેથી સૌમાંથી સાર શોધતા.

પુરાણા સંપ્રદાયોમાં શુદ્ધ પવિત્ર જે વાણી,
પરમ ધર્મ તદ્દમારો તે સ્વામી નારાયણ પ્રભુ.

દેશીઓમાં વરચો દેશી થઈ, તહેમાં લીધો રસ,
પરમ મિત્ર તદ્દમારો જ તે મહાભાવ કાર્યસ.

જે ન્હાના ભાઈ હિન્દુના, ઇસ્લામી ખ્રીસ્તી પારસી,
સૌ શું સ્નેહ લીધો-લીધો, હૈંડ હૈંડાં હસી હસી.

સહસ્ર ધારથી જેમ વર્ષે છે મેઘની ઝડી,
લોકમાં વર્ષતાં તેમ આપના આત્મનાં અમી.

સિન્ધુ પ્રત્યે વહે જેવી ભૂમિઓ નદીઓ તણી,
લોકનાં હૈતનાં પૂર વહેતાં તહેવાં તમે બાણી.

સારપ આશિષો વહેરી જનોમાં શુભ નામના,
સંચર્યા લઈ સદ્ભાવો આપ અક્ષરધામમાં.

હતાં જીવન ને વાસ સદા મન્દિરછાયમાં,
આરતી ઝેરણા દેતી કાવ્યસ્તોત્રોની આપનાં.

આપે આયુષ્યમધ્યાહન ગાળિયો પ્રભુકાર્યમાં;
અને આયુષ્યની સન્ધ્યા ગાળી ગાતાં પ્રભુલીલા.

દેહના સુરચે સ્થાપી દેહી કેરો મહારથી,
ઇન્દ્રિયોના અથ જોડી, લગામે વૃત્તિની ગૂંથી;

વિવેક સારથી માંડી, અર્જુન પ્રભુની દિશે,
તહેમ કીધી મહાયાત્રા વિધના વિષયો વિશે.

નિત્યે જીવનમાં યોગી, તત્ત્વચિન્તક ચિન્તને,
શાણા સંસારી સંસારે, તપસ્વી જ તપોવને;

ભક્તિદેશે મહાભક્ત, કૂંપળો ભાવની કુંળીઃ
આપને આંખલે એમ ડાળીઓ સૌ કુંળી કૂંલી.

શું શું સંભાઈ? ન શી શી પૂલું પુણ્યવિભૂતિ ચે?
પુણ્યાત્માનાં ઊંડાણો તો આભ જેવાં અગાધ છે.

ન એવું ચે હું જરૂરે પડ્યો'તો પિતૃભાવથી,
વીસારી પિતૃપૂજા હું ખડ્યો'તો પુણ્યદહાવથી.

બહુ અવગણ્યા, તાત! અસત્કાર્યા, અનાદર્યા;
ને અપમાનને ગારે આ હાથે દેવ અમિયા.

ખીજવ્યા, પજવ્યા પૂરા, કમળું દિલ કાપિયું;
ને તહમારા દિનો છેલ્લા એર કીધાઃ સહુ ગયું.

ગયો તે યુગ મસ્તીનો, ઝંઝાવાતો ગયા બધા;
આપના મૃત્યુએ, તાત! આછાં નીર ઊંડાં કીધાં.

પાપની માહિની પેએ, ન તહો ચે માહ પામતા,
પુરાણી ને પુણ્યવન્તી આર્યોની એ જ આર્યતા.

જન્મની વેળ જે આપે સંચી'તી મુજ અન્તરે,
નિભાવ્યો આર્યતાએ એ, ન બચાવ્યો પ્રભુવરે.

ભમે છે આ ગ્રહો આસે, કેમ તહો ચે નહીં પડેઃ
ન છૂટે દાંડીથી, જો કે વીંઝણો રમણે મહોડે.

રમીને ન ભમીને હું આવ્યો છું આપ છાયમાંઃ
દભે એ છાયડી શીળી, દીધી છે જેમ કાય આ.

સૌ અળવીતરાંની એ ક્ષમાઓ તાત! આપજેઃ
ન જ્ઞેશો માટીને, દેવા! માનજો પંકુ પંકુજો,

અન્ધારી રાત્રિએ ઊંડા શબ્દ હો અન્ધકારના,
બોલે છે ઉરમાં એવા શબ્દ કે ભૂત કાલના.

ડાલાવે આત્મની જ્યોત ઝંઝાનીલો સ્મૃતિ તણા,
પ્રચંડ મોજે ઉછળે એ અવિરામ ઘોષણા.

અદીકા સિન્ધુની આવે ગર્જના ક્ષિતિજે તરી,
ગર્જે છે પડછન્દા કે એવા અન્તર્ગુહા ભરી.

ઘારે જેવો મહાઘારે ઘેરો તોફાનનો ધ્વનિ,
સમસ્ત જીવન કેરો ઘારે એવો મહાધ્વનિ.

અને એ સ્મૃતિના ઉર્મિ, પડયા ભૂત કાલના,
ને બધા મૂંઝવે એવા બોલ જે મુજ બાલ્યના!

તે સૌમાં તરતો, જાણે ચન્દ્રમા વ્યોમને જલે,
ધુણ્યો, આકાશવાણી શો, શાન્તિનો શબ્દ એક મેલે.

શમાવે પ્રભુના શબ્દો આ કોલાહલ વિધનો,
એ શબ્દે એમ મહારો ચે શમ્યો ધોકાર ઉરનો.

ધર્મી માધુર્ય દેવોનું, અન્ધકાર ઉજળતો,
પુરાણા ચે યુગોને એ ઝાળંગી શબ્દ આવતો.

જ્યોતસ્નાની ધારમાં જેવો ભર્યો મન્ત્ર સુધામય,
એવો ગળી સુણ્યો મન્ત્ર, પિતૃદેવો ભવ, મિય!

અધૂરી હા! અધૂરી છે એટલી એકલી ઝંઝા!
અંકે લે ધરતી માતા, ભલે માર્તંડ હો ઉંચા.

નથી આશા વિના આયુ, નથી ડાળી વિના ફૂલ;
નથી પૃથ્વી વિના પાચો, નથી માતા વિના કુલ.

હજી તો આલેખાં મહારા બાળુડા સૂર્ય ઉગતો,
બાળુડા બોલતો બોળે કાલો કલોલ જામતો;

દીઠા કે ન દીઠા તહે તે, સુણ્યો કે ન સુણ્યો કંઈ,
સંકેલી દહની માયા વન્દીને વિચિત્રે ગધ.

વીતિયાં સહાંજ ને વહાણાં તે પછી બંદુ વર્ષનાં;
ભૂલ્યો નથી હજી, માતા! હાસ્ય તે તુજ હર્ષનાં.

આસના વર્ણથી આંજી વિશાળી તુજ આંખડી,
આસના ભેદમાં જોતી દષ્ટિ તે તાહરી વડી.

ભરેલા ભાવથી અંગે ડાલતી કુલહાચિણી;
ગૃહિણિ ગુણવન્તી તું, મહોરે ચાંદલે મુહાગિણી.

સાદી શોભાથી શોભાતી, ધર્મીલી કુલધામની;
શામળે રંગ રંગેલી સેવિકા ધનશ્યામની.

પ્રારબ્ધી, પુણ્યશાળી, ન પાપપાવનકારિણી;
ધૈર્યગામ્ભીર્યથી ધીંગી, દેવિ! તું દુઃખહારિણી.

હેતવાત્સલ્યનાં વહેણે હયાવું પૂર ગાંજતું;
ધર્મમૂર્તિ પિતા મહારા, ભક્તિની મૂર્તિ માત! તું.

સદા સોભાયવન્તી, ને સ્વામીસેવાપરાયણ;
શ્રીતાળી, શાન્તિથી શીળી: એ જ તહારાં દેસાયન.

નથી એ વીસર્યો તહારી ટૂંકી જીવનની કલા;
વીસારી વીસરે કેમ માતૃવાત્સલ્યની લીલા?

દૂધથી તાહરા તહે જે સીંચીતી બ્રાણમાં સુધા,
નથી તે ઓસરી, માતા ! વાધી ઉર્મિ અનેકધા.

ગુર્જરી વાડીમાં એક નદી રેવા અતુલમ ;
ગુર્જરી વાડીમાં તેમ માત રેવા અતુલમ.

ઓ અલિખત આર્યોઓ ! ઓ આર્યો સહુ ભોમના !
મુણે આ વેદની ગાથા, મન્ત્ર આ પુર ભોમના :

પિતૃદેવો ભવ, પ્રાજ્ઞ ! માતૃદેવો ભવ, પ્રિય !
સર્વે કુલાશ્રમે નિત્યે હજે એ ભાવનામય.

૭

વિશાળી દુનિયા વીંટી ધૂમે છે સિન્ધુ ગર્જતો,
તે સિન્ધુનાં ઊંડાં નીરે સુકતાપુંજ વિરાજતો :

ઘેરીને પૃથ્વીની પાળો પડી છે આલની ઘટા,
અહોરાત્ર તથે તહેમાં તેજના ગાલની છટા :

બાંધી બ્રહ્માંડની ઝાડી તે રીતે બ્રહ્મ રેલયો,
ને બ્રહ્મજ્યોતિમાં નિત્યે પ્રકાશે પુણ્યશાળીઓ.

પામીને તે બ્રહ્મજ્યોતિ, બ્રહ્મનાં તેજ ઝીલતાં,
બીલે છે પુણ્યને પુણ્યે માહરું માત ને પિતા.

૮

ગુણાળી ગવરી માતા ! પૂજ્ય બ્રહ્મર્ષિ ઓ પિતા !
ધરૂં છું ચરણે તે આ સ્વીકારો ગુર્જરી ગીતા.

સૌ ઉપનિષદો કેરા ભાથ શી આપ હંદગી,
ને ઉપનિષદોના સૌ સાર શી આ ગીતા કળી.

એ જ સંવત્સરી આજે, થયા દેવ મનુ મટી ;
પાળું હું પર્વ, પૂજું હું ગુણ તાત ! રટી રટી.

ભરી અંજલિ અશ્રુની કરું હું આ હું અર્પણ ;
સત્કારો સ્નેહની સેવા, પુત્રનું પિતૃતર્પણ.

અમોભાં બહુ થે રત્નો શાસ્ત્રરત્નાકરે તરે ;
વીણીને એક માંઘેરું પુત્ર આ પાવલે ધરે.

સદા થે રીઝવી આપે સેવી દેવી સુરસ્વતી ;
આપના પુણ્યથી એહ આ ને આવી થતી કૃતિ.

તો ભૂલી ભૂતની ભૂલો, ભાળીને લક્ષ્ય ભાવિનો,
અમીની આશાઓ આપો, ફળે સદ્ભાવ સુતનો.

પૂર્વે જે ભાવથી આપે વધાવ્યો જન્મ માહરો,
આ પરે થે, પિતામાતા ! દૃષ્ટિ તે ભાવની કરો.

૨૫ મી માર્ચ ૧૯૧૦



પ્રસ્તાવના

ગદ્ય અને પદ્યમાં શ્રીમદ્ ભગવદ્ગીતાનાં ગુજરાતી ભાષાન્તરો ઘણાં છે, ત્હેમાં એક ઉમેરું છું, તે સર્જનો સહી લેશે એવી આશાથી જ.

૨. સંસ્કૃત તેમ જ સુધારક ઉભય દૃષ્ટિથી વિલોકતાં લોકમાન્ય શાસ્ત્રોનાં મતનિર્લેપ ભાષાન્તર થવાની જરૂર મ્હોટી છે. ‘અમારા ભંડારમાં રૂપીઓ નથી પણ રત્ન છે’ એમ પોદારવા કરતાં, કે ‘ત્હમારા ભંડારમાં રત્ન નથી પણ રૂપીઓ છે’ એવું દલીલથી સિદ્ધ કરવાં કરતાં, જે હોય તે વસ્તુ ભંડારમાંથી અન્યવાળામાં લાવી નિર્ણય કરવો એ જ, બની શકે ત્હાં તો, સરલ ને સચોટ માર્ગ છે. પૂર્વજ્ઞેતું સાફ છે તે સાચવવું હોય, તેમ જ આપણી અપૂર્ણતા છે તે જ પૂરવી હોય, તો પહેલાં તો આપણી પાસે જે કંઈ છે તે રાગદ્વેષ કે પક્ષવાદ વિના સંસ્કૃતભંડારમાંથી પ્રાકૃત ભાષાના અન્યવાળામાં આણી પ્રજ્ઞને દર્શાવવું જોઈએ. આવા આશયથી આ ભાષાન્તર ઇ. સ. ૧૯૦૦ માં શરૂ કર્યું હતું.

૩. ગીતાનું ભાષાન્તર કરતાં મુખ્ય મુશ્કેલી સૌ ભાષાન્તરકારોને તૃપ્તી હશે તે એ લાગે છે કે એ અન્ય પ્રસ્થાનત્રયીમાંનો એક હોવાથી અનેક સાંપ્રદાયિક આચાર્યોએ ત્હેનાં ભાષ્યો લખી પોતપોતાના સંપ્રદાયને સમર્થક જૂદા જૂદા અર્થ કરેલા છે. ભગવાન શંકરે ગીતા વડે કેવલાદ્વૈતવાદનું સમર્થન કાઢ્યું છે, અને ભગવાન રામાનુજે એ જ ગીતા વડે વિશિષ્ટાદ્વૈતવાદનું સમર્થન કાઢ્યું છે. પૃથક્ પૃથક્ ભાષ્યકારોએ એમ ચ્હડાવેલા ઘેરા રંગોની વિવિધ ભાત ભેદી મૂળ પઠનો રંગ પારખવો આજની આંખને મુશ્કેલ તો છે.

૪. ગીતાકાગનો મૂલ અર્થ શોધનારને એક મુશ્કેલી ખીછ પણ નડે છે. સૌ ભાષાઓમાં કોઈ કોઈ શબ્દના અર્થ કાળે કરીને ઘસાય છે, બદલાય છે,

શ્રીમનલાલ મંગળદાસ ગ્રંથાલય

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ

કે વધારે ઘટ બને છે. ગીતામાં જે શબ્દસમુદાય છે તેહનો આજનો અર્થ અને જે કાલે એ ગ્રંથ રચાયો એ કાલનો અર્થ સદાસર્વદા એક જ માની શેવો યથાર્થ નથી. ઇસ્વી સન કે વિક્રમ સંવતના ચે આદિ પહેલાં ધણા શતકો ઉપર ગીતા રચાયેલી મનાય છે; તો એ પછીના આજ પર્યન્તના લાંબા કાલમાં કેટલાક શબ્દોના અર્થમાં ફેરફાર થયા હોય એ સંભવિત છે, અને થયા છે એમ કેટલાક ભાષાન્તરકારોનું કહેવું છે.

૫. વળી, ગીતાના ગૂંથણમાં જ રહેલી એક અન્તર્ગત મુશ્કેલી ભાષ્યકારોનો નહિ પણ ગ્રંથકર્તાનો અર્થ શોધનારને આડી આવે છે. દિલસુરીનાં પુસ્તકોમાં પળાતો ‘એક શબ્દનો એક જ અર્થ’ એ શાસ્ત્રીય પરિભાષાનો નિયમ આ કાવ્યશાસ્ત્રમાં પળાયો નથી. તેથી યોગ આત્મા પ્રજ્ઞ સત્ત્વ અને એવા અનેકાર્થી શબ્દોના કંઠાં ક્રિયા અર્થ છે તે સંદિગ્ધ રહે છે, અને પછી પક્ષવાદીઓ પોતપોતાના પક્ષને અનુકૂળ એ શબ્દોના અર્થ કરે છે. શાસ્ત્રીય પરિભાષાના આ મહા સિદ્ધાન્તના અપરિપાકનથી આ કાવ્યમાંની દિલસુરી ઉકેલતાં કેટલેક સ્થાને અર્થનાં ધૂંચળાં જ રહે છે, અને ભાષ્યકારો પછી નિરુપાયે ‘ઘટાવયું’ એ જ પોતાનો ભાષ્યધર્મ માની વર્તે છે. શ્રીમદ્ ભગવદ્ગીતા શિલ-સુરીનાં પુસ્તકોની પદ્ધત્યાનુસાર નથી લખાઈ, પણ કાવ્ય છે તેથી કાવ્યોની પદ્ધત્યાનુસાર રચાઈ છે એ મુદ્દામાંથી આ મુશ્કેલી ખડી થાય છે.

૬. એક ન્હાની મુશ્કેલી સંસ્કૃત ભાષાના વ્યાકરણમાંથી પણ ઉદ્ભવે છે. એ વ્યાકરણ પ્રમાણે એકનો એક સમાસ અનેક રીતે છોડી શકાતો હોવાથી અમુક જગાએ તે કેવી રીતે છોડવો એમાં ચે ભાષ્યકારોમાં મતભેદ પડે છે, અને કેટલીક વેળા એ દેખીતા વૈયાકરણી મતભેદમાં અન્તરસ્થ સિદ્ધાન્તભેદ હોય છે. સુભાએ ગીતામાં એવો મતભેદ ઝાઝો નથી.

૭. આની મુશ્કેલીઓ છતાં કોઈ પણ વાદને ન વળગી રહેતાં શ્રીમદ્-ભગવદ્ગીતાકારનો મૂલ અર્થ બનતો આપવો એ આ ભાષાન્તરનો લક્ષ્ય ને પ્રયત્ન છે. એ તટસ્થતાના કારણથી દ્વેત અદ્વેત કે અન્ય કો મતવાદીને આ ભાષાન્તર સન્તોષ કદાચ ન ચે આપે. છતાં મતનિર્લેપ દૃષ્ટિ રાખવાનો લક્ષ્ય હોવાથી જ્યાં જ્યાં અર્થમાં સંદિગ્ધતા હોય ત્યાં ત્યાં ઉપર નીચેના કેટલાક શ્લોકોના અર્થ વિચારી એ પૂર્વાપર સમજાવને અને એ ભાગમાં

૧. વિચારશ્રેણીને જે યોગ્ય હોય તે અર્થ કરવાનું રાખ્યું છે. એમ અર્થને ગીતામાંથી જ બીજે સ્થળેથી પુષ્ટિ મળતી હોય તો પછી સન્દેહ રાખવાનું કારણ રહેતું નથી. તેમ છતાં જે પાછળ ટીકામાં મુખ્ય અર્થભેદ આપ્યા છે. આ બધું કરતાં પણ કેટલેક સ્થળે સન્દેહ-અર્થનિર્ણયની મુશ્કેલી તો ઉભી છે જ.

૮. બીજા સંસ્કૃત ગ્રંથોમાં પડતી પાઠનિર્ણયની માથાફૂટ ગીતામાં નહીં છે. તેમ જ ક્ષેપકવિચાર પણ—એક શિવાય—નથી. વેદની પેઠે ગીતાના માનું એ એક ચિહ્ન તથા પરિણામ છે.

૯. ગીતામાં ૭૦૦ શ્લોક છે. તેમાં ઘણા ખરા અતુષ્ટુપ વૃત્તમાં છે, તે થોડા બીજા વૃત્તોમાં છે. અતુષ્ટુપનાં બન્ધારણમાં જે પહેલા અને ત્રીજા દમાં પાંચમો અક્ષર લઘુ અને છઠ્ઠો અક્ષર ગુરુ હોવાનું અંગ લઘુએ તો ત્રીજામાં એ અંગ હમેશાં અખંડ સચવાયું નથી. ચારચરણી શ્લોકોમાં પણ નેક એવા છે કે જેનાં ચારે ચરણોમાં એક જ છન્દ જળવાયો નથી. ગીતાની અને આખા યે મહાભારતની રચના છન્દોનાં બીજાં બન્ધારણો તે પહેલાંની હોય એમ સંભવે છે.

૧૦. ગીતાનું સમશ્લોકી ભાષાન્તર કરવામાં કેટલીક સમસ્યા છે, અને અગવડો પણ છે. અતુષ્ટુપ છન્દ જાતે ગણબદ્ધ નથી, તથા લઘુગુરુ અક્ષરોનાં થોડાં જ બન્ધનવાળો છે; અને ગીતામાં તો તે બન્ધન પણ બધાં પળાયાં નથી. ચાર ચરણના શ્લોકોમાંના પણ ઘણાક છન્દની બાબતમાં અનિયમિત છે. છન્દનાં બન્ધનોની આ અછત ભાષાન્તરકારને વધારે છૂટો રાખે છે. ખાનાંખાનાંવાળાં કબૂતરખાનાંમાં અને ખુદ્દી વૃક્ષની ડાળે માળા માંડતાં પંખીઓની સ્થિતિના જેવો આ ભેદ છે, અને ભાષાન્તરકારો એ રહેજે સ્વમજી શકશે.

૧૧. ઉપરાન્ત, ભાષાન્તરમાં છન્દોની અનિયમિતતા રાખવાનું વિશેષ કારણ પણ છે. જેવું સામવેદનું સંગીતગામ્ભીર્ય સ્થિર છે, તેવું જ ગીતાનું—અને મુખ્યત્વે કરીને અગિયારમા અધ્યાયમાંનું—અનિયમિત છન્દસંગીત પણ મનોહારી છે. મૂલના ચારચરણી શ્લોકોના એ સંગીતનો પડઘો ભાષાન્તરમાં યે

બનતો હિતારવાના હેતુથી તે અધ્યાયમાં, તેમ જ અન્યત્ર, મૂલ શ્લોકોમાંના અનિયમિત છન્દપ્રયોગ ભાષાન્તરમાં પણ જળવી રાખ્યા છે, કેટલાક અતુષ્ટ-ધોમાં એ એ અનિયમિતતા સાચવી છે.

૧૨. સમશ્લોકી ભાષાન્તરકારને એક મુખ્ય અગવડ નીચલી આવે છે, સમાસ અને સન્ધિને લીધે મૂલ સંસ્કૃત શ્લોકોમાં શબ્દલાઘવ ઘણું હોય છે, જેને ગુજરાતીમાં સમાવવું કોઈ કોઈ વેળા ભારે પડે છે. આ ભાષાન્તરમાં કેટલાક શ્લોકોના મૂલ છન્દ એ કારણથી બદલાયા છે.

૧૩. ગીતાની ભાષા પરત્વે ખીજી બે વાતો ધ્યાનમાં લેવા જેવી છે; એક તો એની ભાષાની સરલતા. દક્ષપતકાવ્ય અને સ્નેહમુદ્રા વચ્ચે જેવું અન્તર છે તેવું ભાષા પરત્વેનું અન્તર રામાયણમહાભારત અને માધ્વનૈપથ વચ્ચે છે. મૂલની એ સરળતા સાચવવાનો યત્ન આ ભાષાન્તરમાં બનતો ક્યો છે.

૧૪. વળી, ગીતાના સંસ્કૃત શ્લોકો વાંચતાં વર્ણુચ્ચારનો જ એક ધોર ગણી રહે છે. સમાસસન્ધિને લીધે થતા દીર્ઘ સ્વરો અને જોડાક્ષરોના ગુણવાધી મૂલ શ્લોકોના વર્ણુચ્ચારનો જ ધ્વનિ-ગીતાના ભવ્ય અર્થને અતુરૂપ-ગમ્ભીર થાય છે. છન્દથી ભિન્ન આ વાણીની શક્તિનો પડઘો એ આ ભાષાન્તરમાં એટલો નહીં જળવાયો હોય.

૧૫. પ્રત્યેક અધ્યાયને અન્તે ટીકા આપી છે તે મુખ્ય મુખ્ય અર્થભેદ દાખવવા માટે છે. મૂલમાંના શાસ્ત્રીય શબ્દો ભાષાન્તરમાં જેવા ને તેવા જ રાખ્યા છે, તે ટીકામાં એ તેમની વ્યાખ્યાઓ કરી નથી. ભાષાન્તર કરતાં ભાષ્યના ધર્મ નિરાળા અને વધારે છે, પણ તે અહીં સ્વીકાર્યા નથી : કારણ કે આ પ્રયત્ન ભાષાન્તરનો છે, ભાષ્યનો નથી.

૧૬. ઉપરાન્ત, ગીતા મહાભારતનું અંગ હોઈ કાવ્ય છે. એ એનો મૂલ કવિતપ્રભાવ ભાષાન્તરમાં કેટલો ઉતર્યો છે એની પરીક્ષા તો પરીક્ષકોનો વિષય છે.

૧૭. શ્રીમદ્ ભગવદ્ગીતા કહારે રચાઈ ? એ અન્યના રચનાર વેદ-વ્યાસ કે અન્ય કોઈ ઋષિ ? તે અન્યે આજનું સ્વરૂપ લીધું તે પહેલાં

તેની શોધિતવધિત કેટલી આવૃત્તિઓ થઈ ? આવા આવા પ્રશ્નોના કલ્પનાના કે સૂત્રતન્તુવત્ અનુમાનોના આધાર શિવાય ઘણે ભાગે ઉત્તર નથી. અન્ય- માંનો જ પૂરાવો જોતાં નરપુંગવ અને પુરુષર્ષભ જેવા શબ્દપ્રયોગો, તથા અનિવચિત પ્રકારના છન્દપ્રયોગો ઉપનિષદોના યુગ પછીનો તરતનો પ્રાચીન કાળ જણાવે છે. વળી અહિંસા તથા ભૂતદયાનું અનેકવા પ્રતિપાદન તે બૌદ્ધ સિદ્ધાંતોના બ્રાહ્મણ ધર્મમાં સ્વીકારનો સમય દાખવે છે. કર્મકાંડ તથા વેદવાદ ઉપર આક્ષેપ, છતાં કાર્યાકાર્યવ્યવસ્થામાં શાસ્ત્રને પ્રમાણુવું એવો શાસ્ત્રની સપ્રમાણતાનો સ્પષ્ટ આદેશ ; વૈદિક ક્રિયાકર્મ કરતાં જ્ઞાનનો ગવાયેલો વિશેષ મહિમા, છતાં તે જ્ઞાનની વ્યાખ્યામાં પણ અવ્યભિચારિણી ભક્તિનો સમાવેશ ; શુશુકર્મવિભાગશઃ વર્ણવ્યવસ્થા, છતાં પતિમૃત્યુ પછી કુલસ્ત્રીઓ દુષ્ટાચારી થાય તેથી—શુશુકર્મકરને લીધે નહિ, પણ જન્મસંકરને લીધે—રખાતો વર્ણસંકરનો ભયઃ આવાં આવાં અણુરેણુ જેવડાં, પણ એકત્ર થતાં મોટું રૂપ ધરે એટલાં, અનુમાનનાં સાધન છે. તે સહુ વિક્રમ સંવતના ઉદય પૂર્વેનો ચોડાંક જ શતક ઉપરનો પ્રાચીન આર્યાવર્તના યશસ્વી ઇતિહાસમાનો મહાન સંકા- ન્તિકાલ સૂચવે છે. આટલું તો નિર્વિવાદ જ છે કે શ્રીમત્ શંકરાચાર્યના સમયથી—એટલે છેલ્લાં બારસો વર્ષ થયાં—તો તેના વર્તમાન સ્વરૂપે જ શ્રીમદ્ ભગવદ્ગીતા ભરતખંડની આર્ય પ્રજા પાસે છે.

૧૮. દ્વૈતાદૈતનો પુરાણ ઝગડો કોરે રાખી ગીતા સમ્બન્ધી ઘણા અર્થાંતા ખીન્ન બે પ્રશ્નો વિચારી પછી અટકશું : (૧) ગીતામાં પ્રવૃત્તિધર્મનો ઉપદેશ છે, કે નિવૃત્તિધર્મનો ? (૨) શ્રીમદ્ ભગવદ્ગીતાનું સારરૂપ પરમ વચન કિયું છે ?

એ બન્ને પ્રશ્નોના ઉત્તર પિતંડાવાદીઓ શિવાયના સૌને માટે તો સરલ છે.

૧૯. શ્રીમત્ શંકરાચાર્ય પહેલા પ્રશ્નનો ઉત્તર આપે છે :

द्विविधो हि वेदोक्तो धर्मः प्रवृत्तिलक्षणो निवृत्तिलक्षणश्च जंगतः स्थितिः
कारणम् * * * *

इमं द्विप्रकारं धर्मं निश्चयेत्सप्रयोजनं * * गीताशास्त्रम्

ભગવદ્ગીતા ઉપરના શાંકર ભાષ્યનો આરંભ,

૨૭. બીજા પ્રશ્નો ઉત્તર ઉપસંહાર કરતાં ગીતામાં જ શ્રી કૃષ્ણે
આપેલો છે :

સર્વગુહ્યતમં ભૂયશ્શ્રુણુ મે પરમં વચઃ

ઇષ્ટોઽસિ મે દૃઢમિતિ તતો વક્ષ્યામિ તે હિતમ

મન્મના ભવ મદ્ગંત્તો મયાજી માં નમસ્કુરુ

મામેવૈષ્યસિ સત્યં તે પ્રતિજાને પ્રિયોસિ મે

સર્વધર્માન્ પરિત્યજ્ય મામેકં શરણં વ્રજ

અહં ત્વા સર્વપાપેભ્યો મોક્ષીયિષ્યામિ મા શુચ

ગીતા, અ. ૧૮, શ્લો. ૬૪, ૬૫, ૬૬.

જ્ઞાનાલાસ દસપતરામ કવિ

ધ્યાન

१

पार्थाय प्रतिबोधितां भगवता नारायणेन स्वयं
व्यासेन ग्रथितां पुराणमुनिना मध्ये महाभारतम्
अद्वैतामृतवर्षिणीं भगवतीमष्टादशाध्यायिनी-
मैव त्वामनुसंदधामि भगवद्गीते भवद्वेषिणीम्

२

नमोऽस्तु ते व्यास विशालबुद्धे
फुल्लारविंदायतपत्रनेत्र
येन त्वया भारततैलपूर्णः
प्रज्वालितो ज्ञानमयः प्रदीपः

३

प्रपन्नपारिजाताय तोत्रवेत्रैकपाणये
ज्ञानमुद्राय कृष्णाय गीतामृतदुहे नमः

४

सर्वोपनिषदो गावो दोग्धा गोपालनन्दनः
पार्थो वत्सः सुधीर्भोक्ता दुग्धं गीतामृतं महत्

५

वसुदेवमुतं देवं कंसचाणूरमर्दनम्
देवकीपरमानन्दं कृष्णं वन्दे जगद्गुरुम्

૧

ભાખી ભારતને સ્વયં ભગવતે નારાયણે શ્રીમુખે,
ગૂંથી જેહ પુરા પુરાણ મુનિએ વ્યાસે મહાભારતે,
અદ્વૈતામૃતવર્ષિણી, ભગવતી, અષ્ટાદશાધ્યાયિની.
હે મા ! ધ્યાન ધરું છું તહારું, ભગવદ્ગીતા ! ભવધ્વંસિની.

૨

પ્રકૃષ્ઠ અંબુજ સમાન નેત્રના
વિશાલબુદ્ધિ નમું વ્યાસ ! આપને ;
જેણે મહાભારતતેલથી ભર્યો
પ્રભવાળિયો જ્ઞાનમય પ્રદીપ આ :

૩

એક હાથે ચામુકાળા, શણ્ણીના પારિજાત જે,
નમું તે જ્ઞાનમુદ્રાળા ગીતાહોનાર કૃષ્ણને.

૪

સૌ ઉપનિષદો ગાયો, હોનારા નન્દનન્દન ;
પાર્થ વચ્ચ, મુધી ભોક્તા, દૂધ ગીતાઅમી વડું.

૫

દેવદેવ વાસુદેવ, કાલ ચાણૂરકંસના,
દેવકીના પરમ સુખ, વન્દું કૃષ્ણ જગદ્ગુરુ.

६

भीष्मद्रोणतटा जयद्रथजला गांधारनीलोत्पला
शल्यग्राहवती कृपेण वहनी कर्णेन वेलाकुला
अश्वत्थामविकर्णघोरमकरा दुर्योधनावर्तिनी
सोत्तीर्णा खलु पांडवै रणनदी कैवर्तकः केशवः

७

पाराशर्यवचः सरोजममलं गीतार्थगंधोत्कटम्
नानाख्यानककेसरं हरिकथासंवोधनावोधितम्
लोके सज्जनषट्पदैरहरहः पेपीयमानं मुदा
भूयाद्भारतपंकजं कलिमलप्रध्वंसिनः श्रेयसे

८

मूकं करोति वाचालं पंगुं लंघयते गिरिम्
यत्कृपा तमहं वंदे परमानंदमाधवम्

९

यं ब्रह्मावरुणेंद्ररुद्रमरुतः स्तुन्वन्ति दिव्यैः स्तवै-
र्वेदैः सांगपदक्रमोपनिषदैर्गायन्ति यं सामगाः
ध्यानावस्थिततद्गतेन मनसा पश्यन्ति यं योगिनो
यस्यान्तं न विदुः सुरासुरगणा देवाय तस्मै नमः



૬

લીભદ્રોષ તરો, જયદ્રથ જલો, ને શલ્ય શા ઝૂડ જરૂં,
કાળા પ્હાણ શકુનિ, વહેતી કૃપથી, કહોં કરી વ્યાકુળી,
અશ્વત્થામવિકર્ણ ઘોર મધરો, આવર્ત દુર્યોધનઃ
એવી યુદ્ધનદી ય પાંડવ તર્યા, નાવિક શ્રી કેશવ.

૭

વાણી વ્યાસની તે સરોજ વિમળું, ગીતાર્થ ગન્ધશ્રી, ને
નાનાખ્યાન જ કેસરો, હરિકથા કેરા મુખોઘે ખીલે,
ભોમે સજજનભૂંગ જે દિનદિને માદેથી પીધાં કરેઃ
ધોતું વિષ કલિનું ભારત હજો તે શ્રેયકારી અમ.

૮

મુંગાને લાધતી વાણી, આળંગે પ્હાડ પાંગળું
જેની કૃપાથી, તે વન્દું પરમાનન્દ માધવ.

૯

બ્રહ્મા ઇન્દ્ર વરુણ રુદ્ર મરુતો જે દિવ્ય સ્તોત્રે સ્તવે,
વેદ અંગપદક્રમોપનિષદે જે સામકો ગાય છે,
ભાળે ધ્યાન વિશે હૂખ્યા મનથી જે તદ્દીન ચોગી જનો,
જેનો પાર ન લે મુરામુરગણોઃ તે દેવને વન્દું હું.



અનુક્રમણિકા

અધ્યાય ૧ લો :	અર્જુનની ખિન્નતાનો યોગ ...	...	પાનું	૧
અધ્યાય ૨ જો :	સાંખ્ય યોગ ...	...	"	૧૭
અધ્યાય ૩ જો :	કર્મ યોગ ...	...	"	૩૯
અધ્યાય ૪ થો :	જ્ઞાનના વિભાગનો યોગ ...	...	"	૫૩
અધ્યાય ૫ મો :	કર્મસંન્યાસ યોગ ...	...	"	૬૭
અધ્યાય ૬ ઠો :	આત્માના સંયમનો યોગ ...	...	"	૭૭
અધ્યાય ૭ મો :	જ્ઞાન ને વિજ્ઞાનનો યોગ ...	...	"	૯૧
અધ્યાય ૮ મો :	અક્ષરબ્રહ્મ યોગ ...	...	"	૧૦૧
અધ્યાય ૯ મો :	રાજવિદ્યા રાજગુહ્યનો યોગ...	...	"	૧૧૧
અધ્યાય ૧૦ મો :	વિભૂતિ યોગ ...	...	"	૧૨૩
અધ્યાય ૧૧ મો :	વિશ્વરૂપનાં દર્શનનો યોગ ...	...	"	૧૩૭
અધ્યાય ૧૨ મો :	ભક્તિ યોગ ...	...	"	૧૫૯
અધ્યાય ૧૩ મો :	ક્ષેત્ર અને ક્ષેત્રજ્ઞના વિભાગનો યોગ...	"	"	૧૬૭
અધ્યાય ૧૪ મો :	ત્રણ ગુણોના વિભાગનો યોગ ...	"	"	૧૭૯
અધ્યાય ૧૫ મો :	પુરુષોત્તમ યોગ ...	...	"	૧૮૯
અધ્યાય ૧૬ મો :	દૈવી ને આસુરી સંપત્તિના વિભાગનો યોગ ...	...	"	૧૯૭
અધ્યાય ૧૭ મો :	શ્રદ્ધાના ત્રણ વિભાગનો યોગ ...	"	"	૨૦૫
અધ્યાય ૧૮ મો :	મોક્ષસંન્યાસ યોગ ...	...	"	૨૧૫

श्रीमद्

भगवद्गीतानुं भाषान्तरः

समश्रयोष्ठी, मूल साथे

અધ્યાય પહેલો



અર્જુનની ખિન્નતાનો યોગ



દેખી આ સ્વજનો, કૃષ્ણ ! ઉભેલા ચુક્ર ધમ્મતા,
ગળે છે ગાત્ર સૌ મહારાં, તે મ્હોં સૂકાઈ જાય છે.

धृतराष्ट्र उवाच —

१. धर्मक्षेत्रे कुरुक्षेत्रे समवेता युयुत्सवः
मामकाः पाण्डवाश्चैव किमकुर्वत संजय

संजय उवाच —

२. दृष्ट्वा तु पाण्डवानीकं व्यूढं दुर्योधनस्तदा
आचार्यमुपसंगम्य राजा वचनमब्रवीत्

दुर्योधन उवाच —

३. पश्यैतां पाण्डुपुत्राणामाचार्य महतीं चमूम्
व्यूढां द्रुपदपुत्रेण तव शिष्येण धीमता

४. अत्र शूरा महेष्वासा भीमार्जुनसमा युधि
युधामन्यो विराटश्च द्रुपदश्च महारथः

५. धृष्टकेतुश्चेकितानः काशिराजश्च वीर्यवान्
पुरुजित्कुन्तिभोजश्च शैब्यश्च नरपुंगवः

६. युधामन्युश्च विक्रान्त उत्तमौजाश्च वीर्यवान्
सौभद्रो द्रौपदेयाश्च सर्व एव महारथाः

ધૃતરાષ્ટ્ર બોલ્યા —

૧. ધર્મક્ષેત્ર કુરુક્ષેત્રે મળેલા યુદ્ધ ઇચ્છતા,
મહારાએ પાંડુપુત્રોએ પછી સંજય! શું કર્યું?

સંજય બોલ્યા —

૨. દેખી પાંડવની સેના દુર્યોધને વ્યવસ્થિત,
ત્યહારે રાયે કહ્યાં વેણુ દ્રોણાચાર્ય કને જઇ.

દુર્યોધન બોલ્યા —

૩. વિશાળું પાંડવો કેરું થેખો આચાર્ય! સૈન્ય આ,
આપના બુદ્ધિમાન્ શિષ્ય દ્રૌપદે જેહ ગાઠવ્યું.
૪. ત્યાં છે વીર મહાધન્યા ભીમ અર્જુન શા રણે;
વિરાટ સાત્યકી છે, ને છે દ્રુપદ મહારથી:
૫. ધૃષ્ટકેતુ, એકિતાન, વીર્યવાન્ કાશરાજવી,
પુરુજિત, ને કુન્તિભોજ, ને શૈબ્ય નરકેસરી:
૬. વીર્યવન્તો ઉત્તમૌજ, યુધામન્યુ પરાક્રમી,
અભિમન્યુ, દ્રૌપદીના પુત્રો, સૌ જ મહારથી,

७. अस्माकं तु विशिष्टा ये तान्निबोध द्विजोत्तम
नायका मम सैन्यस्य संज्ञार्थं तान्ब्रवीमि ते
८. भवान्भीष्मश्च कर्णश्च कृपश्च समितिजयः
अश्वत्थामा विकर्णश्च सौमदत्तिर्जयद्रथः
९. अन्ये च बहवः शूरा मदर्थे सक्तजीविताः
नानाशस्त्रप्रहरणाः सर्वे युद्धविशारदाः
१०. अपर्याप्तं तदस्माकं बलं भीष्माभिरक्षितम्
पर्याप्तं त्विदमेतेषां बलं भीमाभिरक्षितम्
११. अयनेषु च सर्वेषु यथाभागमवस्थिताः
भीष्ममेवाभिरक्षन्तु भवन्तः सर्व एव हि

संजय उवाच —

१२. तस्य संजनयन् हर्षं कुरुवृद्धः पितामहः
सिंहनादं विनद्योच्चैः शङ्खं दध्मौ प्रतापवान्
१३. ततः शङ्खाश्च भेर्यश्च पणवामकगोमुखाः
सहसैवाभ्यहन्यन्त स शब्दस्तुमुलोऽभवत्
१४. ततः श्वेतैर्हयैर्युक्ते महति स्यन्दने स्थितौ
माधवः पांडवश्चैव दिव्यौ शङ्खौ प्रदध्मतुः

૭. આપણા ચે વડેરા જે, જાણો તે ચે, દ્વિજોત્તમ!
નાયકો સુજ સેનાના સંજ્ઞાર્થે આપને કહું.
૮. આપ છો, ભીષ્મ છે, કર્ણ, અશ્વત્થામા વિકર્ણ છે;
કૃપ સંગ્રામના જેતા, ભૂરિશ્રવા, જયદ્રથ.
૯. હું કાજે પ્રાણ દેનારા બીજા ચે વીર છે બહુ;
નાના શસ્ત્રે ખેલનારા, ને સૌ યુદ્ધનિપુણ તે.
૧૦. ભીષ્મ રક્ષેલ આ સેના આપણી છે અપૂરતી:
પૂર્ણ તો હોમનું ભાસે ભીષ્મ રક્ષેલું સૈન્ય તે.
૧૧. ને સર્વે વ્યૂહભાગોમાં યથાભાગે ઉભા રહી,
આપ સર્વે જ ચોમર રક્ષણે ભીષ્મ તાતને.

સંજય બોલ્યા —

૧૨. હોને જન્માવતા હર્ષ પ્રતાપી તે પિતામહે,
કુરુવૃદ્ધે શંખ પૂર્યા કરીને સિંહગર્જના.
૧૩. ત્યાં તો શંખો તથા ભેરી, ઝાંઝા, હુંડલિ, શીંગીઆ,
સહસ્રા વાગવા લાગ્યાં, ને થયો ઘોર ઘોષ તે.
૧૪. તે પછી ધૈત અશ્વાળા, મહોરા રથે વિરાજતા,
ભાધવે ને અર્જુને ચે ગળવ્યા દિવ્ય શંખ ત્યાં.

१५. पाञ्चजन्यं हृषीकेशो देवदत्तं धनंजयः
पौण्ड्रं दध्मौ महाशङ्खं भीमकर्मा वृकोदरः
१६. अनन्तविजयं राजा कुन्तीपुत्रो युधिष्ठिरः
नकुलः सहदेवश्च सुघोषमणिपुष्पकौ
१७. काश्यश्च परमेष्वासः शिखण्डी च महारथः
धृष्टद्युम्नो विराटश्च सात्यकिश्चापराजितः
१८. द्रुपदो द्रौपदेयाश्च सर्वशः पृथिवीपते
सौभद्रश्च महाबाहुः शङ्खान्दध्मुः पृथक्पृथक्
१९. स घोषो धार्तराष्ट्राणां हृदयानि व्यदारयत्
नभश्च पृथिवीं चैव तुमुलो व्यनुनादयन्
२०. अथ व्यवस्थितान् दृष्ट्वा धार्तराष्ट्रान्कपिध्वजः
प्रवृत्ते शस्त्रसंपाते धनुरुद्यम्य पाण्डवः
हृषीकेशं तदा वाक्यमिदमाह महीपते

अर्जुन उवाच —

२१. सेनयोरुभयोर्मध्ये रथं स्थापय मेऽच्युत
२२. यावदेतान्निरीक्षेऽहं योद्धुकामानवस्थितान्
कैर्मया सह योद्धव्यमस्मिन्नणसमुद्यमे

૧૫. પાંચજન્ય હુધીકેશે, દેવદત્ત ધનંજયે;
લીમકર્મા લીમસેને પૌંડ્ર શંખ પૂર્યા વડા.
૧૬. અનન્તવિજય વાથો કુન્તીપુત્ર યુધિષ્ઠિરે;
નકુલે ને સહદેવે સુધોષ મણિપુષ્પક.
૧૭. મહાધન્વા કાશિરાજે, મહારથી શિખંડીએ,
ધૃષ્ટદ્યુમ્ને, વિરાટે ને સાત્યકી અપરાજિતે,
૧૮. મહાબાહુ અભિમન્યુ, દ્રુપદે, દ્રૌપદીસુતે,
વગાડ્યા સૌ દિશાએથી રાજનં ! શંખો પૃથક્ પૃથક્.
૧૯. આલ ને અવનીતે ચે ઘોર નાદે ગળવતા
તે ઘાષે કૈરવો કેરં હૈડાંને ચીરી નાંખિયાં.
૨૦. પછી વ્યવસ્થિત ભાળી કૈરવોને, મહીપતિ !
જંગમંડાણની વેળા ઉઠાવીને ધનુષ્યને,
ત્વહાં હુધીકેશને આવા કહ્યા બોલ કપિધ્વજે.

અર્જુન બોલ્યા —

૨૧. ઓ ય સેના મધ્ય સ્થાપો માહરો રથ, અચ્યુત !
૨૨. ઐરલે હું નિહાળું આ ઉલેલા ચુદ્ધવાંછુ, ને
સ્હારે આ રણસંગ્રામે કેો સંગે લહડવાનું છે.

२३. योत्स्यमानानवेक्षेऽहं य एतेऽत्र समागताः
धार्तराष्ट्रस्य दुर्बुद्धेर्युद्धे प्रियचिकीर्षवः

संजय उवाच —

२४. एवमुक्तो हृषीकेशो गुडाकेशेन भारत
सेनयोरुभयोर्मध्ये स्थापयित्वा रथोत्तमम्

२५. भीष्मद्रोणप्रमुखतः सर्वेषां च महीक्षिताम्
उवाच पार्थ पश्यैतान्समवेतान्कुरुनिति

२६. तत्रापश्यस्स्थितान्पार्थः पितृनथ पितामहान्
आचार्यान्मातुलान्भ्रातृन्पुत्रान्पौत्रान्सखींस्तथा
श्वशुरान्सुहृदश्चैव सेनयोरुभयोरपि

२७. तान्समीक्ष्य स कौन्तेयः सर्वान्वन्धूनवस्थितान्
कृपया परयाविष्टो विषीदन्निदमब्रवीत्

अर्जुन उवाच —

२८. दृष्ट्वैमं स्वजनं कृष्ण युयुत्सुं समुपस्थितम्
सीदन्ति मम गात्राणि मुखं च परिशुष्यति

२९. वैपथुश्च शरीरे मे रौमहर्षश्च जायते
गाण्डीवं संसते हस्ताच्चक्चैव परिदह्यते

३०. न च शक्नोम्यवस्थातुं भ्रमतीव च मे मनः
निमित्तानि च पश्यामि विपरीतानि केशव

२३. योत्स्यमानानवेक्षेऽहं य एतेऽत्र समागताः
धार्तराष्ट्रस्य दुर्बुद्धेर्युद्धे प्रियचिकीर्षवः

संजय उवाच —

२४. एवमुक्तो हृषीकेशो गुडाकेशेन भारत
सेनयोरुभयोर्मध्ये स्थापयित्वा रथोत्तमम्

२५. भीष्मद्रोणप्रमुखतः सर्वेषां च महीक्षिताम्
उवाच पार्थ पश्यैतान्समवेतान्कुरुनिति

२६. तत्रापश्यत्स्थितान्पार्थः पितृनथ पितामहान्
आचार्यान्मातुलान्भ्रातृन्पुत्रान्पौत्रान्सखींस्तथा
श्वशुरान्सुहृदश्चैव सेनयोरुभयोरपि

२७. तान्समीक्ष्य स कौन्तेयः सर्वान्वन्धूनवस्थितान्
कृपया परयाविष्टो विपीदन्निदमब्रवीत्

अर्जुन उवाच —

२८. दृष्ट्वेमं स्वजनं कृष्ण युयुत्सुं समुपस्थितम्
सीदन्ति मम गात्राणि मुखं च परिशुष्यति

२९. वैपथुश्च शरीरे मे रोमहर्षश्च जायते
गाण्डीवं संसते हस्तात्त्वक्चैव परिदह्यते

३०. न च शक्नोम्यवस्थातुं भ्रमतीव च मे मनः
निमित्तानि च पश्यामि विपरीतानि केशव

૨૩. દુર્્યુધિ દુર્યોધનહું યુદ્ધમાં પ્રિય સાધવા
જોઉં હું દહુડવૈયા આ મળેલા એકઠા અહીં.

સંજય બોલ્યા—

૨૪. રાજન્ ! એ પાર્થની વાણી સુણીને ચક્રનન્દને,
ખત્રે એ સૈન્યની મધ્યે સ્થાપિયો રથ ઉત્તમ;

૨૫. ને ભૂપાલો સમક્ષે સૌ, લીખ્મદ્રોણની સન્મુખે
વધા અચ્યુતઃ જો, પાર્થ ! ઉભો કૌરવસાથ આ.

૨૬. ત્હાં ઉભેલા દીઠા પાર્થે પિત્રાધ ન પિતામહો,
ભાઈ, આચાર્ય ને મામા, પુત્રો, પૌત્રો, તથા સખા,
સુહૃદ્ ને સસરાઓ જ, ખત્રે એ સૈન્યને વિશે.

૨૭. ઉભેલા સર્વ એ ખન્ધુ નિહાળી ક્રન્તીપુત્ર તે
પરમ્ કૃપા ભર્યો આમ ખેદવન્તો વધો ત્હાં.

અર્જુન બોલ્યા —

૨૮. દેખી આ સ્વજનો, કૃષ્ણ ! ઉભેલા યુદ્ધ ધમેછતા,
ગળે છે ગાત્ર સૌ મહારાં, ને મહાં સૂકાધ જાય છે;

૨૯. કમ્પાદી કાયને છૂટે, અને રોમાંચ થાય છે;
સરે ગાંડીવ હાથેથી, ને દાઝે છે બધી ત્વચા.

૩૦. નથી શક્તિ ઉભા રહેવા, જાણે કે મનહું ભરે !
ને નિમિત્તો હું ચેખું છું સૌ અવળાં જ, કેશવ !

૩૧. નથી જોતો કંઈ શ્રેય યુદ્ધમાં સ્વજનો હણ્યે.

૩૨. ન વાંછું જય, ગોવિન્દ! રાજ્ય કે મુખ ઇચ્છું ના;
અમારે કૃષ્ણ! શું રાજ્યે? શું ભોગે? કે શું છવિતે?

૩૩. વાંછીએ જેમને કાજે રાજ્ય ને ભોગ ને મુખે,
તે ઉભા રણ રોપી આ તણને પ્રાણ ને ધન.

૩૪. આચાર્યો ને વળી પુત્રો, પિત્રાઈ ને પિતામહો,
સાળા ને સસરા, મામા, પૈત્રો, સમ્બન્ધીઓ તથા:

43743

૩૫. એમને હું, હણાતાં ચે, ન ઇચ્છું હણવા, પ્રભો!
ન ત્રિલોકરાજ્યાર્થે ચે, તે પૃથ્વી એક કાજ શું?

૩૬. હણીને કૌરવો, કૃષ્ણ! અમારે હર્ષ હોય શો?
પાપ જ અમને લાગે હણ્યે ચે આતતાયી તે.

૩૭. માટે નથી અમે યોગ્ય મારવા ભાંડ કૌરવો;
સ્વજનો જ હણી કેમ પામિયે મુખ? માધવ!

૩૮. કુલનાશ કર્યા દ્રોણ, મિત્રદ્રોહનું પાતક
લોભમૂર્છિત હૈયાના જો કે તે ચેખતા નથી;

૩૯. કુલનાશ કર્યા દ્રોણ ચેખનારે, જનાર્દન!
અમારે પાપથી આવા કહો શે ન વિરાગવું!

४०. कुलक्षये प्रणश्यन्ति कुलधर्माः सनातनाः
धर्मे नष्टे कुलं कृत्स्नमधर्मोऽभिभवत्युत
४१. अधर्माभिभवात्कृष्ण प्रदुष्यन्ति कुलस्त्रियः
स्त्रीषु दुष्टासु वाष्ण्येय जायते वर्णसंकरः
४२. संकरो नरकायैव कुलघ्नानां कुलस्य च
पतन्ति पितरो ह्येषां लुप्तपिण्डोदकक्रियाः
४३. दोषैरेतैः कुलघ्नानां वर्णसंकरकारकैः
उत्साद्यन्ते जातिधर्माः कुलधर्माश्च शाश्वताः
४४. उत्सन्नकुलधर्माणां मनुष्याणां जनार्दन
नरके नियतं वासो भवतीत्यनुशुश्रुम
४५. अहो वत महत्पापं कर्तुं व्यवसिता वयम्
यद्राज्यसुखलोभेन हन्तुं स्वजनमुद्यताः
४६. यदि मामप्रतीकारमशस्त्रं शस्त्रपाणयः
धार्तराष्ट्रा रणे हन्युस्तन्मे क्षेमतरं भवेत्

संजय उवाच —

४७. एवमुक्त्वार्जुनः संख्ये रथोपस्थ उपाविशत्
विसृज्य सशरं चापं शोकसंविग्नमानसः

૪૦. કુલનાશે નાશ પામે કુલધર્મે! સનાતન;
ધર્મનાશે કુલે આખે આણુ વર્તે અધર્મની.
૪૧. અધર્મે ઘેરતાં થાય દુષ્ટાચારી કુલસ્ત્રીઓ;
સ્ત્રીઓ દુષ્ટ થતાં, કૃષ્ણ! જન્મે છે વર્ણસંકર.
૪૨. કુલને કુલઘાતીને નાંખે સંકર નર્કમાં;
પડે જ તહેમના પિત્રિ લોપાતાં પિંડતર્પણ.
૪૩. વર્ણસંકરકારી આ દોષથી કુલઘાતીના
ફળે છે જાતિધર્મે, ને કુલધર્મે ય સાધ્ય.
૪૪. કુલધર્મે ફળ્યા જેના, તે જનોનો, જનાઈન!
સદાનો નર્કમાં વાસ થાય, એમ મુણેલું છે.
૪૫. અરેરે! હા! મહા પાપ ખેડવા નીકળ્યા અમે!
કે રાજ્યમુખના લોભે સ્વજનો હણવા ઉઠ્યા.
૪૬. અશસ્ત્ર સહામા ન થનારને મહને,
આવી અંહી જો કરે શસ્ત્ર ધારીને,
હણે રણે કૌરવ બન્ધુ માહરા,
તો ક્ષેમ મહારે વધુ થાય, હે હરિ!

સંજય બોલ્યા —

૪૭. વદીને એવું સંગ્રામે શોકે વિહ્વળ ચિત્તનો
પાર્થ રથાસને બેઠો, વિસર્જી બાણ ચાપને.

ટીકા

શ્લો. ૫. નરપુંગવ=મનુષ્યમાં આખલા જેવો.

શ્લો. ૭. સંહાર્ય=કેટલાક એવો અર્થ કરે છે કે 'જાણવા માટે, ધ્યાનમાં રાખવા માટે.' ખીજા કેટલાક એવો અર્થ કરે છે કે 'થોડાકમાં, ટૂંકામાં.'

શ્લો. ૮. જયદ્રથઃ એને બદલે ખીજો પાઠ છે : તયૈવ ચ.

શ્લો ૧૦. અપર્યાપ્તમ્, પર્યાપ્તમ્=આ. શબ્દોના કેટલાક એવો અર્થ કરે છે કે 'અપૂરતું, પૂરતું.' ખીજા કેટલાક એવો અર્થ કરે છે કે 'સીમા વિનાનું, સીમાવાળું.'

ખીજા અર્થની તરફેણમાં મુખ્ય દલીલ એક છે: વસ્તુતઃ કૌરવોનું સૈન્ય મ્હોટું હતું તે ખિતા. પારકાની મ્હોટપ કબૂલ ના કરનારો દુર્યોધનનો સ્વભાવ એ પણ એક દલીલ થઈ શકે.

પહેલા અર્થની તરફેણમાં નીચલી દલીલો લાગે છે.

૧. ઉપર ૩ ના શ્લોકમાં પાંડવસૈન્યને દુર્યોધને 'વિશાળું' કહેલું છે.

૨. નીચલા શ્લોકમાંની સૌ વીરોને વિનંતિ.

૩. નીચે ૧૨ માં શ્લોકમાંનો શબ્દ 'જન્માવતા હર્ષઃ' દુર્યોધનને ખિન્નતા ઉત્પન્ન થયેલી તે મટાડી હર્ષ જન્માવતા.

૪. એલું કેટલીક વાર બને છે કે દુષ્ટ માનવીને પોતાની દુષ્ટતાનો આખો ચે પ્રસંગ દૃષ્ટિ આગળ મૂર્તિમાન ખડો થતાં અણીની વેળાએ હેતું હેતું ભાગી જાય છે, અને ખિન્નતા થઈ આવે છે. ઇતિહાસ અને કાવ્યોમાં આવા બનાવો સુવિખ્યાત છે. કુરુક્ષેત્રનાં રણમાં પાંડવ સેનાને વ્યૂહવન્તી જોઈ, પોતાનાં ઘણાં વર્યોનાં કર્મના પરિપાકનું મૂર્ત

સ્વરૂપ નિહાળી એવો ચિત્તક્ષોભ દુર્યોધનને થયો એમ દર્શાવવાનો કવિનો આશય હોય, અને તે ક્ષોભને લીધે ન્હાની પણ શત્રુની સેના મોટી ભાસે એ સ્વભાવિક છે. દુર્યોધન અને અર્જુન, એક મલિન હૃદયના અને એક નિર્મલ હૃદયના, એવા બે મુખ્ય પાત્રોને જંગ-મંડાલુની વેળા ઉરમાં કંઈ કંઈ ભિન્ન ઉર્મિ જાગી એ અહીં કવિએ સૂચવ્યું હોય એમ લાગે છે.

શ્લો. ૨૧-૨૬. આટલામાંના થોડાક શ્લોકના બે બે લીટીએ એક શ્લોક એમ માંડેલા આંક ખરા? કે દોઢિયા અને અડધિયા શ્લોક હોય છે એ વાત ધ્યાનમાં રાખી:સમ્યન્ધ પ્રમાણે એમ મૂકેલા આંક ખરા?

શ્લો. ૨૭. કૃપયા=કૃપા=દયા. જૂવો અ. ૨, શ્લો. ૭. હૃદયની દુર્બલતા, હૈયું ભરાઈ આવવું તે : એવો અર્થ લાગે છે.

શ્લો. ૪૪, નિયતં : નિયતં અને અનિયતં એમ બે પાઠ અહીં લેવાય છે.



અધ્યાય બીજો

સાંખ્ય યોગ

તે જન્મતો કે મરતો નથી કદી,
'નથી' થઈ તે ફરી 'છે' થતો નથી;
અજન્મી તે નિત્ય પુરાણ શાશ્વત,
હણાય ના દેહ હણાય તહો ય તે.

संजय उवाच —

१. तं तथा कृपयाविष्टमश्रुपूर्णाकुलेक्षणम्
विषीदंतमिदं वाक्यमुवाच मधुसूदनः

श्री कृष्ण उवाच —

२. कुतस्त्वा कदमलमिदं विषमे समुपस्थितम्
अनार्यजुष्टमस्वर्ग्यमकीर्तिकरमर्जुन

३. क्लैब्यं मा स्म गमः पार्थ नैतत्त्वय्युपपद्यते
क्षुद्रं हृदयदौर्बल्यं त्यक्त्वोत्तिष्ठ परंतप

अर्जुन उवाच —

४. कथं भीष्ममहं संख्ये द्रोणं च मधुसूदन
इषुभिः प्रतियोत्स्यामि पूजार्हावरिसूदन

५. गुरूनहत्वा हि महानुभावान्
श्रेयो भोक्तुं भैक्ष्यमपीह लोके
हत्वाऽर्थकामांस्तु गुरूनिहैव
भुंजीय भोगान्नुधिरप्रदिग्धान्

६. न चैतद्विद्मः कतरन्नो गरीयो
यद्वा जयेम यदि वा नो जयेयुः
यानेव हत्वा न जिजीविषाम-
स्तेऽवस्थिताः प्रमुखे धार्तराष्ट्राः

સંજય બોલ્યા —

૧. એવી રીતે વ્યાસ કૃપા થકી, ને
આંસુ ભર્યા વ્યાકૃત નેત્ર વાળા,
તે ખેદ માંહી દીન પાર્થ પ્રત્યે
ત્યાં વેણ આવાં મધુસૂદને કહ્યાં.

શ્રી કૃષ્ણ બોલ્યા —

૨. કહ્યાંથી મોહ તહને આવો થયો આ વસમે સમે?
આર્યે અસેવ્ય, અસ્વર્ગ્ય, અકીર્તિકર, અર્જુન !
૩. પામ મા વ્યંડળભાવ, તહને તે ધરતો નથી:
હૈયાની દીનતા તુચ્છ છાંડી ઉઠ, પરન્તપ !

અર્જુન બોલ્યા —

૪. પૂજાને યોગ્ય આ ભીષ્મ, ને દ્રોણ, મધુસૂદન !
કેમ હું ત્હમની સ્હામે સંગ્રામે બાણથી લહું ?
૫. મહાવ્રુભાવી ગુરુને હણ્યા વિના
લિક્ષાન્ત ખાતું પણુ ભદ્ર આ જગે;
અર્થાર્થીંયે મારી ગુરુ અંહી જ સો
રહ્તે ભર્યા વૈભવ માણવા પર-
૬. ન જણિયે કે સાઈં છે શું અમારે,
જે જીતિયે કે અમને જે જીતે તે:
જેને હણી જીવનલોભ ના રહે
તે આ ઉભા સન્મુખ કૌરવો સૌ.

७. कार्पण्यदोषोपहतत्वभावः

पृच्छामि त्वां धर्मसंभूतचेताः

यच्छ्रेयः स्यान्निश्चितं ब्रूहि तन्मे

शिष्यस्तेऽहं शाधि मां त्वां प्रपन्नम्

८. न हि प्रपन्न्यामि ममापबुद्ध्या-

द्यच्छोकमुच्छोषणमिन्द्रियाणाम्

अवाप्य भूमावसपत्नमृद्धं

राज्यं सुराणामपि चाधिपत्यम्

संजय उवाच —

९. एवमुक्त्वा हृषीकेशं गुडाकेशः परंतपः

न योत्स्य इति गोविंदमुक्त्वा तूष्णीं बभूव ह

१०. तद्युवाच हृषीकेशः ग्रहसंनिव भारत

सेनयोरुभयोर्मध्ये विषीदंतमिदं वचः

श्री कृष्ण उवाच —

११. अशौच्यानन्दशौचस्त्वं गङ्गावादांश्च भाषसे

गतासूनगतासूंश्च नानुशौचान्ति पंडिताः

१२. न त्वेवाहं जालु नासं न त्वं देमे जनाधिपाः

न चैव न भविष्यामः सर्वे वयमतः परम्

१३. देहिनोऽस्मिन्यथा देहे कौमारं यौवनं जरा

तथा देहांवरमाप्तिर्धौरस्तत्र न मुह्यति

૭. કાર્પણ્યદોષે વિણ્ણ્યા સ્વભાવનો.
પૂછું છું હું ધર્મમાં સ્થિતિ;
નક્કી હોયે ભદ્ર ભાગો મહને તે,
શિક્ષા આપો, શિષ્ય છું આપ શર્ણ.

૮. નિઃશત્રુ લાધ્યે જગ રાજ્યરિક્ષિ,
કે પામવે દેવનું આધિપત્યે,
ન ભાળું હું ઇન્દ્રિયશોષી મહારા
આ શોકને દ્રેહતું કૃષ્ણ! કાંઈ ચે.

સંખ્ય બોલ્યા —

૯. ત્હાં હૃષીકેશને એવું શુકાકેશ પરન્તપ,
વદી ‘કુદ્ર નહીં નાંડું,’ વાણ વારી રહ્યો! અહો!

૧૦. ત્હારે બે સૈન્ય મધ્યે તે ખેડમાં લીલ પાર્શ્વને
હસતા હોય શું એમ કહ્યાં આ વેણ મધ્યે.

શ્રી કૃષ્ણ બોલ્યા —

૧૧. અશોચ્યોને તું શોચે, ને વાતો રૂહાપણની વહે!
જીવતાં કે મૃત્યુલાંને—કોને શોચે ન પડિતો.

૧૨. ‘નથી’ તો હું કદી નહોતો, ન તું, ન કે જપાલ આઃ
ને ‘નથી’ થઈશું ચે ના આપણે સૌ હવે પછી.

૧૩. દહીને જેમ આ દહે બાલ્ય યૌવન ને જરા,
તેવી દેહાન્તરપ્રાપ્તિઃ ત્હમાં માહે ન ધીર કે.

१४. मात्रास्पर्शास्तु कौतेय शीतोष्णमुखदुःखदाः
आगमापायिनोऽनित्यास्तांस्तितिक्षस्व भारत
१५. यं हि न व्यथयंत्येते पुरुषं पुरुषर्षभ
समदुःखसुखं धीरं सोऽमृतत्वाय कल्पते
१६. नासतो विद्यते भावो नाभावो विद्यते सतः
उभयोरपि दृष्टोऽन्तस्त्वनयोस्तत्त्वदर्शिभिः
१७. अविनाशि तु तद्विद्धि येन सर्वमिदं ततम्
विनाशमव्ययस्यास्य न कश्चित्कर्तुमर्हति
१८. अंतवंत इमे देहा नित्यस्योक्ताः शरीरिणः
अनाशिनोऽप्रमेयस्य तस्माद्युद्धयस्व भारत
१९. य एनं वेत्ति हंतारं यश्चैनं मन्यते हतम्
उभौ तौ न विजानीतो नायं हन्ति न हन्यते
२०. न जायते म्रियते वा कदाचि-
न्नायं भूत्वा भविता वा न भूयः
अजो नित्यः शाश्वतोऽयं पुराणो
न हन्यते हन्यमाने शरीरे
२१. वेदाविनाशिनं नित्यं य एनमजमव्ययम्
कथं स पुरुषः पार्थ कं धातयति हन्ति कम्

૧૪. કૌંતેય ! ઇન્દ્રિયાર્થો તો શીતોષ્ણા મુખદુઃખદા,
અનિત્ય, આવતા જતાઃ સહી લે તેહ, ભારત !
૧૫. એ તો પીડે નહીં જેને, તે નર, નરરત્ન હે !
સમ દુઃખે મુખે, ધીર, યોગ્ય છે અમૃતતત્વને.
૧૬. નથી અસત્ તણે ભાવ, અભાવે સત્ તણે નથી;
પાર તો બેયનો એહ દીઠો છે તત્ત્વદર્શિએ.
૧૭. જાણ તે તો અવિનાશી, જે થકી વ્યાપ્ત સર્વ આઃ
એહ અવ્યયનો નાશ કોમ્પે જે ન કરી શકે.
૧૮. અપ્રમેય અવિનાશી નિત્ય શરીરીના કહ્યા
આઠેહો અન્તવન્તા સૌઃ તો પછી મુદ્ધ માંડ વું.
૧૯. જે જાણે એહને હન્તા, કે જે માને હણાયલો,
એ તો અજ્ઞાની બન્ને ચેઃ ના હણે, ના હણાય તે.
૨૦. તે જન્મતો કે મરતો નથી કદી,
'નથી' થઈ તે કરી 'છે' થતો નથી;
અજન્મી ને નિત્ય પુરાણ શાસ્ત્રત,
હણાય ના દેહ હણાય તહો થ તે.
૨૧. જાણે અવિનાશી નિત્ય જે એને અજ અવ્યય,
તે નર કેમ ને કોને હણાયે? પાર્થ ! કે હણે ?

२२. वासांसि जीर्णानि यथा विहाय
नवानि शृङ्गाति नरोऽपराणि
तथा शरीराणि विहाय जीर्णा-
न्यन्यानि संयाति नवानि देही
२३. नैनं छिंदन्ति शस्त्राणि नैनं दहति पावकः
न चैनं क्लेदयन्त्यापो न शोषयति मारुतः
२४. अच्छेद्योऽयमदाहोऽयमक्लेद्योऽशोष्य एव च
नित्यः सर्वगतः स्थाणुरचलोऽयं सनातनः
२५. अव्यक्तोऽयमचित्योऽयमविकार्योऽयमुच्यते
तस्मादेवं विदित्वैनं नानुशोचितुमर्हसि
२६. अथ चैनं नित्यजातं नित्यं वा मन्यसे मृतम्
तथापि त्वं महाबाहो नैवं शोचितुमर्हसि
२७. जातस्य हि ध्रुवो मृत्युर्ध्रुवं जन्म मृतस्य च
तस्मादपरिहार्येऽर्थे न त्वं शोचितुमर्हसि
२८. अव्यक्तादीनि भूतानि व्यक्तमध्यानि भारत
अव्यक्तनिधनान्येव तत्र का परिदेवता
२९. आश्चर्यवत्पश्यति कश्चिदेन-
माश्चर्यवद्ब्रूवति तथैव चान्यः
आश्चर्यवच्चैनमन्यः शृणोति
श्रुत्वाऽप्येनं वेद न चैव कश्चित्

૨૨. જેવી રીતે જીર્ણ ઉતારી વસ્ત્રોઃ
ધારે નવાં માનવી અન્ય ચીર ;
તહેવી રીતે જીર્ણ તજ શરીરોઃ
ઢેલી ખીજ ઢહ નવીન ધારે.
૨૩. ન છેદે શસ્ત્રના ધાવ, ન બાળે અગ્નિ એહને ;
ન ભીંજે પાણીનાં પૂર, ન શોષે વેગ વાયુના.
૨૪. એ તો અછેદ અદાદિ અશોષ્ય ને અભીંજ છેઃ
સર્વવ્યાપી સ્થિર નિત્ય, ને અચલ સનાતન.
૨૫. અને અચિન્ત્ય અવ્યક્ત, ફેલાયે અવિકારી એઃ
તો એવો જાણીને એને ન તહારે શોચયું ઘટે.
૨૬. ને જો તહેને સદા જન્મ્યો, કે માને નિત્યનો મૂવો,
તહોયે તહારે, મહાખાહો! આમ ના શોચયું ઘટે.
૨૭. જન્મ્યાંતું છે સદા મૃત્યુ, મૂવાંતો જન્મ છે સદાઃ
તો ખાજ્યું ન ખજો તહેનો તહેને શોચ ઘટે નહીં.
૨૮. અવ્યક્ત આદિ ભૂતોનો, વ્યક્ત મધ્ય જ, ભારત !
અવ્યક્ત જ વળી અન્તઃ તો તે માંહી વિલાપ શા ?
૨૯. આશ્ચર્ય શો પેખતું કોમ એને,
આશ્ચર્ય શો તેમ જ અન્ય ભાખે ;
આશ્ચર્ય શો અન્ય એને સુણે છે,
સુણી ય એને કોમ જાણે નહીં જ.

३०. देही निखमवध्योऽयं देहे सर्वस्य भारत
तस्मात्सर्वाणि भूतानि न त्वं शोचितुमर्हसि
३१. स्वधर्ममपि चावेक्ष्य न विकंपितुमर्हसि
धर्म्याद्धि युद्धाच्छ्रेयोऽन्यत् क्षत्रियस्य न विद्यते
३२. यदृच्छया चोपपन्नं स्वर्गद्वारमपावृतम्
मुखिनः क्षत्रियाः पार्थ लभन्ते युद्धमीदृशम्
३३. अथ चेत्त्वमिमं धर्म्यं संग्रामं न करिष्यसि
ततः स्वधर्मं कीर्तिं च हित्वा पापमवाप्स्यसि
३४. अकीर्तिं चापि भूतानि कथयिष्यन्ति तेऽव्ययाम्
संभावितस्य चाकीर्तिर्मरणादतिरिच्यते
३५. भयाद्रणादुपरतं मंस्यंते त्वां महारथाः
येषां च त्वं बहुमतो भूत्वा यास्यसि लाघवम्
३६. अवाच्यवादांश्च बहून् वदिष्यन्ति तवाहिताः
निदंतस्तव सामर्थ्यं ततो दुःखतरं नु किम्
३७. हतो वा प्राप्स्यसि स्वर्गं जित्वा वा भोक्ष्यसे महीम्
तस्मादुत्तिष्ठ कौतेय युद्धाय कृतनिश्चयः
३८. सुखदुःखे समे कृत्वा लाभालाभौ जयाजयौ
ततो युद्धाय युज्यस्व नैवं पापमवाप्स्यसि

- ૩૦ દેહી તો સર્વને દેહે પાર્થ ! નિત્ય અવધ્ય આ :
માટે સૌ ભૂતને કાળે ના તહને શાયતું ઘટે. ૦
૩૧. ને સ્વધર્મે ય જો તહો ચે ઘટે ના ડગતું તહને :
નથી ક્ષત્રિયતું શ્રેય અન્ય કો ધર્મ્ય ચુદ્ધતી.
૩૨. આપોઆપ મળેતું આ, ઉઘાડા સ્વર્ગખાર શું,
સુખિયા ક્ષત્રિયો, પાર્થ ! પામે છે આતું ચુદ્ધ તો.
૩૩. હવે જો તું નહીં, પાર્થ ! ધર્મ્ય સંગ્રામ આ કરે,
તો તો સ્વધર્મ ને કીર્તિ યોળી પામીશ પાપ તું.
૩૪. ને અકીર્તિ ય સૌ ભૂતો ગાશે અખંડ તાહરી :
અકીર્તિ સંભાવિતને મૃત્યુથી ચે વિશેષ છે.
૩૫. ભયે રણુ વિરામેલો માનશે સૌ મહારથી ;
સન્માનો જેહમાં પામ્યો, ત્હાં જ પામીશ નહાનપ.
૩૬. ન યોધ્યાના બહૂ યોલો શત્રુઓ તુજ બોલશે ;
નિન્દશે ત્હાં સામર્થ્ય ; તેથી દુઃખદ શું વધુ ?
૩૭. હણાયે મળશે સ્વર્ગ, જીત્યે માણીશ તું મહી :
તે માટે ઉઠ, કૌંતેય ! કરી નિશ્ચય ચુદ્ધનો.
૩૮. લાલાલાલ ચુખો દુઃખો સમ માની જયાજય,
પછી સંગ્રામમાં જોડા, તો ન પામીશ પાપ તું.

३९. एषा तेऽभिहिता सांख्ये बुद्धिर्योगे त्विमां शृणु
बुद्ध्या युक्तो यया पार्थ कर्मबन्धं प्रहास्यसि
४०. नेहाभिक्रमनाशोऽस्ति प्रत्यवायो न विद्यते
स्वल्पमप्यस्य धर्मस्य त्रायते महतो भयात्
४१. व्यवसायात्मिका बुद्धिरेकेह कुरुनन्दन
बहुशाखा ह्यनन्ताश्च बुद्धयोऽव्यवसायिनाम्
४२. यामिमां पुष्पितां वाचं प्रवदंत्यविपश्चितः
वेदवादरताः पार्थ नान्यदस्तीति वादिनः
४३. कामात्मानः स्वर्गपरा जन्मकर्मफलप्रदाम्
क्रियाविशेषबहुलां भोगैश्वर्यगतिं प्रति
४४. भोगैश्वर्यप्रसक्तानां तयाऽपहृतचेतसाम्
व्यवसायात्मिका बुद्धिः समाधौ न विधीयते
४५. त्रैगुण्यविषया वेदा निस्त्रैगुण्यो भवार्जुन
निर्द्रव्यो नित्यसत्त्वस्थो निर्योगक्षेम आत्मवान्
४६. यावानर्थ उदपाने सर्वतः संप्लुतोदके
तावान्सर्वेषु वेदेषु ब्राह्मणस्य विजानतः
४७. कर्मण्येवाधिकारस्ते मा फलेषु कदाचन
मा कर्मफलेहेतुर्भूर्मा ते संगोऽस्त्वकर्मणि

૩૯. સાંખ્યે ભાખી તહને બુદ્ધિ, યોગ તો મુણ આ હવેઃ
જે બુદ્ધિયુક્ત છે, પાર્થ ! દ્રેડીશ કર્મબન્ધનો.
૪૦. આદર્શનો નથી નાશ, દોષે ચે યોગમાં નથીઃ
સ્વરૂપાંશે ધર્મનો આ તો ઉગારે ભયથી વડા.
૪૧. નિશ્ચયાત્મક બુદ્ધિ તો એક છે પાર્થ ! યોગમાંઃ
અનન્ત બહુ શાખાળી બુદ્ધિ અનિશ્ચયી તણી.
૪૨. વેદવાદ વિશે રંગી, 'અન્ય ના' એમ ભાખતા,
કામાત્મા, સ્વર્ગના સંગી, પાર્થ ! ના પેખતા જનો,
૪૩. પામવા ભોગ ઐશ્વર્ય બહુ ક્રિયાપ્રધાન આ
કર્મફલ જન્મ દાતા પુષ્પિતા વાણ જે વદેઃ—
૪૪. તે વાણે ચિત્ત મહોયું, ને દુખ્યા ઐશ્વર્યભોગમાં,
તહેની બુદ્ધિ સમાધિમાં નિશ્ચયાત્મક ના ઠરે.
૪૫. ત્રિગુણવિષયી વેદો, તું થા ત્રિગુણથી પરઃ
યોગ ક્ષેમ દાદે છૂટો, સદા સત્ત્વસ્થ, આત્મવાન.
૪૬. જેટલો છિદ્ધરે અર્થ ચોપાસે ભરિયા જલે,
તેટલો સર્વ વેદોમાં બ્રહ્મજ્ઞાની મુજાણનો.
૪૭. કર્મમાં જ આધિકાર તાહરે,
ના, નથી જ ફલમાંહિ તે કદીઃ
ભોલી કર્મફલનો તું મા થતો,
કે ન સંગ પુજ હો અકર્મમાં.

४८. योगस्थः कुरु कर्माणि संगं त्यक्त्वा धनंजय
सिद्धयसिद्धयोः समो भूत्वा समत्वं योग उच्यते

४९. दूरेण ह्यवरं कर्म बुद्धियोगाद्धनंजय
बुद्धौ शरणमन्विच्छ कृपणाः फलहेतवः

५०. बुद्धियुक्तो जहातीह उभे सुकृतदुष्कृते
तस्माद्योगाय युज्यस्व योगः कर्मसु कौशलम्

५१. कर्मजं बुद्धियुक्ता हि फलं त्यक्त्वा मनीषिणः
जन्मबंधविनिर्मुक्ताः पदं गच्छंत्यनामयम्

५२. यदा ते मोहकलिलं बुद्धिर्व्यतितरिष्यति
तदा गन्तासि निर्वेदं श्रोतव्यस्य श्रुतस्य च

५३. श्रुतिविप्रतिपन्ना ते यदा स्थास्यति निश्चला
समाधावचला बुद्धिस्तदा योगमवाप्स्यसि

अर्जुन उवाच —

५४. स्थितप्रज्ञस्य का भाषा समाधिस्थस्य केशव
स्थितधीः किं प्रभाषेत किमासीत ब्रजेत किम्

श्री कृष्ण उवाच —

५५. प्रजहाते यदा कामान् सर्वान्पार्थ मनोगतान्
आत्मन्येवात्मना तुष्टः स्थितप्रज्ञस्तदोच्यते

૪૮. કર યોગે રહ્યો કર્મો સંગ છાંડી, ધનંજય!
સિદ્ધયસિદ્ધયે સમ હોઈ : સમતા તે જ યોગ છે.

૪૯. ઘણું હીણું ખરે કર્મ બુદ્ધિયોગથી, ભારત!
શોધ તું બુદ્ધિતું શર્ણ, દામણાં ફેલોલી તો.

૫૦. બુદ્ધિચુક્ત ચાંડી ત્યાગે બન્ને સુકૃત દુષ્કૃતઃ
માટે તું યોગમાં નેરા : યોગ તે કર્મકૌશલ.

૫૧. કર્મજન્મ્યાં ફેલો ત્યાગી બુદ્ધિચુક્ત સુજણ તો
જન્મના બન્ધથી છૂટી જાય દુઃખહીણા પદે.

૫૨. મોહકાદવને ત્હારે બુદ્ધિ તહારી તરી જશે,
શ્રુતિનો શ્રુતિ જેવાંનો ત્હારે વૈરાગ્ય જાગશે.

૫૩. શ્રુતિથી ધૂંવવાયેલી ઠરશે સ્થિર નિશ્ચલ
બુદ્ધિ તહારી સમાધિમાં, ત્હારે પામીશ યોગ તું.

અર્જુન બોલ્યા —

૫૪. સ્થિરબુદ્ધિ સમાધિસ્થ કેશં લક્ષણ કૃષ્ણ ! શાં ?
સ્થિરબુદ્ધિ વદે કેવું ? વર્તે ન કેમ તે રહે ?

શ્રી કૃષ્ણ બોલ્યા —

૫૫. વળે કે બ્યાહરે, પાર્થ ! સૌ મનોવાસી કામના,
આત્મામાં જ આત્મતુષ્ટ ફેલેવાયે સ્થિરબુદ્ધિ તે.

५६. दुःखेष्वनुद्विग्नमनाः सुखेषु विगतस्पृहः
वीतरागभयक्रोधः स्थितधीर्मुनिरुच्यते
५७. यः सर्वत्रानभिस्नेहस्तत्तत्प्राप्य शुभाशुभम्
नाभिनन्दति न द्वेष्टि तस्य प्रज्ञा प्रतिष्ठिता
५८. यदा संहरते चायं कुर्मोऽगानीव सर्वशः
इन्द्रियाणीन्द्रियार्थेभ्यस्तस्य प्रज्ञा प्रतिष्ठिता
५९. विषया विनिवर्तन्ते निराहारस्य देहिनः
रसवर्जं रसोऽप्यस्य परं दृष्ट्वा निवर्तते
६०. यततो ह्यपि कौंतेय पुरुषस्य विपश्चितः
इन्द्रियाणि प्रमाथीनि हरन्ति प्रसभं मनः
६१. तानि सर्वाणि संयम्य युक्त आसीत मत्परः
वशे हि यस्येन्द्रियाणि तस्य प्रज्ञा प्रतिष्ठिता
६२. ध्यायतो विषयान्पुंसः संगस्तेषूपजायते
संगात्संजायते कामः कामात्क्रोधोऽभिजायते
६३. क्रोधाद्भवति संमोहः संमोहात्स्मृतिविभ्रमः
स्मृतिभ्रंशादबुद्धिनाशो बुद्धिनाशात्प्रणश्यति
६४. रागद्वेषवियुक्तैस्तु विषयानिन्द्रियैश्चरन्
आत्मवश्यैर्विधेयात्मा प्रसादमाधिगच्छति

૫૬. હાંખે મન અનુદ્વેગી, સુખે જેની શમી સ્પૃહા,
ગયા રાગ ભય ક્રોધ; તે મુનિ સ્થિર બુદ્ધિના.

૫૭. બધે આસક્તિબ્દોણે, ને જે શુભાશુભ પામીને
અભિનન્દે ન, ન દ્વેષે; ત્હેની બુદ્ધિ જ સુસ્થિર.

૫૮. કાચખાના અંગ પેઠે સંકેરે વિષયોથી કે
સર્વશઃ ઇન્દ્રિયો જરહારે, તેહની બુદ્ધિ સુસ્થિર.

૫૯. નિરાહારી જહીના તો વિરામે વિષયો, પશુ
રસ રહે, રસે વામે પ્રજ્ઞના અઘ્ઘદર્શને.

૬૦. સંભાળે તહો ય, કૌન્તેય! ચેખતા ચે પુરૂષતં
ખલાત્કારે હરે ચિત્ત ઇન્દ્રિયો મથી નાંખતી.

૬૧. તે સૌને સંયમી રહેવું શુક્ત ને હુંપરાયણ;
ઇન્દ્રિયો વશ જેની જ, બુદ્ધિ ત્હેની જ સુસ્થિર.

૬૨. ચિન્તવે વિષયો કોઈ, તો ત્હેમાં સંગ ઉપજે;
સંગથી કામના જન્મે, કામથી ક્રોધ ઉદ્ભવે.

૬૩. ક્રોધથી થાય સંભોહ, સંભોહે સ્મૃતિનાશ, ને,
સ્મૃતિનાશે બુદ્ધિનાશ, બુદ્ધિનાશે મરે જ તે.

૬૪. ને રાગદ્વેષથી શુક્ત સદા સ્વાધીન ઇન્દ્રિયે
વિષયે ફરતો પામે આત્મજેતા પ્રસાદને.

६५. प्रसादे सर्वदुःखानां हानिरस्योपजायते
प्रसन्नचेतसो ह्याशु बुद्धिः पर्यवतिष्ठते
६६. नास्ति बुद्धिरयुक्तस्य न चायुक्तस्य भावना
न चाभावयतः शान्तिरशांतस्य कुतः सुखम्
६७. इंद्रियाणां हि चरतां यन्मनोऽनुविधीयते
तदस्य हरति प्रज्ञां वायुर्नावमिवोभसि
६८. तस्माद्यस्य महाबाहो निगृहीतानि सर्वशः
इन्द्रियाणीन्द्रियार्थेभ्यस्तस्य प्रज्ञा प्रतिष्ठिता
६९. या निशा सर्वभूतानां तस्यां जागर्ति संयमी
यस्यां जाग्रति भूतानि सा निशा पश्यतो मुनेः
७०. आपूर्यमाणमचलप्रतिष्ठं
समुद्रमापः प्रविशन्ति यद्वत्
तद्वत्कामा यं प्रविशन्ति सर्वे
स शान्तिमाप्नोति न कामकामी
७१. विहाय कामान्यः सर्वान् पुमांश्चरति निःस्पृहः
निर्ममो निरहंकारः स शान्तिमधिगच्छति
७२. एषा ब्राह्मी स्थितिः पार्थ नैनां प्राप्य विमुह्यति
स्थित्वाऽस्यामंतकालेऽपि ब्रह्मनिर्वाणमृच्छति

૬૫. પ્રસાદે દુઃખ સર્વે ચે નાશ પામે જ એહનાં :
પ્રસન્નચિત્તની બુદ્ધિ થાય સઘ જ સુસ્થિર.

૬૬. અયોગીને નથી બુદ્ધિ, અયોગીને ન ભાવના ;
ન ભાવહીનને શાન્તિ, ફરહાંથી સુખ અશાન્તને ?

૬૭. ભભટી ઇન્દ્રિયોમાંથી મન જેની પૂંઠે ભમે,
તે હરે બુદ્ધિને, જેમ નીરમાં વાયુ નાવને.

૬૮. માટે જેની, મહાબાહો ! સૌ દિશે નિઘ્રહાધ છે
ઇન્દ્રિયો વિષયોમાંથી : બુદ્ધિ તહેની જ સુસ્થિર.

૬૯. જે નિશા સર્વ ભૂતોની, તહેમાં જગે જ સંયમી :
જેમાં સૌ ભૂત જગે, તે પેખતા મુનિની નિશા.

૭૦. ભરતો જતો તહો ય અખંડમાત્રા,
એવા સમુદ્રે નીર જેવાં પ્રવેશે :
જેમાં કામો સૌ પ્રવેશે જ એમ,
તે શાન્તિ પામે, નવ કામકામી કો.

૭૧. વર્ણ સૌ કામના જે કો વર્તે છે થઇ નિઃસ્પૃહી,
અહંતા મમતા છાંડી, તે પામે શાન્તિ, ભારત !

૭૨. આ જ બ્રાહ્મી સ્થિતિ, પાર્થ ! ન મોહે કોઇ પામી તે :
ત્વહાં રહી અન્તકાલે ચે પામે નિર્વાણ બ્રહ્મમાં.

શ્લો. ૨. કર્મલક્ષ્મી=કોઈ મહિનતા અર્થ કરે છે.

શ્લો. ૫. અર્થકામાન્=અર્થની-હેતુની ધ્યાવાળા. કયા અર્થની ? ઉત્તર માટે જુઓ અ. ૧, શ્લો. ૨૩.

શ્લો. ૭. કાર્પણ્ય=શો અર્થ ? કૃપા (અ. ૧, શ્લો. ૨૭, અને અ. ૨, શ્લો. ૧), કૃપણ (અ. ૨, શ્લો. ૪૯), અને આ કાર્પણ્યઃ એ સહુ સમ્બન્ધી શબ્દો છે. કૃપાનું સ્થાન-પાત્ર તે કૃપણ, ને કૃપણ ઉપરથી ભાવવાચક નામ કાર્પણ્ય. શ્રીમત્ શંકરાચાર્ય કૃપણનો અર્થ દીન આપે છે, તો કાર્પણ્ય એટલે દીનતા થાય. કદાચ આમ અર્થ હોયઃ કૃપા=દયા; કૃપણ=દયાતું પાત્ર, દામણું; કાર્પણ્ય=દામણાવેડા.

શ્લો. ૯. પરન્તપઃ અને પરન્તપ એમ બે પાઠ છે. પહેલો પાઠ સ્વીકાર્યો છે.

શ્લો. ૧૪. માત્રાસ્પર્શાઃ=ઇન્દ્રિયના અર્થો, વિષયો. કોઈ અર્થ કરે છે કે ઇન્દ્રિયોના વિષયો સાથેના સ્પર્શ. પહેલો અર્થ બરાબર લાગે છે. જુઓ, અ. ૫, શ્લો. ૨૧, ૨૨, ૨૭. સ્પૃશ્યન્તે इति स्पर्शाः શબ્દાદયો વિષયાઃ શંકર.

શ્લો. ૨૦. બીજા ચરણમાં મવિતા અને અમવિતા એમ બે પાઠ ફેલાડવામાં આવે છે. એ ચરણના અર્થમાં પણ મતભેદ છે.

શ્લો. ૨૬. એથા પદમાં નૈવં ને નૈનં એમ પાઠફેર છે.

શ્લો. ૨૮. અવ્યક્તાદીનિ મૂતાનિ=અવ્યક્ત એ જ આદિ છે જેનો એવાં બૂનો (છે). અવ્યક્તના અર્થમાં મતભેદ છે. કોઈ પ્રકૃતિ અર્થ લે છે, કોઈ ન જણાયેલો, ને કોઈ બ્રહ્મ અર્થ કરે છે. છેલ્લો અર્થ અંધ-જેસનો લાગે છે. સરખાવો અ. ૮, શ્લો. ૧૮.

શ્લો. ૪૦. પહેલી લીંટીનો એવો અર્થ કરવામાં આવે છે કે 'આ યોગમાં આરમ્ભેલું નિષ્ફળ જતું નથી, અને કંઈ દોષ પણ આવતો નથી.' વેદોક્ત ક્રિયાઓ તો યથાત્રિધિ સાંગોપાંગ ઉતરે તો જ ઉપયોગી છે : અને એ ક્રિયાઓમાં ડગલે ડગલે દોષ થઈ જવા ભય રહે છે.

શ્લો. ૪૧ થી ૪૬ સુધીના અર્થમાં 'મ્હોટા મતભેદ છે, અને અર્થનિર્ણય ખરેખર મુશ્કેલ છે.

શ્લો. ૪૪. સમાધૌ : શંકરાચાર્ય 'અન્તઃકરણમાં' અર્થ કરે છે. નીચેનો શ્લો. ૫૩ અને તે પછીના શ્લોકોનો સમ્બન્ધ વિચારી 'સમાધિમાં' અર્થ લીધો છે.

શ્લો. ૪૫. ત્રૈગુણ્ય=કોઈ સંસાર અર્થ કરે છે.

સત્ત્વસ્થ:=સત્ત્વ ગુણમાં રહેલો, અને અન્તઃકરણમાં રહેલો એમ બે અર્થ રહે છે. સરખાવો અ. ૪, શ્લો. ૪૧, તથા અ. ૧૦, શ્લો ૩૬. આત્મવાન્=શંકર અપ્રમત્ત અર્થ કરે છે. સરખાવો અ. ૪, શ્લો. ૪૧.

શ્લો. ૪૬. આ શ્લોકનો વાચ્યાર્થ ભાષાન્તરમાં આપ્યો છે. પહેલી જ લીંટીમાં તાવાન્ અધ્યાહાર લઈ કેટલાક એવો અર્થ કરે છે કે 'જેટલો અર્થ નહાના આભોચિયામાં સધાય, તેટલો જ મ્હોટા સાગરમાં સધાય : (અને) તેટલો જ અર્થ સુખાણુ બ્રહ્મજ્ઞાનીનો સર્વ વેદોમાં સધાય છે. આવો અર્થ કરનાં પહેલી લીંટીમાં તાવાન્ અધ્યાહાર લેવું પડે છે, અને શ્લોક ૪૫ના સાથેનો સમ્બન્ધ પણ ધુંચવાડાવાળો થાય છે. કેટલાક એવો અર્થ કરે છે કે ચોપાસેથી ભરેલા જળ કને જેટલો આભોચિયામાં અર્થ છે (એટલે કે, નહિ જેવો છે), તેટલો જ સુખાણુ બ્રહ્મજ્ઞાનીનો સર્વ વેદોમાં છે (એટલે કે, નહિ જેવો છે).

શ્લો. ૫૦. જહાતિ=અર્થ શો ? ત્રીજા પદમાં જ યોગમાં જોડાવા આગ્રા છે. ૫૧ માં શ્લોક પ્રમાણે અર્થ સમજવો ? શ્લોક ૪૮, ૪૯, ૫૦, ૫૧ માં વહેતી વિચારમાલા સુગમ નથી.

શ્લો. ૫૩. શ્રુતિવિપ્રતિપન્ના=એવો અર્થ કેટલાક કરે છે કે 'સાંબળવાથી ધુચવાયેલી.' બીજો અર્થ એવો થે છે કે 'શ્રુતિથી ધુંચવાયેલી.' ૪૦ પછીના શ્લોકોનો ઝોક વિચારતાં બીજો અર્થ બંધબેસતો લાગે છે.

અધ્યાય ત્રીજો



કર્મ યોગ.



નિર્મેલાં કર કર્મો તું, કર્મ સારું અકર્મથી :

ન તહારી રહ્યાનાં એ સિદ્ધ થાયે અકર્મથી.

अर्जुन उवाच —

१. ज्यायसी चेत्कर्मणस्ते मता बुद्धिर्जनार्दन
तत्किं कर्मणि घोरे मां नियोजयसि केशव

२. व्यामिश्रेणेव वाक्येन बुद्धिं मोहयसीव मे
तदेकं वद निश्चित्य येन श्रेयोऽहमाप्नुयाम्

श्री कृष्ण उवाच —

३. लोकेऽस्मिन्द्विविधा निष्ठा पुरा प्रोक्ता मयाऽनघ
ज्ञानयोगेन सांख्यानां कर्मयोगेन योगिनाम्

४. न कर्मणामनारंभान् नैष्कर्म्यं पुरुषोऽश्नुते
न च संन्यसनादेव सिद्धिं समधिगच्छति

५. न हि कश्चित्क्षणमपि जातु तिष्ठत्यकर्मकृत्
कार्यते ह्यवशः कर्म सर्वः प्रकृतिजैर्गुणैः

६. कर्मेन्द्रियाणि संयम्य य आस्ते मनसा स्मरन्
इन्द्रियार्थान्विमूढात्मा मिथ्याचारः स उच्यते

७. यस्त्विन्द्रियाणि मनसा नियम्यारभतेऽर्जुन
कर्मेन्द्रियैः कर्मयोगमसक्तः स विशिष्यते

અર્જુન બોલ્યા —

૧. સારી જો કર્મથી આપે માની બુદ્ધિ, જનાર્દન ?
તો મહત્ત્વ કર્મમાં ઘેર ચોળે છો કેમ ? કેશવ !
૨. મિત્ર શાં વાક્યથી જાણુ મોહો છો બુદ્ધિ માહરી :
કહો કરી નક્કી તે એક, જે વડે શ્રેય પામું હું.

શ્રી કૃષ્ણ બોલ્યા —

૩. આ લોકે જે વિધ નિષ્ઠા પૂર્વે પુણ્યાણુ ! મહેં કહી :
જ્ઞાનયોગે જ સાંખ્યોની, યોગીની કર્મયોગમાં.
૪. ન કર્મો આદર્યાંથી જ નિષ્કર્મી કો થતું નથી ;
અને સંન્યાસથી માત્ર સિદ્ધિ કો પામતું નથી.
૫. નથી રહેતું ક્ષણેકે કો કદી કર્મ કર્યા વતું :
કરાવે અવશે કર્મ સૌને પ્રકૃતિના શુણા.
૬. કર્મેન્દ્રિયો સંયમી જે મનથી કમરતો રહે,
વિષયોને વિમુદ્ધાત્મા, મિથ્યાચારી કથાય તે.
૭. ન જે ઇન્દ્રિયો મનથી નિગ્રહી પાર્થ ! આદરે
કર્મેન્દ્રિયે કર્મયોગ વિના આસક્તિ, તે વધે.

અર્જુન બોલ્યા —

૧. સારી જો કર્મથી આપે માની યુદ્ધિ, જનાર્દન ?
તો મહત્તે કર્મમાં ઘોર થોજો છો કેમ ? કેશવ !
૨. મિત્ર શાં વાક્યથી જાણે મોહો છો યુદ્ધિ માહરી :
હોહો કરી નક્કી તે એક, જે વડે શ્રેય પામું હું.

શ્રી કૃષ્ણ બોલ્યા —

૩. આ લોકે બે વિધ નિષ્ઠા પૂર્વે પુણ્યાણુ ! મહે કહી :
જ્ઞાનયોગે જ સાંખ્યોની, યોગીની કર્મયોગમાં.
૪. ન કર્મો આદર્યાંથી જ નિષ્કર્મી કો થતું નથી ;
અતે સંન્યાસથી માત્ર સિદ્ધિ કો પામતું નથી.
૫. નથી રહેતું ક્ષણેકે કો કદી કર્મ કર્યા વતું ;
કરાવે અવશે કર્મ સૌને પ્રકૃતિના શુભો.
૬. કર્મેન્દ્રિયો સંયમી જે મનથી સ્મરતો રહે
વિષયોને વિમુક્તાત્મા, મિથ્યાચારી કથાય તે.
૭. ને જે ઇન્દ્રિયો મનથી નિગ્રહી પાર્ય ! આદરે
કર્મેન્દ્રિયે કર્મયોગ વિના આસક્તિ, તે વધે.

८. नियतं कुरु कर्म त्वं कर्म ज्यायो ह्यकर्मणः
शरीरयात्रापि च ते न प्रसिद्ध्येदकर्मणः
९. यज्ञार्थात्कर्मणोऽन्यत्र लोकोऽयं कर्मबंधनः
तदर्थं कर्म कौतये मुक्तसंगः समाचर
१०. सहयज्ञाः प्रजाः सृष्ट्वा पुरोवाच प्रजापतिः
अनेन प्रसविष्यध्वमेव वोऽस्त्विष्टकांमधुक्
११. देवान्भावयतानेन ते देवा भावयंतु वः
परस्परं भावयंतः श्रेयः परमवाप्स्यथ
१२. इष्टान्भोगान्हि वो देवा दास्यते यज्ञभाविताः
तैर्दत्तानप्रदायैभ्यो यो भुंक्ते स्तेन एव सः
१३. यज्ञशिष्टाशिनः संतो मुच्यन्ते सर्वकिल्बिषैः
भुंजते ते त्वघं पापा ये पचन्त्यात्मकारणाद्
१४. अन्नाद्भवन्ति भूतानि पर्जन्यादन्नसंभवः
यज्ञाद्भवति पर्जन्या यज्ञः कर्मसमुद्भवः
१५. कर्म ब्रह्मोद्भवं विद्धि ब्रह्माक्षरसमुद्भवम्
तस्मात्सर्वगतं ब्रह्म नित्यं यज्ञे प्रतिष्ठितम्

૮. નિર્મલાં કર કર્મો તું, કર્મ સાદું અકર્મથી:
ન ત્હારી રહ્યાના ચે સિદ્ધ થાયે અકર્મથી.
૯. મજાર્થ કર્મથી બીજાં કર્મે બન્ધાય લોક આ:
મજાર્થે કર્મ, કૌનતેય! ક્યો રહે સંગથી છટી.
૧૦. યજ્ઞ સાચે પ્રજા સર્જી વધા પૂર્વે પ્રજાપતિ:
“આ થકી પામજો વૃદ્ધિ, પૂરો આ ઇષ્ટ કામના.
૧૧. “આથી સન્તોષજો રવો, રવો સન્તોષજો જ તે:
પામજો પરમ શ્રેય સન્તોષતા પરસ્પર.
૧૨. “યજ્ઞો થકી તુસે થયેલ દેવતા
સૌ ઇષ્ટ ભોગો તહેમને જ આપશે;
ના તહેમને અર્પી જ આપ્યું તહેમતું
જે ભોગ માણે, નર તે જ ચોર છે.”
૧૩. યજ્ઞશેષ જમનારા સન્તો સૌ પાપથી છૂટે:
આય તે પાપી તો પાપ, જે રાંધે નિજ કારણે.
૧૪. અન્નથી થાય છે ભૂતો, વૃષ્ટિથી અન્ન નીપજે:
યજ્ઞથી વરસે વૃષ્ટિ, કર્મથી યજ્ઞ ઉદ્ભવે.
૧૫. કર્મ બ્રહ્મ થકી જાણ, બ્રહ્મ અક્ષરથી હવા:
સર્વવ્યાપી સદા આરે બ્રહ્મ યજ્ઞે વિરાજતા.

१६. एवं प्रवर्तितं चक्रं नानुवर्तयतीह यः
अघायुरिन्द्रियारामो मोघं पार्थ स जीवति
१७. यस्त्वात्मरतिरेव स्यादात्मतृप्तश्च मानवः
आत्मन्येव च संतुष्टस्तस्य कार्यं न विद्यते
१८. नैव तस्य कृतेनार्थो नाकृतेनेह कश्चन
न चास्य सर्वभूतेषु कश्चिदर्थव्यपाश्रयः
१९. तस्मादसक्तः सततं कार्यं कर्म समाचर
असक्तो ह्याचरन्कर्म परमाप्नोति पूरुषः
२०. कर्मणैव हि संसिद्धिमास्थिता जनकादयः
लोकसंग्रहमेवापि संपश्यन्कर्तुमर्हसि
२१. यद्यदाचरति श्रेष्ठस्तत्तदेवेतरो जनः
स यत्प्रमाणं कुरुते लोकस्तदनुवर्तते
२२. न मे पार्थास्ति कर्तव्यं त्रिषु लोकेषु किञ्चन
नानवाप्तमवाप्तव्यं वर्त एव च कर्मणि
२३. यदि ह्यहं न वर्तेयं जातु कर्मण्यतद्रितः
मम वर्त्मानुवर्तते मनुज्याः पार्थ सर्वशः
२४. उत्सीदियुरिमे लोका न कुर्यां कर्म चेदहम्
संकरस्य च कर्ता स्यामुपहन्यामिमाः प्रजाः

૧૬. એ રીતે ચાલતા ચક્રે અંહી જે ન અનુસરે,
વૃથા તે ઇન્દ્રિયારામી જીવે છે પાપઆયુનો.
૧૭. ન હોયે આત્મરંગી જે, આત્માથી હોય તૃપ્ત જે,
જે આત્મામાં જ સન્તુષ્ટ, તહેને કાર્ય નથી કંઈ.
૧૮. ન કો એનો ક્યેં અર્થ, અક્યેં ચે ન કો અંહી :
કે ન કો સર્વ ભૂતોમાં એનો આધાર અર્થનો.
૧૯. તો આસક્તિ વિના નિત્યે કાર્ય કર્મ મુઆચર :
અસક્ત કરતો કર્મે પરમ પામે જ માનવી.
૨૦. કર્મ વડે જ સંસિદ્ધિ પામિયા જનકાદિ તો :
ધરે છે જ તહેને કર્મ જોતાં ચે લોકસંગ્રહ.
૨૧. મહોદાઓ આચરે જે જે, તે તે જ અન્ય આચરે :
તે મહોદાઓ પ્રમાણે જે, લોક તે તે અનુસરે.
૨૨. નથી કાંઈ જ કર્તવ્ય ત્રિલોકે પાર્થ ! માહરે,
કે ન પામ્યું પામવા શું ; તહો ચે વર્તે હું કર્મમાં.
૨૩. ન જો કદાપિ ના વર્તે તન્દ્રા છાંડી હું કર્મમાં,
તો જનો સર્વશઃ, પાર્થ ! મારે માર્ગે અનુસરે.
૨૪. આ લોકો નાશ સૌ પામે, જો કરં કર્મ હું ન તો :
માહિ સંકરનો કર્તા, ને હનતા આ પ્રજા તણો.

२५. सक्ताः कर्मण्यविद्वांसो यथा कुर्वन्ति भारत
कुर्याद्विद्वांस्तथासक्तश्चिकीर्षुर्लोकसंग्रहम्
२६. न बुद्धिभेदं जनयेदज्ञानां कर्मसंगिनाम्
जोषयेत्सर्वकर्माणि विद्वान्युक्तः समाचरन्
२७. प्रकृतेः क्रियमाणानि गुणैः कर्माणि सर्वशः
अहंकारविमूढात्मा कर्ताहिमिति मन्यते
२८. तत्त्वाविच्छुः महाबाहो गुणकर्मविभागयोः
गुणा गुणेषु वर्तते इति मत्वा न सज्जते
२९. प्रकृतेर्गुणसंमूढाः सज्जन्ते गुणकर्मसु
तानकृत्स्नविदो मंदान्कृत्स्नविन्न विचालयेत्
३०. मयि सर्वाणि कर्माणि संन्यस्याध्यात्मचेतसा
निराशीर्निर्ममो भूत्वा युध्यस्व विगतज्वरः
३१. ये मे मतमिदं नित्यमनुतिष्ठन्ति मानवाः
श्रद्धावन्तोऽनसूयन्तो मुच्यन्ते तेऽपि कर्मभिः
३२. ये त्वेतदभ्यसूयन्तो नानुतिष्ठन्ति मे मतम्
सर्वज्ञानविमूढास्तान्विद्धि नष्टानचेतसः
३३. सदृशं चेष्टते स्वस्याः प्रकृतेर्ज्ञानवानपि
प्रकर्ति यां वि भूतानि निग्रहः किं करिष्यति

૨૫. અજ્ઞો આસક્તિથી કર્મો કરે છે તેમ, ભારત !
અસક્ત કરવાં મુજે લોકસંગ્રહ વાંછીને.
૨૬. અજ્ઞાની કર્મસંગીમાં બુદ્ધિભેદ ન પાડવો,
સૌ કર્મો જ્ઞાની યોગીએ પાળી પોતે પળાવવાં.
૨૭. કરાચે પ્રકૃતિ કેરા ગુણોથી કર્મ સર્વશઃ ;
અહંકારે વિમૂઢાત્મા 'હું કર્તા' એમ માનતો.
૨૮. તત્વજ્ઞ તો, મહાબાહો ! ગુણકર્મવિભાગના,
'ગુણો વર્તે ગુણોમાંહી' એ માની સક્ત થાય ના.
૨૯. ગુણકર્મે સક્ત થાય મોહિલા પ્રકૃતિગુણેઃ
હૈવા અદ્યજ મન્દોને સર્વજ્ઞે ન ચળાવવા.
૩૦. સમર્પી કર્મ સર્વે ચે મહતે અધ્યાત્મ ચિત્તથી
આશા મમતા સન્તાપ ત્યાગીને શુદ્ધ મોંડે હું.
૩૧. માહરો પાર્થ ! આ બોધ પાળે છે નિત્ય જે જનો,
અસૂયામુક્ત, શ્રદ્ધાળુ, છૂટે તેઓ ય કર્મથી.
૩૨. અને જેહ અસૂયાળા ન પાળે મુજ બોધ આ,
મૂઢ સૌ જ્ઞાનના જાણ ચિત્તસૂના વિનશ્વ તે.
૩૩. જેવી પ્રકૃતિ પોતાની, વર્તે જ્ઞાની ય હૈવું જઃ
પ્રાણી પ્રકૃતિના દાસ, નિમ્રહે કરશે શું ત્યહાં !

३४. इन्द्रियस्येन्द्रियस्यार्थे रागद्वेषौ व्यवस्थितौ
तयोर्न वशमागच्छेत्तौ ह्यस्य परिपंथिनौ

३५. श्रेयान्स्वधर्मो विगुणः परधर्मात्स्वनुष्ठितात्
स्वधर्मे निधनं श्रेयः परधर्मो भयावहः

अर्जुन उवाच —

३६. अथ केन प्रयुक्तोऽयं पापं चरति पूरुषः
अनिच्छन्नपि वाष्ण्येय वलादिव नियोजितः

श्री कृष्ण उवाच —

३७. काम एष क्रोध एष रजोगुणसमुद्भवः
महाशनो महापाप्मा विद्ध्येनमिह वैरिणम्

३८. धूमेनाव्रियते वह्निर्यथाऽऽदर्शो मलेन च
यथोल्बेनावृतो गर्भस्तथा तेनेदमावृतम्

३९. आवृतं ज्ञानमेतेन ज्ञानिनो नित्यवैरिणा
कामरूपेण कौंतेय दुष्पूरेणानलेन च

४०. इन्द्रियाणि मनो बुद्धिरस्याधिष्ठानमुच्यते
एतैर्विमोहयत्येष ज्ञानमावृत्य देहिनम्

४१. तस्माच्चमिन्द्रियाण्यादौ नियम्य भरतर्षभ
पाप्मानं प्रजहि ह्येनं ज्ञानविज्ञाननाशनम्

૩૪. પ્રત્યેક ઇન્દ્રિયાર્થે તો રાગદ્વેષ રહેલ છેઃ
ના થવું વશ તેઓને, આત્માના વાટપાકુ તે.

૩૫. સ્વધર્મે અધુરો સારો મુસેવ્યા પરધર્મથીઃ
સ્વધર્મે મૃત્યુ ચે શ્રેય, પરધર્મ ભયે ભયો.

અર્જુન બોલ્યાઃ—

૩૬. તો પછી કોથી ત્રેરાઈ કરે પાપ મનુષ્ય આ?
ન ઇચ્છતાં ય, વાંછ્યેંય! બલે યોગ્યલા સમા?

શ્રી કૃષ્ણ બોલ્યાઃ—

૩૭. કામ એ, ક્રોધ એ, પાર્થ! રજ્જેશુષ્કથી જન્મતો,
મહાહારી, મહાપાપીઃ આ લોકે જાણુ શત્રુ તે.

૩૮. ઢંકાયો અગ્નિ ધૂમાડે, ગર્ભ તો જેમ આરથી,
દર્પણ મેલથી, તેમ ઢંકાયું જ્ઞાન એ વડે.

૩૯. ઢંકાયું જ્ઞાન તો એહ જ્ઞાનીના નિત્ય શત્રુથી,
કામના રૂપી, કૌંતેય! સદા કુપ્પૂર અગ્નિથી.

૪૦. ઇન્દ્રિયો મન ને યુદ્ધિ કુંભવાચે ધામ એહનાંઃ
પમાડે માહ જહીને એ સૌથી જ્ઞાન આવરી.

૪૧. તે માટે ઇન્દ્રિયો પહેલાં નિગ્રહી, ભરતોત્તમ!
જ્ઞાનવિજ્ઞાનના ધાતી આ પાપીને જ માર વું.

४२. इन्द्रियाणि पराण्याहुरिन्द्रियेभ्यः परं मनः
मनसस्तु परा बुद्धिर्यो बुद्धेः परतस्तु सः

४३. एवं बुद्धेः परं बुध्वा संस्तभ्यात्मानमात्मना
जहि शत्रुं महाबाहो कामरूपं दुरासदम्



૪૨. ઇન્દ્રિયો પર ફેલે છે, ને ઇન્દ્રિયોથી પડું મનઃ
પર તો મનથી બુદ્ધિ, જે બુદ્ધિપર તે જ તે.

૪૩. આમ બુદ્ધિપરે જાણી, ઘંભીરી આત્મ આત્મથી,
માર શત્રુ, મહાબાહો! દુર્જેય કામ રૂપ આ.



ટીકા

—*—*—

શ્લો. ૧૫. આ શ્લોકમાં ત્રણ વાર વ્રહ્મ શબ્દ આવે છે. અર્થ શો? પહેલા બે પદમાં બ્રહ્મનો અર્થ વેદ લઈ કોષક ત્રીજા પદમાં બ્રહ્મ-પરમાત્મા અર્થ લે છે. કોષ ત્રણે પદમાં વેદ અર્થ કરે છે. દસમા શ્લોકનો આધાર લઈ કોષ બ્રહ્મા અર્થ કરે છે.

શ્લો. ૨૬. જોષયેત્ : રુચિ ઉપજાવવી ? કે કરાવવાં ? શંકરાચાર્ય કરાવવાં અર્થ લે છે.

શ્લો. ૨૮. સજ્જતે એટલે શું? બાધાય કે આસક્ત થાય ? શંકરાચાર્ય બાધાયે અર્થ લે છે.

શ્લો. ૩૫. ધર્મનો અર્થ અંહી કર્તવ્ય છે, સંપ્રદાય કે Religion નથી.

શ્લો. ૪૨. ઇન્દ્રિયોને જડથી પર કહે છે : શંકરાચાર્ય.

—*—*—

અધ્યાય ચોથો



જ્ઞાનના વિભાગનો યોગ



જેમ ભસ્મ કરે, પાર્થ! પ્રદીપ્ત અગ્નિ કાપ્તને,
ભસ્મીભૂત કરે તેમ જ્ઞાનાગ્નિ સર્વ કર્મને.

श्री कृष्ण उवाच —

१. इमं विवस्वते योगं प्रोक्तवानहमव्ययम्
विवस्वान्मनवे प्राह मनुरिक्ष्वाकवेऽब्रवीत्
२. एवं परंपराप्राप्तमिमं राजर्षयो विदुः
स कालेनेह महता योगो नष्टः परंतप
३. स एवायं मया तेऽद्य योगः प्रोक्तः पुरातनः
भक्तोऽसि मे सखा चेति रहस्यं ह्येतदुत्तमम्

अर्जुन उवाच —

४. अपरं भवतो जन्म परं जन्म विवस्वतः
कथमेताद्विजानीयां त्वमादौ प्रोक्तवानिति

श्री कृष्ण उवाच —

५. बहूनि मे व्यतीतानि जन्मानि तव चार्जुन
तान्यहं वेद सर्वाणि न त्वं वेत्थ परंतप
६. अज्ञोऽपि सन्नव्ययात्मा भूतानामीश्वरोऽपि सन्
प्रकृतिं स्वामधिष्ठाय संभवाम्यात्ममायया

શ્રી કૃષ્ણ બોલ્યા :—

૧. પૂર્વે અવ્યય આ યોગ કથ્યોતો મહે જ સૂર્યને :
સૂર્યે તે મનુને ભાખ્યો, તહેણે દક્ષિણને કહ્યો.
૨. પામી પરંપરા એમ યોગ રાજર્ષિ જાણતા :
અંહીથી દીર્ઘ કાલે તે નાશ પામ્યો, પરન્તપ !
૩. તે જ આ મહે તહને આજ ભાખ્યો યોગ પુરાતન :
ભક્ત છે, મિત્ર છે માટે, આ સહસ્ય જ ઉત્તમ.

અર્જુન બોલ્યા :—

૪. પછીથી આપનો જન્મ, તે પહેલાં જન્મ સૂર્યનો :
કેમ તો સહમણું એના આદિ કહેનાર આપ છો ?

શ્રી કૃષ્ણ બોલ્યા :—

૫. બહુ મહારા વીત્યા જન્મો, ને તહારા પણ, અર્જુન !
તે સર્વે થે હું જાણું, ને ન જાણે છું, પરન્તપ !
૬. અજ, અવ્યય આત્માનો, ભૂતોનો ઈશ્વરે છતાં
આલમ્બી પ્રકૃતિ મહારી સ્વમાયાથી હું જન્મું છું,

७. यदा यदा हि धर्मस्य ग्लानिर्भवति भारत
अभ्युत्थानमधर्मस्य तदाऽऽत्मानं सृजाम्यहम्
८. परित्राणाय साधूनां विनाशाय च दुष्कृताम्
धर्मसंस्थापनार्थाय संभवामि युगे युगे
९. जन्म कर्म च मे दिव्यमेवं यो वेत्ति तत्त्वतः
त्यक्त्वा देहं पुनर्जन्म नैति मामेति सोऽर्जुन
१०. वीतरागभयक्रोधा मन्मथा मामुपाश्रिताः
बहवो ज्ञानतपसा पूता मद्भावमागताः
११. ये यथा मां प्रपद्यते तांस्तथैव भजाम्यहम्
मम धर्मानुवर्तन्ते मनुष्याः पार्थ सर्वशः
१२. कांक्षन्तः कर्मणां सिद्धिं यजन्त इह देवताः
क्षिप्रं हि मानुषे लोके सिद्धिर्भवति कर्मजा
१३. चातुर्वर्ण्यं मया सृष्टं गुणकर्मविभागशः
तस्य कर्तारमपि मां विद्ध्यकर्तारमव्ययम्
१४. न मां कर्माणि लिपन्ति न मे कर्मफलं स्पृहा
इति मां योऽभिजानाति कर्मभिर्न स बद्धयते
१५. एवं ज्ञात्वा कृतं कर्म पूर्वैरपि सुमुक्षाभिः
कुरु कर्मैव तस्मात्त्वं पूर्वैः पूर्वतरं कृतम्

૭. જરૂરે જરૂરે જ અન્ધાર ધર્મનો થાય, ભારત!
જામે અધર્મનાં જૂથ, ત્યારે હું નિજને સૃષ્ટું.
૮. સંરક્ષા કાળ સાધુની, પાપીના નાશ-કારણે,
ધર્મ સુસ્થાપવા માટે જન્મું છું હું યુગે યુગે.
૯. દિવ્ય મહારાં જન્મ કર્મ જે જાણે એમ તત્ત્વતઃ,
દેહ ત્યાગી મહને પામે, ન પામે જન્મ તે ફરી.
૧૦. ભયકોધરાગમુક્ત, હુંમય, સેવતા મહને,
મહારે ભાવ ધણા પામ્યા, શુદ્ધ જ્ઞાનતપે થમ.
૧૧. જેમ જે શર્ણુ લે મહારૂં, તેમ તહેને ફળું છું હું;
મહારે માર્ગે જ ચાલે છે મનુષ્યો પાર્થ! સર્વશઃ.
૧૨. કર્મની સિદ્ધિના વાંછુ યજે છે અંહી દેવતાઃ
જલદી તો માનવીલોકે થાય છે સિદ્ધિ કર્મની.
૧૩. ગુણ ને કર્મના ભેદે સજ્યા છે ચાર વર્ણ મહેઃ
તહેનો કર્તા મહને તહો થે અકર્તા જાણે અવ્યય.
૧૪. ના મહને કર્મ લેયે, કે નથી તૃષ્ણા મહને ફલે;
આળખે જે મહને એમ, તે ન બન્ધાય કર્મથી.
૧૫. એવું જાણી કર્યા કર્મો પૂર્વના ય મુમુક્ષુએ;
કર કર્મો જ માટે તું પૂર્વે જે પૂર્વજે કર્યા.

१६. किं कर्म किमकर्मेति कवयोऽप्यत्र मोहिताः
तत्ते कर्म प्रवक्ष्यामि यज्ज्ञात्वा मोक्षयसेऽथुभाव

१७. कर्मणो ह्यपि बोद्धव्यं बोद्धव्यं च विकर्मणः
अकर्मणश्च बोद्धव्यं गहना कर्मणो गतिः

१८. कर्मण्यकर्म यः पश्येदकर्मणि च कर्म यः
स बुद्धिमान्मनुष्येषु स युक्तः कृत्स्नकर्मकृत्

१९. यस्य सर्वे समारम्भाः कामसंकल्पवर्जिताः
ज्ञानाग्निदग्धकर्माणं तमाहुः पण्डितं बुधाः

२०. त्यक्त्वा कर्मफलासंगं नित्यतृप्तो निराश्रयः
कर्मण्यभिप्रवृत्तोऽपि नैव किञ्चित्करोति सः

२१. निराशीर्यतचित्तात्मा त्यक्तसर्वपरिग्रहः
शारीरं केवलं कर्म कुर्वन्नाप्नोति किल्बिषम्

२२. यदृच्छालाभसंतुष्टो द्वंद्वातीतो विमत्सरः
समः सिद्धावसिद्धौ च कृत्वाऽपि न निबद्धयते

२३. गतसंगस्य मुक्तस्य ज्ञानावस्थितचेतसः
यज्ञायाचरतः कर्म समग्रं प्रविलीयते

२४. ब्रह्मार्पणं ब्रह्म हविर्ब्रह्माग्नौ ब्रह्मणा हुतम्
ब्रह्मैव तेन गन्तव्यं ब्रह्मकर्मसमाधिना

૧૬. કર્મ શું? ને અકર્મ શું? સુજ્ઞે એ ત્વહિં સુંઝાય છે :
તે ત્હને કર્મ ભાખું, જે જાણી છૂટે અશુભથી.

૧૭. જાણવું કર્મને એ, ને જાણવું એ વિકર્મને;
અકર્મે જાણવું યોગ્ય: ગૂઢ છે કર્મની ગતિ.

૧૮. કર્મે અકર્મ જે પેળે, ને જે કર્મ અકર્મમાં,
તે બુદ્ધિમાન મનુષ્યોમાં, યોગી સૌ કર્મકારી તે.

૧૯. જેના સર્વે સમારંભો કામસંકલ્પથી છૂટ્યા,
બળ્યાં જ્ઞાનાગ્નિથી કર્મો, ત્હને પંડિત કહે બુધો.

૨૦. ત્યાગી કર્મફલાસક્તિ નિત્યતૃપ્ત નિરાશ્રયી
કો કર્મે રહે મચ્છો, ત્હો એ કાંઈ તે કરતો નથી.

૨૧. સંયમી ચિત્તઆત્મા, સૌ તજી આશાપરિગ્રહ,
કેવલ ફેલથી કર્મો કરે, પામે ન પાપ તે.

૨૨. તૃપ્ત આવી મળ્યા લાભે, દુન્દ્રમત્સરથી પર,
સમ સિદ્ધિઅસિદ્ધિમાં, ન બન્ધાય કર્યે ય તે.

૨૩. મુક્ત કો સંગથી છૂટ્યો, જ્ઞાનમાં સ્થિર ચિત્તનો,
યજ્ઞ કાજે કરે કર્મ, નાશ પામે સમગ્ર તે.

૨૪. બ્રહ્મ અર્પણ જ, બ્રહ્મ તે હવિ,
બ્રહ્મ અગ્નિ મંદી બ્રહ્મ હોમતો;
બ્રહ્મ તે જ વળી તેથી પામવું
બ્રહ્મકર્મની સંમાધિસાધકે.

२५. दैवमेवापरे यज्ञं योगिनः पर्युपासते
ब्रह्माग्रावपरे यज्ञं यज्ञेनैवोपजुह्वति

२६. श्रोत्रादीर्नीन्द्रियाण्यन्ये संयमाग्निषु जुह्वति
शब्दादीन्विषयानन्य इन्द्रियाग्निषु जुह्वति

२७. सर्वाणीन्द्रियकर्माणि प्राणकर्माणि चापरे
आत्मसंयमयोगाग्नौ जुह्वति ज्ञानदीपिते

२८. द्रव्ययज्ञास्तपोयज्ञा योगयज्ञास्तथाऽपरे
स्वाध्यायज्ञानयज्ञाश्च यतयः संशितव्रताः

२९. अपाने जुह्वति प्राणं प्राणेऽपानं तथापरे
प्राणापानगतीं रुध्वा प्राणायामपरायणाः

३०. अपरे नियताहाराः प्राणान्प्राणेषु जुह्वति
सर्वेऽप्येते यज्ञविदो यज्ञक्षपितकल्मषाः

३१. यज्ञशिष्टामृतभुजो यान्ति ब्रह्म सनातनम्
नायं लोकोऽस्त्ययज्ञस्य कुतोऽन्यः कुरुसत्तम

३२. एवं बहुविधा यज्ञा वितता ब्रह्मणो मुखे
कर्मजान्विद्धि तान्सर्वानेवं ज्ञात्वा विमोक्ष्यसे

३३. श्रेयान्द्रव्यमयाद्यज्ञाज्ज्ञानयज्ञः परंतप
सर्वं कर्माखिलं पार्थ ज्ञाने परिसमाप्यते

૨૫. યોગીઓ અન્ય તો, પાર્થ! સેવે છે દૈવ યજ્ઞને :
બીજા અહ્માગ્નિમાં યજ્ઞ હોમે છે યજ્ઞ આદરી.
૨૬. સંયમ્નિ વિશે બીજા હોમે ઓત્રાદિ ઇન્દ્રિયો :
શબ્દાદિ વિષયો અન્ય હોમે છે ઇન્દ્રિયાગ્નિમાં.
૨૭. જલાવી જ્ઞાનથી અગ્નિ આત્મસંયમયોગનો
હોમે કે તે મંદી કર્મો પ્રાણુઇન્દ્રિયનાં બધાં.
૨૮. દ્રવ્યયજ્ઞ, તપોયજ્ઞ, યોગયજ્ઞ જ કેમ, ને
જ્ઞાન સ્વાધ્યાયના યજ્ઞ સેવે ઉચ્ચત્તી યતિ.
૨૯. પ્રાણાપાનગતિ રૂંધી પ્રાણાયામપરાયણ
અપાને પ્રાણ કે હોમે, તેમ પ્રાણ અપાન કે.
૩૦. અન્ય યોગી મિતાહારી પ્રાણમાં પ્રાણ હોમતા :
સર્વે એ યજ્ઞવેતા તે પ્રજાળે પાપ યજ્ઞમાં.
૩૧. યજ્ઞશેષામૃતભોગી પામે બ્રહ્મ સનાતન :
આ લોકે યજ્ઞહીનોતો નથી, તો પાર્થ! અન્ય ક્યાં?
૩૨. એમ નાના વિધિ યજ્ઞો બ્રહ્મને મુખ વિસ્તર્યા :
તે સૌ કર્મે થતા જણ, એવું જણી છૂટીશ તું.
૩૩. દ્રવ્યયજ્ઞ થકી સારો જ્ઞાનયજ્ઞ, પરન્તપ !
સૌ કર્મો પાર્થ! નિઃશેષ જ્ઞાન માંડી સમાય છે.

३४. तद्विद्धि प्रणिपातेन परिप्रश्नेन सेवया
उपदेक्ष्यन्ति ते ज्ञानं ज्ञानिनस्तत्त्वदर्शिनः
३५. यज्ज्ञात्वा न पुनर्मोहमेवं यास्यसि पाण्डव
येन भूतान्यशेषेण द्रक्ष्यस्यात्मन्यथो मयि
३६. अपि चेदसि पापेभ्यः सर्वेभ्यः पापकृत्तमः
सर्वं ज्ञानप्लवेनैव वृजिनं संतरिष्यसि
३७. यथैधांसि समिद्धोऽग्निर्भस्मसात्कुरुतेऽर्जुन
ज्ञानाग्निः सर्वकर्माणि भस्मसात्कुरुते तथा
३८. न हि ज्ञानेन सद्दृशं पवित्रमिह विद्यते
तत्स्वयं योगसंसिद्धः कालेनात्मनि विंदति
३९. श्रद्धावाँल्लभते ज्ञानं तत्परः संयतेन्द्रियः
ज्ञानं लब्ध्वा परां शान्तिमचिरेणाधिगच्छति
४०. अज्ञश्चाश्रद्धानश्च संशयात्मा विनश्यति
नायं लोकोऽस्ति न परो न सुखं संशयात्मनः
४१. योगसंन्यस्तकर्माणं ज्ञानसंछिन्नसंशयम्
आत्मवंतं न कर्माणि निबध्नन्ति धनंजय
४२. तस्मादज्ञानसंभृतं हृत्स्थं ज्ञानासिनात्मनः
छिन्नैवं संशयं योगमतिष्ठोत्तिष्ठ भारत

૩૪. એવા પ્રણિપતો પ્રત્નો કરીને જ્ઞાન પામ તે :
તહને તે બોધશે જ્ઞાન જ્ઞાનીઓ તત્ત્વદર્શિઓ.

૩૫. તે જાણીને નહીં પામે ફરીથી મોહ આંખે તું :
તેથી ભાળીશ સૌ ભૂતો પોતામાં, તેમ હું વિશે.

૩૬. સર્વ પાપી થકી પાપી કદાપિ જો હૃદયે તું,
જ્ઞાનતૌકા વડે તહો ચે સર્વે પાપો તરીશ તું.

૩૭. જેમ ભસ્મ કરે, પાર્થ ! પ્રદીપ્ત અગ્નિ કાષ્ટને,
ભસ્મીભૂત કરે તેમ જ્ઞાનાગ્નિ સર્વ કર્મને.

૩૮. આ લોકે પાવનકારી નથી જ્ઞાન સમું કંઈ :
કાલાન્તે તે સ્વયં લાધે પોતામાં યોગસિદ્ધને.

૩૯. પામે છે જ્ઞાન શ્રદ્ધાળુ તત્પર ને જિતેન્દ્રિય :
જ્ઞાન પામી પરમ્ શાન્તિ પામે તે જલ્દી, ભારત !

૪૦. ને અશ્રદ્ધાળુ અજ્ઞાની સંશયાત્મા મરે જ છે :
નથી આ લોક કે બીજો, કે સુખો સંશયાત્મને.

૪૧. યોગથી કર્મ વળ્યો, ને જ્ઞાને સંશય છેદ્યા,
ન એવા આત્મવન્તાને બાંધે કર્મો, ધનંજય !

૪૨. માટે આ ઉશના તહારા અજ્ઞાનજન્ય સંશયો
જ્ઞાનખડ્ગે પાર્થ ! છેદી યોગ આરંભ, ઉઠ તું.

ટીકા

શ્લો. ૭. આત્માનં=ઈશ્વરી અવતારમાં ન માતનાર કેટલાક એવો અર્થ કરે છે કે આત્માને-એટલે કોઈક જીવાત્માને. પૂર્વાપરનો સમ્બન્ધ જોતાં 'પોતાને, નિજને' એવો અર્થ સ્પષ્ટ જ છે.

શ્લો. ૧૧. મજામિ=શો અર્થ ? 'ફલ આપું છું' એ અર્થ પ્રચલિત છે. પણ અન્યત્ર-ગીતામાં કે બહાર, એ અર્થમાં એ શબ્દ વપરાયો છે ?

શ્લો. ૧૩. ગુણકર્મવિભાગશઃ=અ. ૧૮, શ્લો. ૪૧, ૪૨, ૪૩, ૪૪ માં ચારે વર્ણનાં ધર્મ કહેલા છે. કોઈ એમ કહે છે કે ત્રણ-સત્ત્વ, રજસ્સુ તે તમસ્-ગુણના ભેદ પ્રમાણે. એવો ગુણભેદ સમજતાં સુકેલી એ પાશુ કે ગુણ ત્રણ છે, ને વર્ણો ચાર છે.

શ્લો. ૨૧. પરિગ્રહઃ=કોઈ દાન અર્થ કરે છે: કોઈ પોતાનું કરી લેવું એવો અર્થ કરે છે. ભોગનાં સાધન, દાનનો સ્વીકાર, એવા પણ અર્થ છે.

શારીરમ્=શરીરનાં અને શરીરથી એમ બે અર્થ કરવામાં આવે છે. પાંચમા અધ્યાયના ૮થી ૧૧ સુધીના શ્લોકોનું બીજ અહીં હોય તો શરીરથી અર્થ લાગે છે.

શ્લો. ૨૪. બ્રહ્મકર્મસમાધિના=કોઈ અર્થ કરે છે બ્રહ્મકર્મની સમાધિથી. શંકરાચાર્ય અર્થ કરે છે કે બ્રહ્મકર્મમાં જોની સમાધિ લાગી છે તેનાથી, નીચેના શ્લોકોનો સમ્બન્ધ વિચારતાં બીજો અર્થ ખરો લાગે છે.

શ્લો. ૨૫. યજ્ઞમ્=કોઈ બ્રહ્મને અર્થ કરે છે.

શ્લો. ૩૨. વ્રજ્ઞણઃ=શો અર્થ ? બ્રહ્માના કે વેદના ? કે બ્રહ્મના ? ત્રીજા અધ્યાયના ૧૦ માં શ્લોકમાં બ્રહ્માને યદ્ સંજ્ઞનાર કહ્યા છે, એ પહેલા અર્થની તરફેણમાં જાય છે. બીજા અર્થના સમર્થનમાં એ જ ત્રીજા અધ્યાયનો ૧૫ મો શ્લોક લે છે.

યોગ, આત્મા, બુદ્ધિ, બ્રહ્મ: અને એવા અનેકાર્થી શબ્દોના ફેરફારો ક્રિયા અર્થ લેવા તે સુગમ નથી, અને તેથી ઘોઠાળો રહે છે પક્ષવાળાઓ પછી પોતપોતાના પક્ષને અનુકૂળ અર્થ કરે છે.



અધ્યાય પાંચમો

કર્મસંન્યાસયોગ

કર્મના યોગસંન્યાસ બંને એય કરે પરમ્ :
તેમાં ચે કર્મના યોગ કર્મસંન્યાસથી વધે.

अर्जुन उवाच —

१. संन्यासं कर्मणां कृष्ण पुनर्योगं च शंससि
यच्छ्रेय एतयोरेकं तन्मे ब्रूहि सुनिश्चितम्

श्रीः कृष्णः उवाच —

२. संन्यासः कर्मयोगश्च निःश्रेयसकराबुधौ
तयोस्तु कर्मसंन्यासात्कर्मयोगो विशिष्यते

३. ज्ञेयः स नित्यसंन्यासी यो न द्वेष्टि न काङ्क्षति
निर्द्वन्द्वो हि महाबाहो सुखं बन्धात्ममुच्यते

४. सांख्ययोगौ पृथग्वालाः प्रवदन्ति न पण्डिताः
एकमप्यास्थितः सम्यग्बुधयोर्विदते फलम्

५. यत्सांख्यैः प्राप्यते स्थानं तद्योगैरपि गम्यते
एकं सांख्यं च योगं च यः पश्यति स पश्यति

६. संन्यासस्तु महाबाहो दुःखमाप्तुमयोगतः
योगयुक्तो मुनिर्ब्रह्म न विरेणाधिगच्छति

અર્જુન બોલ્યા :—

૧. કર્મનો કૃષ્ણ ! સંન્યાસ, વખાણો યોગ ને વળી :
એ બેમાં એક જે શ્રેય, તે મુનિશ્રિત કહો મહને.

શ્રી કૃષ્ણ બોલ્યા :—

૨. કર્મના યોગસંન્યાસ બન્ને શ્રેય કરે પરમ્ :
તહેમાં જે કર્મનો યોગ કર્મસંન્યાસથી વધે.
૩. જાણુ તે નિત્યસંન્યાસી, જે ન દ્વેષે, ન વાંછતો :
દ્વંદ્વમુક્ત, મહાબાહો ! મુખે તે બન્ધથી છૂટે.
૪. સાંખ્ય ને યોગને લિખ્ત બાલ ભાખે, ન પંડિતો :
એકને જે રૂડા સેવે, પામે તે ફલ બેયનું.
૫. સાંખ્યથી જે મળે સ્થાન, તે યોગે જે પમાય છે :
સાંખ્ય ને યોગને એક જે પેખે, તે જ પેખતો.
૬. સંન્યાસ તો વિના યોગ સાધવો પાર્થ ! દુર્લભ :
પામે છે યોગથી યુક્ત મુનિ સઘ જ બ્રહ્મને.

७. योगयुक्तो विशुद्धात्मा विजितात्मा जितेंद्रियः
सर्वभूतात्मभूतात्मा कुर्वन्नपि न लिप्यते
८. नैव किंचित्करोमीति युक्तो मन्येत तत्त्ववित्
पश्यञ्शृण्वन्स्पृशजिघ्रक्षन्नङ्गान्गच्छन्स्वपञ्चसन्
९. प्रलपन्विस्मजन्मृह्णन्मुनिमपन्नमिपन्नपि
इन्द्रियाणीन्द्रियार्थेषु वर्तते इति धारयन्
१०. ब्रह्मण्याधाय कर्माणि संगं त्यक्त्वा करोति यः
लिप्यते न स पापेन पद्मपत्रमिवांभसा
११. कायेन मनसा बुद्ध्या केवलैरिन्द्रियैरपि
योगिनः कर्म कुर्वन्ति संगं त्यक्त्वाऽऽत्मशुद्धये
१२. युक्तः कर्मफलं त्यक्त्वा शान्तिमाप्नोति नैष्टिकीम्
अयुक्तः कामकारेण फले सक्तो निबद्धयते
१३. सर्वकर्माणि मनसा संन्यस्यास्ते सुखं वशी
नवद्वारे पुरे देही नैव कुर्वन्न कारयन्
१४. न कर्तृत्वं न कर्माणि लोकस्य सृजति प्रभुः
न कर्मफलसंयोगं स्वभावस्तु प्रवर्तते
१५. नादत्ते कस्यचित्पापं न चैव मुक्तं विभुः
अज्ञानेनावृतं ज्ञानं तेन मुह्यंति जंतवः

૭. જે યોગથી સુક્ત, વિશુદ્ધ આત્મનો,
જે આત્મજેતા, વળી જે જિતેન્દ્રિય,
સૌ ભૂત આત્મારૂપ જેહને થયાં,
લેપાય ના તે કરતાં છતાં કદી.
૮. સુષ્ટે, સ્પર્શે, જૂવે, ચાખે, વાસ કે શ્વાસ લે, વદે,
ચાલે, ઉઘે, ગ્રહે, છાડે, આંખ ખોલે મીંચે, પણ
૯. ઇન્દ્રિયો વિષયોમાંહી વર્તે છે એવું ધારતો,
'ન હું લેશે કર્મ' એમ માને તત્ત્વજ્ઞ યોગી તો.
૧૦. સમર્પી બ્રહ્મને કર્મો કરે જે સંગને તણ,
તે ન લેપાય પાપોથી, પાણીમાં પદ્મપત્ર શો.
૧૧. કાયા કે મન બુદ્ધિથી, કેવલ ઇન્દ્રિયે પણ,
સંગ છાંડી કરે કર્મ આત્મશુદ્ધ્યર્થ યોગીઓ.
૧૨. યોગી કર્મફલો ત્યાગી પામે છે શાન્તિ નૈષ્ઠિકીઃ
બન્ધાયે કામના લીધે ફલે લુપ્ત અયોગી તો.
૧૩. સૌ કર્મો મનથી ત્યાગી જિતાત્મા તો સુખે રહે
નવ દ્વાર પુરે દેહી, ના કરતો કરાવતો.
૧૪. ન કર્તૃત્વ, ન કર્મો ચે લોકનાં તો મૃજે પ્રભુઃ
ન કર્મફલસંયોગેઃ પ્રવર્તે છે સ્વભાવ ત્વહિ.
૧૫. કોઇનાં ચે ન લે પાપ, કે ન પુણ્ય જ લે વિભુઃ
હંકારું જ્ઞાન અજ્ઞાને, મોહે છે તેથી જીવ સૌ.

१६. ज्ञानेन तु तदज्ञानं येषां नाशितमात्मनः
तेषामादित्यवज्ज्ञानं प्रकाशयति तत्परम्
१७. तद्बुद्ध्यस्तदात्मानस्तन्निष्ठास्तत्परायणाः
गच्छन्त्यपुनरावृत्तिं ज्ञाननिर्धूतकल्मषाः
१८. विद्याविनयसंपन्ने ब्राह्मणे गवि हस्तिनि
शुनि चैव श्वपाके च पण्डिताः समदर्शिनः
१९. इहैव तैर्जितः सर्गो येषां साम्ये स्थितं मनः
निर्दोषं हि समं ब्रह्म तस्माद् ब्रह्मणि ते स्थिताः
२०. न ग्रहण्येत्प्रियं प्राप्य नोद्विजेत्प्राप्य चाप्रियम्
स्थिरबुद्धिरसंमूढो ब्रह्मविद् ब्रह्मणि स्थितः
२१. बाह्यस्पर्शेष्वसक्तात्मा विंदसात्मनि यत्सुखम्
स ब्रह्मयोगयुक्तात्मा सुखमक्षय्यमश्नुते
२२. ये हि संस्पर्शजा भोगा दुःस्वयोनय एव ते
आद्यन्तवन्तः कौतेय न तेषु रमते बुधः
२३. शक्नोतीहैव यः सोढुं प्राक्शरीरविमोक्षणाद्
कामक्रोधोद्भवं वेगं स युक्तः स सुखी नरः
२४. यांस्तःसुखांस्तारारामस्तथांतज्यांतिरेव यः
स योगी ब्रह्मनिर्वाणं ब्रह्मभूतोऽधिगच्छति

૧૬. આત્માના જ્ઞાનથી તો તે ટળ્યું અજ્ઞાન જેહું,
તહું સૂર્ય સમું જ્ઞાન પ્રકાશે છે જ તે પરમ.

૧૭. બુદ્ધિ આત્મા વૃત્તિ નિષ્ઠા તેમાંહી જેહનાં ઠર્યાં,
અજન્મી મુક્તિ પામે તે જ્ઞાનથી પાપપાવન.

૧૮. વિદ્યાવિનયસંપન્ન બ્રાહ્મણ, ગાય, હાથીમાં,
શ્વાન, ચાંડાલમાંહી ચે પંડિતો સમદર્શી છે.

૧૯. અંહી જ જગ તે જાત્યા, જેવું સામ્યે ઠર્યું મન;
બ્રહ્મ છે સમ નિર્દોષ, તેથી છે બ્રહ્મનિષ્ઠ તે.

૨૦. ન માહેલા સ્થિરબુદ્ધિ બ્રહ્મજ્ઞ બ્રહ્મનિષ્ઠ તો
ના હર્ષે પ્રિય પામી, ના દુલાચે પામી અપ્રિય.

૨૧. બ્રાહ્મ અર્થે ઉદાસી, ને માણે જે સુખ આત્મમાં,
તે બ્રહ્મયોગનો ચોગી ભોગવે સુખ અક્ષર.

૨૨. સ્પર્શના ભોગ જે જે જ, તે તે મૂલ જ દુઃખનાં;
આદિ ને અન્તવન્તા સૌ; તહેમાં જ્ઞાની, રમે ન કે.

૨૩. દેહ છૂટ્યાની પૂર્વે જે આ લોકે જ સહી શકે
કામક્રોધે થતા વેગ, તે ચોગી, તે સુખી નર.

૨૪. લાધ્યાં અન્તરમાં જેને જ્યાંતિ આરામ ને સુખો,
તે ચોગી, થઇને બ્રહ્મ, પામે નિર્વાણ બ્રહ્મમાં.

२५. लभन्ते ब्रह्मनिर्वाणमृषयः क्षीणकल्मषाः
छिन्नद्वैधा यतात्मानः सर्वभूतहिते रताः

२६. कामक्रोधवियुक्तानां यतीनां यतचेतसाम्
अभितो ब्रह्मनिर्वाणं वर्तते विदितात्मनाम्

२७. स्पर्शान्कृत्वा वहिर्वाह्याश्चक्षुश्चैवान्तरे भ्रुवोः
प्राणापानौ समौ कृत्वा नासाभ्यन्तरचारिणौ

२८. यतेन्द्रियमनोबुद्धिर्मुनिर्मोक्षपरायणः
विगतेच्छाभयक्रोधो यः सदा मुक्त एव सः

२९. भोक्तारं यज्ञतपसां सर्वलोकमहेश्वरम्
सुहृदं सर्वभूतानां ज्ञात्वा मां शान्तिमृच्छति

૨૫. પામે છે અહ્મનિર્વાણ ઋષિઓ આત્મસંયમી,
શંકા ને પાપ વામેલા, રંગી સૌ ભૂતના હિતે.
૨૬. કામક્રોધથી છૂટેલા, ને યતિ ચિત્તસંયમી,
છે એવા આત્મવેત્તાને અહ્મનિર્વાણ સર્વદા.
૨૭. બાહ્ય અર્થો કરી દૂર, દૃષ્ટિ બ્રૂમધ્યમાં ધરી,
નસકોરાં વિશે વહેતા પ્રાણાપાન કરી સમ,
૨૮. ઇન્દ્રિયો મન બુદ્ધિનો જેતા, મોક્ષપરાયણ,
ભયેચ્છાક્રોધ વામેલો મુનિ મુક્ત જ છે સદા.
૨૯. યજ્ઞ ને તપનો ભોક્તા, સૌ લોકોનો મહા પ્રભુ,
મુક્ત સૌ ભૂતનો જાણી મહને, પામે જ શાન્તિ તે.



ટીકા

—*—

શ્લો. ૧૩. નવદ્વાર પુરે=નવ દ્વારવાળા શહેરમાં, એટલે મનુષ્યના શરીરમાં.

શ્લો. ૨૬. છિન્નદ્વૈધા=૧. કૃત બાવ છેદાયો છે જેનો એવા. ૨. સંશય જેના
છેદાયો છે એવા. શંકરાચાર્ય ખીલે અર્થ સ્વીકારે છે.

ટીકા

—*—

શ્લો. ૧૩. નવદ્વાર પુરે=નવ દ્વારવાળા શહેરમાં, એટલે મનુષ્યતા શરીરમાં.

શ્લો. ૨૬. છિન્નદ્વૈષા=૧. કૈત બાવ છેદાયો છે જેતો એવા. ૨. સંશય જેતા છેદાયો છે એવા. શંકરાચાર્ય ખીજો અર્થ સ્વીકારે છે.

અધ્યાય ધ્રુવો



આત્માના સંયમનો યોગ



જેણે જીત્યો આત્મને આત્મથી જ,
તેહનો આત્મા બંધુ છે આત્મ કેરો ;
જેણે આત્મા ના જીત્યો, તેહનો તો
વર્તે આત્મા શત્રુ શો શત્રુતામાં.

श्री कृष्ण उवाच —

१. अनाश्रितः कर्मफलं कार्यं कर्म करोति यः
स संन्यासी च योगी च न निरग्निर्न चाक्रियः
२. यं संन्यासमिति प्राहुर्योगं तं विद्धि पाण्डव
न ह्यसंन्यस्तसंकल्पो योगी भवति कश्चन
३. आरुरुक्षोर्मुनेर्योगं कर्म कारणमुच्यते
योगारूढस्य तस्यैव शमः कारणमुच्यते
४. यदा हि नेन्द्रियार्थेषु न कर्मस्वनुषज्जेते
सर्वसंकल्पसंन्यासी योगारूढस्तदोच्यते
५. उद्धरेदात्मनाऽऽत्मानं नात्मानमवसादयेत्
आत्मैव ह्यात्मनो बन्धुरात्मैव रिपुरात्मनः
६. बन्धुरात्माऽऽत्मनस्तस्य येनात्मैवात्मना जितः
अनात्मनस्तु शत्रुत्वे वर्तेतात्मैव शत्रुवत्
७. जितात्मनः प्रशान्तस्य परमात्मा समाहितः
शीतोष्णसुखदुःखेषु तथा मानापमानयोः

શ્રી કૃષ્ણ બોલ્યા :—

૧. ન વાંછી ફલ કર્મોનાં કરે છે કાર્ય કર્મ જે,
તે યોગી, તે જ સંન્યાસી; ના નિરગ્નિ, ન અક્રિય.
૨. જેને સંન્યાસ કહે, પાર્થ ! જાણ તહેને જ યોગ તું:
વિના સંકલ્પસંન્યાસ યોગી કે સંભવે નહીં.
૩. સાધવા યોગ ઇચ્છે તે મુનિનું કર્મ સાધન:
યોગારૂઢ થયે તહેનું કહે છે શાન્તિ સાધન.
૪. ન જરૂરે ઇન્દ્રિયાર્થોમાં, કે આસક્તે ન કર્મમાં,
સૌ સંકલ્પનો સંન્યાસી, તરૂરે કહેવાય યોગી તે.
૫. તારવો આત્મ આત્માથી, આત્માને ન હૂબાડવો:
આત્મા જ આત્મનો બન્ધુ, આત્મા જ શત્રુ આત્મનો.
૬. જેણે જીત્યો આત્મને આત્મથી જ,
તહેનો આત્મા બન્ધુ છે આત્મ કેરો:
જેણે આત્મા ના જીત્યો, તેહનો તો
વર્તે આત્મા શત્રુ શો શત્રુતામાં.
૭. શીતોષ્ણા સુખદુઃખોમાં, તથા માનાપમાનમાં
પ્રશાન્ત ને જિતાત્માનો પરમ આત્મા રહે સમ.

८. ज्ञानविज्ञानतृप्तात्मा कूटस्थो विजितेन्द्रियः
युक्त इत्युच्यते योगी समलोष्टाश्मकाञ्चनः
९. सुहृन्मित्रार्युदासीनमध्यस्थद्वेष्यवन्धुषु
साधुष्वपि च पापेषु समबुद्धिर्विशिष्यते
१०. योगी युक्तीत सततमात्मानं रहसि स्थितः
एकाकी यतचित्तात्मा निराशीरपरिग्रहः
११. शुचौ देशे प्रतिष्ठाप्य स्थिरमासनमात्मनः
नात्युच्छ्रितं नातिनीचं चैलाजिनकुशोत्तरम्
१२. तत्रैकाग्रं मनः कृत्वा यतचित्तेन्द्रियक्रियः
उपविश्यासने युञ्ज्याद्योगमात्मविशुद्धये
१३. समं कायशिरोग्रीवं धारयन्नचलं स्थिरः
संप्रेक्ष्य नासिकाग्रं स्वं दिशश्चानवलोकयन्
१४. प्रशान्तात्मा विगतभीर्ब्रह्मचारिव्रते स्थितः
मनः संयम्य मच्चित्तो युक्त आसीत मत्परः
१५. युञ्जन्नेवं सदाऽऽत्मानं योगी नियतमानसः
शान्तिं निर्वाणपरमां मत्संस्थामधिगच्छति
१६. नात्यश्नतस्तु योगोऽस्ति न चैकान्तमनश्चेतः
न चातिस्वप्नशीलस्य जाग्रतो नैव चार्जुन

૮. તમારૂં જ્ઞાનવિજ્ઞાન, ને કુદરત જિતેન્દ્રિય,
સમ સોને, ઢેકે, પહાણે, યોગી રૂઢવાય ચુકત તે.
૯. મુદત મિત્ર ઉદાસી ને દ્વેષ્ય મધ્યસ્થ બન્ધુમાં,
શત્રુ સાધુ પાપીમાં ચે જે સમજુદ્ધિ, શ્રેષ્ઠ તે.
૧૦. ચિત્તાત્મા જીતી, એકાકી, તથા આશા પરિબ્રહ્મ,
યોગીએ યોગમાં આત્મા એકાન્તે જોડવો સદા.
૧૧. દર્ભ ચર્મ પછી વસ્ત્ર, ઉંચું કે નીચું ના અતિ,
એવું શુદ્ધ સ્થળે સ્થાપી પોતાનું સ્થિર આસન :
૧૨. ત્હાં કરી મન એકાગ્ર, રોકી ચિત્તેન્દ્રિયક્રિયા,
સ્થાને બેસી યોગ તહેણે આત્મશુદ્ધયર્થ માંડવો.
૧૩. કાયા માથું ધરી રોક સમાન સ્થિર નિશ્ચલ,
નિહાળી નિજ નાસાગ્ર, દિશાઓ ન વિલોકતો,
૧૪. લયબ્રહ્મણો, પ્રશાન્તાત્મા, બ્રહ્મચર્ય વ્રતે ઠર્યો,
સંયમી મન હુંભાવી રહે છે ચુકત હુંપર.
૧૫. એમ આત્મા સદા જોડે જે યોગી મન નિબ્રહ્મી,
તે પામે મુજમાં રહેતી શાન્તિ નિર્બાણની પરમ.
૧૬. ના અત્યાહારીને લાધે, ના નિરાહારીને ય તે :
ના ઉંઘણશીને યોગ, અતિ જન્યતને ય ના.

१७. युक्ताहारविहारस्य युक्तचेष्टस्य कर्मसु
युक्तस्वभावबोधस्य योगो भवति दुःखहा
१८. यदा विनियतं चित्तमात्मन्येवावतिष्ठते
निःस्पृहः सर्वकामेभ्यो युक्त इत्युच्यते तदा
१९. यथा दीपो निवातस्थो नेङ्गते सोपमा स्मृतौ
योगिनो यतचित्तस्य युञ्जतो योगमात्मनः
२०. यत्रोपरमते चित्तं निरुद्धं योगसेवया
यत्र चैवात्मनाऽऽत्मानं पश्यन्नात्मनि तुष्यति
२१. सुखमात्यन्तिकं यत्तद्बुद्धिग्राह्यमतीन्द्रियम्
वेत्ति यत्र न चैवायं स्थितश्चलति तत्त्वतः
२२. यं लब्ध्वा चापरं लाभं मन्यते नाधिकं ततः
यस्मिन्स्थितो न दुःखेन गुरुणापि विचाल्यते
२३. तं विद्यादुःखसंयोगवियोगं योगसंज्ञितम्
स निश्चयेन योक्तव्यो योगोऽनिर्विण्णचेतसा
२४. संकल्पप्रभवान्कामांस्त्यक्त्वा सर्वानशेषतः
मनसैवेन्द्रियग्रामं विनियम्य समन्ततः

૧૭. યોગ્ય વિહાર આહાર, યોગ્ય ચેષ્ટા જ કર્મમાં,
યોગ્ય જાગે ઉદ્ધે : સાધે યોગ તે દુઃખનાશક.
૧૮. નિરોધેહું ચિત્ત જ્યહારે આત્મામાં જ ઠરી રહે,
નિસ્સ્પૃહી કામના સૌનો, ત્યહારે દુઃખવાય યુક્ત તે.
૧૯. વાયુ વિનાના સ્થાનમાં રહેલો
જરા નહીં દીપક જેમ ડાલે;
તે આત્મયોગે લીન યોગી કેરા
જીતાયલા ચિત્તની ઉપમા કહી.
૨૦. યોગ સેવી નિરોધેહું ચિત્ત પામે વિરામ જ્યહાં,
આત્માથી આત્મ જ્યહાં પેળી પામે સન્તોષ આત્મમાં;
૨૧. મુખ આત્યંતિક જેહુ બુદ્ધિચાહ્ય અતીન્દ્રિય
જાણે જ્યહાં, તે રહેલો જ્યહાં ચળે ના તત્ત્વથી કદી;
૨૨. જે પામી અન્ય કે લાલ ન માને તે થકી વડો,
વસેલો જે વિશે યોગી મહા દુઃખે ય ના રમે;
૨૩. જાણવો દુઃખયોગોનો વિયોગ યોગ નામી તે:
માંડવો નિશ્ચયે તેહુ યોગ ઉત્સાહી ચિત્તથી.
૨૪. સંકલ્પે જન્મતા કામ નિઃશેયે સમજા તજી,
મન વડે ભયેથી જ સંયમી સર્વ ઇન્દ્રિયો,

२५. शनैःशनैरुपरमेद्बुद्ध्यां धृतिगृहीतया
आत्मसंस्थं मनः कृत्वा न किञ्चिदपि चिन्तयेत्
२६. यतो यतो निश्चरति मनश्चञ्चलमस्थिरम्
ततस्ततो नियम्यैतदात्मन्येव वशं नयेत्
२७. प्रशान्तमनसं ह्येनं योगिनं सुखमुत्तमम्
उपैति शान्तरजसं ब्रह्मभूतमकल्मषम्
२८. युञ्जन्नेवं सदात्मानं योगी विगतकल्मषः
सुखेन ब्रह्मसंस्पर्शमसन्तं सुखमश्नुते
२९. सर्वभूतस्थमात्मानं सर्वभूतानि चात्मानि
ईक्षते योगयुक्तात्मा सर्वत्र समदर्शनः
३०. यो मां पश्यति सर्वत्र सर्वं च मयि पश्यति
तस्याहं न प्रणश्यामि स च मे न प्रणश्यति
३१. सर्वभूतस्थितं यो मां भजसेकत्वमास्थितः
सर्वथा वर्तमानोऽपि स योगी मयि वर्तते
३२. आत्मौपम्येन सर्वत्र समं पश्यति योऽर्जुन
सुखं वा यदि वा दुःखं स योगी परमो मतः

૨૫. ધૈર્યધારિણી યુદ્ધિથી ધીરે ધીરે વિરામયું,
આત્મામાં મનને પ્રોધ ચિન્તવયું ન કાંઈ ચે.
૨૬. જ્યાં જ્યાંથી જહાર તો દોડે આસ્થરૂં મન ચંચલ,
ત્યાં ત્યાંથી નિઝડી તહેને આત્મામાં વશ રાખયું.
૨૭. રજેશુશુ શમ્યો જેનો, અપાપી બ્રહ્મરૂપ જે,
પ્રશાન્ત મનનો યોગી તે પામે સુખ ઉત્તમ.
૨૮. એમ આત્મા સદા જોડે તે યોગી પાપથી છૂટા
ચાખે સુખેથી અત્યન્ત બ્રહ્મસંસ્પર્શનું સુખ.
૨૯. સૌ ભૂતોમાંહિ આત્માને, ને સર્વે ભૂત આત્મમાં,
પેખે છે યોગથી ચુકત સર્વત્ર સમદર્શિ તો.
૩૦. જે સર્વત્ર મળે પેખે, ને પેખે સર્વ હું વિશે,
તહેનો હું ન મહું, પાર્થ! કે ન તે માહરો મટે.
૩૧. સૌ ભૂતે વ્યાપ્ત હું તહેને એકત્વે જે રહી ભજે,
સર્વથા વર્તેતો ચે તે યોગી વર્તે જ હું વિશે.
૩૨. આત્માના ઉપમાભાવે પેખે સર્વત્ર જે સમ,
દુઃખ વા સુખ હો, પાર્થ! તે પરમ યોગી માનિયો.

अर्जुन उवाच :—

३३. योऽयं योगस्त्वया प्रोक्तः साम्येन मधुसूदन
एतस्याहं न पश्यामि चञ्चलत्वात्स्थितिं स्थिराम्

३४. चञ्चलं हि मनः कृष्ण प्रमाथि बलवद्दृढम्
तस्याहं नि हं मन्ये वायोरिव सुदुष्करम्

श्री कृष्ण उवाच :—

३५. असंशयं महाबाहो मनो दुर्निग्रहं चलम्
अभ्यासेन तु कौन्तेय वैराग्येण च गृह्यते

३६. असंयतात्मना योगो दुष्प्राप इति मे मतिः
वश्यात्मना तु यतता शक्योऽप्युत्तमुपायतः

अर्जुन उवाच :—

३७. अयतिः श्रद्धयोपेतो योगाच्चलितमानसः
अप्राप्य योगसंसिद्धिं कां गतिं कृष्ण गच्छति

३८. कच्चिन्नोभयविभ्रष्टश्छिन्नाभ्रपिव नश्यति
अप्रतिष्ठो महाबाहो विमूढो ब्रह्मणः पथि

३९. एतन्मे संशयं कृष्ण छेत्तुमर्हस्यशेषतः
तदन्यः संशयस्यास्य छेत्ता न ह्युपपद्यते

અર્જુન બોલ્યા:—

૩૩. જે આ યોગ તહમે લાખ્યો સામ્યનો, મધુસૂદન!
ન હું તહેની સ્થિતિ સ્થિર પેખું ચાંચલ્યને લીધે.

૩૪. ઉદ્દેગી બળિયું જફી કૃષ્ણ! છે મન ચંચલ:
માતું નિગ્રહ તહેનો તો મહા મુશ્કેલ, વાયુ શો.

શ્રી કૃષ્ણ બોલ્યા:—

૩૫. નિઃસન્દેહ, મહાબાહો! મન દુર્જય ને ચળ;
અલ્યાસે, વળી વૈરાગ્યે તહો ય તેહ છતાય છે.

૩૬. અશ્વતાત્મા થકી યોગ સધાવો માતું દુર્લભ:
વશ્યાત્મા તો મથતાં ચે ઉપાયે સાધીં તે શકે.

અર્જુન બોલ્યા:—

૩૭. શ્રદ્ધાળુ સંયમહીન યોગથી ભ્રષ્ટ ચિત્તનો,
ન પામી યોગની સિદ્ધિ, પામે છે કૃષ્ણ! શી ગાત?

૩૮. કે બન્ને ભ્રષ્ટ શું તેહ વીણસે છિન્ન અભ્ર શો?
ન સુસ્થાથી, મહાબાહો! બ્રહ્મમાર્ગે વિમોહિત?

૩૯. કૃષ્ણ! આ માહરી શંકા સમગ્રે દેદવી ધટે:
આપનાથી નથી બીજો આ શંકા દેદનાર કે.

श्री कृष्ण उवाच :—

४०. पार्थ नैवेह नामुत्र विनाशस्तस्य विद्यते
न हि कल्याणकृत्कश्चिद्दुर्गतिं तात गच्छति
४१. प्राप्य पुण्यकृताँल्लोकानुपित्वा शाश्वतीः समाः
शुचीनां श्रीमतां मेहे योगभ्रष्टोऽभिजायते
४२. अथवा योगिनामेव कुले भवति धीमताम्
एतद्धि दुर्लभतरं लोके जन्म यदीदृशम्
४३. तत्र तं बुद्धिसंयोगं लभते पौर्वदैहिकम्
यतते च ततो भूयः संसिद्धौ कुरुनन्दन
४४. पूर्वाभ्यासेन तेनैव हियते ह्यवशोऽपि सः
जिज्ञासुरपि योगस्य शब्दब्रह्मातिवर्तते
४५. प्रयत्नाद्यतमानस्तु योगी संशुद्धिकिल्बिषः
अनेकजन्मसंसिद्धस्ततो याति परां गतिम्
४६. तपस्विभ्योऽधिको योगी ज्ञानिभ्योऽपि मतोऽधिकः
कर्मिभ्यश्चाधिको योगी तस्माद्योगी भवार्जुन
४७. योगिनामपि सर्वेषां मद्गतेनान्तरात्मना
श्रद्धावान् भजते यो मां स मे युक्ततमो मतः

શ્રી કૃષ્ણ બોલ્યા :—

૪૦. પાર્થ! તહેનો નથી નાશ અંહી કે અન્ય લોકમાં :
કદી એ પુણ્યશાળી કે ન પામે બાપુ! દુર્ગત.

૪૧. પામી પુણ્યાળના લોક, ઘણાં એ વર્ષે ત્યાં વશી,
શુદ્ધ શ્રીમન્તને ઘેર તે યોગભ્રષ્ટ જન્મતો.

૪૨. જન્મે છે અથવા એહ કુલે ધીમન્ત યોગીન :
આ લોકે તે સમો જન્મ છે વધારે જ દુર્લભ.

૪૩. ત્યાં તહેને બુદ્ધિનો યોગ લાધે છે પૂર્વ જન્મનો :
પછી માંડ ફરી યત્ન સિદ્ધિનો, કરુનન્દન!

૪૪. પૂર્વના એ જ અભ્યાસે દારાએ અવશે ય તે :
જિજ્ઞાસુ એ યોગનો જે, જાય તે વેદને વટી.

૪૫. અંતીલો યોગી તો યત્ને વિશુદ્ધ પાપથી બની
ઘણા જન્મે થઈ સિદ્ધ પછી પામે પરમ્ ગતિ.

૪૬. તપસ્વીથી તો અધિકો જ યોગી,
જ્ઞાની થકી એ અધિકો ગણાય;
તે કર્મકાંડી ય થકી અધિકો :
તે માટે હે અર્જુન! થાં તું યોગી.

૪૭. ઉરઆત્મા હુંમાં ગ્રાહ શ્રદ્ધાળુ જે મહતે ભંડે,
યોગીઓ પણ સર્વેમાં માન્યો મેહં શ્રેષ્ઠ યોગી તે.

ટીકા

શ્લો. ૭. પરમને કોઇક સમનું ક્રિયાવિશેષણ લે છે, ને કોઇ પરમાત્મા-પરબ્રહ્મ અર્થ કરે છે. સમાહિતનો અર્થ પણ કોઇ એવો કરે છે કે સમાધિનો વિષય થાય છે. ઉપર નીચેના શ્લોકોનો સમ્બન્ધ વિચારતાં એ અર્થો બંધબેસતા નથી લાગતા.

શ્લો. ૧૯. શેની ઉપમા? કોઇ યોગીની, કોઇ આત્માની, કોઇ ચિત્તની લે છે.
૧૮ અને ૨૦ માં શ્લોક જોતાં ચિત્તની ઉપમા લાગે છે,

શ્લો. ૩૦. પ્રણશ્યામિ=નાશ પામું. 'પરોક્ષ થાઉં' એવો શંકરાચાર્ય અર્થ કરે છે.

શ્લો. ૩૨. આત્મૌષમ્યેન=કેટલાક આત્માનો અર્થ પોતે કરે છે. સમ્બન્ધ જોતાં આત્મા-પરમાત્મા અર્થ યોગ્ય લાગે છે. ૩૦માં શ્લોકમાં 'સર્વત્ર રહેલો હું', અને ૩૧માં 'સર્વ જ્ઞાતને વિશે રહેલો જો હું,' એ ૩૨ માંના 'સર્વત્ર આત્મા'.

શ્લો. ૩૮. અપ્રતિષ્ઠઃ=કોઇ નિરાધાર અર્થ કરે છે.

અધ્યાય સાતમો



જ્ઞાન અને વિજ્ઞાનનો યોગ



જરા મૃત્યુથી મુકાવા મથે જે આશ્રયી મહત્તે,
તે જાણે એ પૂર્ણ પ્રજ્ઞ, કેમ અધ્યાત્મ આખું એ.

श्री कृष्ण उवाच :—

१. मय्यासक्तमनाः पार्थ योगं युञ्जन्मदाश्रयः
असंशयं समग्रं मां यथा ज्ञास्यसि तच्छृणु

२. ज्ञानं तेऽहं सविज्ञानमिदं वक्ष्याम्यशेषतः
यज्ज्ञात्वा नेह भूयोऽन्यज्ज्ञातव्यमवशिष्यते

३. मनुष्याणां सास्त्रेषु कश्चिद्यतति सिद्धये
यततामपि सिद्धानां कश्चिन्मां वेत्ति तत्त्वतः

४. भूमिरापोऽनलो वायुः खं मनो बुद्धिरेव च
अहंकार इतीयं मे भिन्ना प्रकृतिरष्टधा

५. अपरेयमितस्त्वन्यां प्रकृतिं विद्धि मे पराम्
जीवभूतां महाबाहो ययेदं धार्यते जगत्

६. एतद्योनीनि भूतानि सर्वाणीत्युपधारय
अहं कृत्स्नस्य जगतः प्रभवः प्रलयस्तथा

७. मत्तः परतरं नान्यत्किंचिदस्ति धनंजय
मयि सर्वमिदं प्रोक्तं शृणु मणिगणा इव

શ્રી કૃષ્ણ બોલ્યા :—

૧. મહારામાં રંગી મનનો, યોગવાન, મુજ આશ્રયી,
તું સમગ્રે મહને નિશ્ચે જેમ જાણીશ, તે મુણ.
૨. જ્ઞાન વિજ્ઞાન સાથે આ નિઃશેષ ભાખું હું તહનેઃ
જે જાણી જાણવા જેવું બીજું ના રહે પછી અંહી.
૩. કેા હજારો મનુષ્યોમાં સિદ્ધિનો યત્ન આદરેઃ
યત્નવન્તા ય સિદ્ધોમાં જાણે કેા તત્ત્વતઃ મહને.
૪. ભૂમિ, પાણી, અગ્નિ, વાયુ, આકાશ, મન, બુદ્ધિ, ને
અહંકાર જઃ એ મહારી સિત્ત પ્રકૃતિ અષ્ટધા.
૫. અપરા એઃ બીજી તેથી પરા પ્રકૃતિ માહરી
જીવરૂપ, મહાબાહો! ધારે છે જેહ આ જગત.
૬. એ જન્મેમાંથી સૌ ભૂતો જન્મે છે એમ જાણું તું;
હું આખા યે જગત કેરો જન્મ તેમ વિનાશ છું.
૭. મહારાથી પર તો બીજું નથી કાંઈ, ધનજય!
મહારામાં સર્વ આ ગ્રાહું, સૂત્રે જેમ મણિગણો.

८. रसोऽहमप्सु कौन्तेय प्रभास्मि शशिसूर्ययोः
प्रणवः सर्ववेदेषु शब्दः खे पौरुषं नृषु
९. पुण्यो गन्धः पृथिव्यां च तेजश्चास्मि विभावसौ
जीवनं सर्वभूतेषु तपश्चास्मि तपस्विषु
१०. बीजं मां सर्वभूतानां विद्धि पार्थ सनातनम्
बुद्धिर्बुद्धिमतामस्मि तेजस्तेजस्विनामहम्
११. बलं बलवतां चाहं कामरागविवर्जितम्
धर्माविरुद्धो भूतेषु कामोऽस्मि भरतर्षभ
१२. ये चैव सात्विका भावा राजसास्तामसाश्च ये
मत्त एवेति तान्विद्धि न त्वहं तेषु ते मयि
१३. त्रिभिर्गुणमयैर्भावैरेभिः सर्वमिदं जगत्
मोहितं नाभिजानाति मामेभ्यः परमव्ययम्
१४. दैवी ह्येषा गुणमयी मम माया दुरत्यया
मामेव ये प्रपद्यन्ते मायामेतां तरन्ति ते

૮. કૌંતેય ! હું છું રસ નીરને વિશે,
પ્રભા જ છું હું શશિસૂર્યરાજમાં ;
ઓંકાર હું સર્વ જ વેદમંડલે,
હું શબ્દ વ્યોમે, પુરુષે હું પૌરુષ.
૯. પુણ્ય ગન્ધ હું પૃથ્વીમાં, અગ્નિમાં તેજ હું જ છું ;
જીવન સર્વ ભૂતોમાં, ને હું તપસ્વિમાં તપ.
૧૦. મહતે સૌ ભૂતનું, પાર્થ ! જાણુ ખીજ સનાતન :
બુદ્ધિ છું બુદ્ધિમન્તાની, તેજ તેજસ્વીઓનું હું.
૧૧. કામ ને રાગ વળેલું બલે હું બલવાનનું :
ધર્મનો અવિરોધી છું ભૂતોમાં કામ, ભારત !
૧૨. જે જે સાત્ત્વિક છે ભાવો, રાજસી, તામસી થ જે,
મહારા થકી જ તે જાણુ : ન તહેમાં તો હું, તે હુંમાં.
૧૩. ત્રિગુણાત્મક એ ભાવે મોહેલું સર્વ આ જગત
ના મહતે ઓળખે, પાર્થ ! તે થકી પર અવ્યય.
૧૪. દેવી ગુણમયી આ તો માયા મહારી જ દુસ્તર :
શરણે મહારે જ જે આવે, આ માયા પાર્થ ! તે તરે.
૧૫. માયાથી વીણસું જ્ઞાન, સેવે જે ભાવ આસુરી,
ન મહારે શરણે તે આવે પાપી મૂઢ નરાધમો,

१६. चतुर्विधा भजन्ते मां जनाः सुकृतिनोऽर्जुन
आर्तो जिज्ञासुरर्थार्थी ज्ञानी च भरतर्षभ
१७. तेषां ज्ञानी नित्ययुक्त एकभक्तिर्विशिष्यते
प्रियो हि ज्ञानिनोऽत्यर्थमहं स च मम प्रियः
१८. उदाराः सर्व एषैते ज्ञानी त्वात्मैव मे मतम्
आस्थितः स हि युक्तात्मा मामेवानुत्तमां गतिम्
१९. बहूनां जन्मनामन्ते ज्ञानवान् मां प्रपद्यते
वासुदेवः सर्वमिति स महात्मा सुदुर्लभः
२०. कामैस्तैस्तैर्हृतज्ञानाः प्रपद्यन्तेऽन्यदेवताः
तं तं नियममास्थाय प्रकृत्या नियताः स्वया
२१. यो यो यां यां तनुं भक्तः श्रद्धयाचिंतुमिच्छति
तस्य तस्याचलां श्रद्धां तामेव विदधाम्यहम्
२२. स तया श्रद्धया युक्तस्तस्याराधनमीहते
लभते च ततः कामान्मयैव विहितान् हि तान्
२३. अन्तवत्तु फलं तेषां तद्भवत्यल्पमेधसाम्
देवान् देवयजो यान्ति मद्भक्ता यान्ति मामपि
२४. अव्यक्तं व्यक्तिमापन्नं मन्यन्ते मामबुद्धयः
परं भावमजानन्तो ममाव्ययमनुत्तमम्

૧૬. પુણ્યશાળી ભજે લોકો મહને ચાર પ્રકારના :
કાંપી, જિજ્ઞાસુ, અર્થાર્થી, ને જ્ઞાની, ભરતોત્તમ !
૧૭. ત્હેમાં જ્ઞાની નિત્યયોગી અનન્ય ભક્ત શ્રેષ્ઠ છે :
વહાલો છું હું જ અત્યંત જ્ઞાનીને, ને મહને ય તે.
૧૮. સર્વે ચે ઉમદા એહ, આત્મા જ જ્ઞાની તો ગણું :
અનુત્તમ ગતિ જે હું, તે માંહી યોગી તે રહ્યો.
૧૯. બહુ ચે જન્મને અન્તે જ્ઞાની જ મહારૂં શર્ણુ લે :
'વાસુદેવ સર્વ' જાણે તે મહાત્મા સુદર્ભ.
૨૦. નાના કામે જ્ઞાનનશ્ર, નાના નિયમ સેવતા,
દોરાયા સ્વસ્વભાવે, તે શર્ણુ લે અન્ય દેવતું.
૨૧. જે જે ભક્ત રૂપ જે જે ઇચ્છે શ્રદ્ધાથી અર્ચવા,
ત્હેની ત્હેની જ તે રૂપે કરે શ્રદ્ધા હું નિશ્ચલ.
૨૨. એ શ્રદ્ધાયુક્ત તે, પાર્થ ! એની આરાધના કરે ;
ને પૂરે એહથી કામ, જેહ સૌ મહેં જ નિર્મિયા.
૨૩. વિનાશી ફલ તો તેહ થાય એ અલપશુદ્ધિતું :
દેવભક્તો દેવ પામે, મહને તો ભક્ત માહરા.
૨૪. ન જાણી અવ્યય મહારો પરમ્ ભાવ અનુત્તમ
અશુદ્ધો વ્યક્તિ પામેલો માને અવ્યક્તને મહને,

२३. नाहं प्रकाशः सर्वस्य योगमायासमावृतः
मूढोऽयं नाभिजानाति लोको मामजमव्ययम्
२४. वेदाहं समतीतानि वर्तमानानि चार्जुन
भविष्याणि च भूतानि मां तु वेद न कश्चन
२७. इच्छाद्वेषसमुत्थेन द्वन्द्वमोहेन भारत
सर्वभूतानि संमोहं सर्गे यान्ति परंतप
२८. येषां त्वन्तगतं पापं जनानां पुण्यकर्मणाम्
ते द्वन्द्वमोहनिर्मुक्ता भजन्ते मां दृढव्रताः
२९. जरामरणमोक्षाय मामाश्रित्य यतन्ति ये
ते ब्रह्म तद्विदुः कृत्स्नमध्यात्मं कर्म चाखिलम्
३०. साधिभूताधिदैवं मां साधियज्ञं च ये विदुः
प्रयाणकालेऽपि च मां ते विदुर्युक्तचेतसः

૨૫. યોગમાયાથી દંકાયો ન હું દેખાઉં સર્વતઃ
ના મહને સદ આ લોક ઝોળખે અજ અવ્યય.

૨૬. જાણું થઈ ગયાં તે હું, જાણું પાર્થ! હયાત જે,
ને થનારાં ય સૌ ભૂતો, મહને જાણે ન કોઈ ચે.

૨૭. ઇન્દ્રિયેષુ ખડા થાતા દ્વન્દ્વમોહથી, ભારત!
ઉત્પત્તિ વેળ સૌ ભૂતો પામે મોહ, પરન્તપ!

૨૮. તહેમાંથી તો પુણ્યકર્મી પાપ વામેલ જે જને,
તે દ્વન્દ્વમોહથી છૂટા દુઃખતી મહને ભજે.

૨૯. જરા મૃત્યુથી મૂકાવા જે મહને આશ્રયી મંથે,
તે જાણે એ પૂર્ણ બ્રહ્મ, કર્મ અધ્યાત્મ આખું ચે.

૩૦. અધિભૂત, અધિદૈવ, અધિયજ્ઞ સહૈ મહને
જે જાણે, મૃત્યુકાલે ચે જાણે તે યુક્ત ચિત્તના.



અધ્યાય આઠમો

અક્ષરબ્રહ્મયોગ

43743

તે વ્યક્તથી તો પર અન્ય ભાવ છે,
કૌંતેય! અવ્યક્ત અને સનાતનઃ
વિનાશ તે ભારત! પામતો નથી
વિનાશ ભૂતો સહુ પામતાં છતાં.

શ્રીમનલાલ મંગળદાસ ગ્રંથાલય
ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ

अर्जुन उवाच —

१. किं तद्ब्रह्म किमध्यात्मं किं कर्म पुरुषोत्तम
अधिभूतं च किं प्रोक्तमधिदैवं किमुच्यते
२. अधियज्ञः कथं कोऽत्र देहेऽस्मिन्मधुसूदन
प्रयाणकाले च कथं ज्ञेयोऽसि नियतात्मभिः

श्री कृष्ण उवाच —

३. अक्षरं ब्रह्म परमं स्वभावोऽध्यात्ममुच्यते
भूतभावोद्भवकरो विसर्गः कर्मसंज्ञितः
४. अधिभूतं क्षरो भावः पुरुषश्चाधिदैवतम्
अधियज्ञोऽहमेवात्र देहे देहभृतां वर
५. अन्तकाले च मामेव स्मरन्मुक्त्वा कलेवरम्
यः प्रयाति स ब्रह्मैवाति नास्तत्र संशयः
६. यं यं वापि स्मरन्भावं त्यजत्यन्ते कलेवरम्
तं तमेवैति कौन्तेय सदा तद्भावमाश्रितः

અર્જુન યોદ્યા :—

૧. શું તે બ્રહ્મ ? શું અધ્યાત્મ ? કર્મ શું ? પુરુષોત્તમ !
અધિભૂત કહું શેને ? કહેવાયે અધિદેવ શું ?
૨. કેમ કો અંહી આ દેહે છે અધિયજ્ઞ ? માધવ !
મૃત્યુકાલે ત્ર્યશી રીતે જોય છે જ જિતાત્મથી ?

શ્રી કૃષ્ણ યોદ્યા :—

૨. પરમ્ અક્ષર તે બ્રહ્મ, કહે અધ્યાત્મ સ્વભાવને :
જન્માયે ભૂતનો ભાવ કર્મનામી વિસર્ગ તે.
૪. અધિભૂત ક્ષર ભાવ, પુરુષ અધિદેવત :
હું અધિયજ્ઞ આ દેહે, દેહીના આ શિરોમણિ !
૫. મહને જ સ્મરતો છાંડે અન્તકાલે શરીર જે,
પામે છે ભાવ તે મહારો, નથી સંશય એ મંહી.
૬. જે જે જે સ્મરતો ભાવ તજે અન્તે કલેષર,
પામે તે તે જ, કૌન્તેય ! ભાવી તે ભાવનો સદા.

७. तस्मात्सर्वेषु कालेषु मामनुस्मर युद्धं च
मय्यर्पितमनोबुद्धिर्ममैवेष्ट्यस्यसंशयम्

८. अभ्यासयोगयुक्तेन चेतसा नान्यगामिना
परमं पुरुषं दिव्यं याति पार्थानुचिन्तयन्

९. कविं पुराणमनुशासितार-
मणोरणीयांसमनुस्मरेद्यः
सर्वस्य धातारमचिन्त्यरूप-
मादिस्ववर्णं तमसः परस्तात्

१०. प्रयाणकाले मनसाऽथलेन
भक्त्या युक्तो योगबलेन चैव
श्रुवोर्मध्ये प्राणमावेश्य सम्य-
क्स तं परं पुरुषमुपैति दिव्यम्

११. यदक्षरं वेदविदो वदन्ति
विशन्ति यद्यतयो वीतरागाः
यदिच्छन्तो ब्रह्मचर्यं चरन्ति
तत्ते पदं संग्रहेण प्रवक्ष्ये

१२. सर्वद्वाराणि संयम्य मनो हृदि निरुद्ध्य च
मूढ्यर्धायात्मनः प्राणमास्थितो योगधारणाम्

૭. માટે મહને જ સૌ કાલે રટ, ને ચુદ્ધ માંડ હું;
મહને અર્પી મનોબુદ્ધિ મહને પામીશ નિશ્ચય.

૮. અભ્યાસયોગથી ચુક્ત અન્યમાં ન જતા મને
રટે જે, પાર્થ! તે પામે પરમ્ દિવ્ય પુરુષને.

૯. પુરાણ, સર્વજ્ઞ, જગન્નિયન્તા,
સૌના ય આધાર, અચિન્ત્યરૂપ,
આદિત્યવણી, અળગો તમસૂથી,
ને સૂક્ષ્મથી એ સૂક્ષ્મ તહેને રટે જે:

૧૦. પ્રયાણકાલે ય અડોલ ચિત્તથી
જે ભક્તિથી ને યોગશક્તિથી ચુક્ત
ધારે સુરીતે ભમ્ભરો મધ્ય પ્રાણ,
તે એ પરમ્ પુરુષ જ દિવ્ય પામે.

૧૧. જેને વદે અક્ષર વેદવેત્તા,
જેમાં વિરામે યતિ રાગચુક્ત,
જેના વાંછુ આચરે બ્રહ્મચર્ય,
સંક્ષેપમાં તે પદ ભાળું હું તહેને.

૧૨. સંયમી દ્વાર સર્વે, ને નિરોધી મનને હૃદે,
સ્વપ્રાણ તાળવે રાખી, ધારીને યોગધારણા,

१३. ओमित्येकाक्षरं ब्रह्म व्याहरन् मामनुस्मरन्
यः प्रयाति त्यजन् देहं स याति परमां गतिम्
१४. अनन्यचेताः सततं यो मां स्मरति नित्यशः
तस्याहं सुलभः पार्थ नित्ययुक्तस्य योगिनः
१५. मामुपेत्य पुनर्जन्म दुःखालयमशाश्वतम्
नाप्नुवन्ति महात्मानः संसिद्धिं परमां गताः
१६. आब्रह्मभुवनाल्लोकाः पुनरावर्तिनोऽर्जुन
मामुपेत्य तु कौन्तेय पुनर्जन्म न विद्यते
१७. सहस्रयुगपर्यन्तमहर्यद्ब्रह्मणो विदुः
रात्रिं युगसहस्रान्तां तेऽहोरात्रविदो जनाः
१८. अव्यक्ताद्व्यक्तयः सर्वाः प्रभवन्त्यहरागमे
रात्र्यागमे प्रलीयन्ते तत्रैवाव्यक्तसंज्ञके
१९. भूतग्रामः स एवायं भूत्वा भूत्वा प्रलीयते
रात्र्यागमेऽवशः पार्थ प्रभवत्यहरागमे
२०. परस्तस्मात्तु भावोऽन्योऽव्यक्तोव्यक्तात्सनातेनः
यः स सर्वेषु भूतेषु नश्यत्सु न विनश्यति

૧૩. ઔં એ એકાક્ષરી બ્રહ્મ ઉચ્ચારી રહતો મહને
જે જાયે દેહને ત્યાગી, તે પામે છે પરમ્ ગતિ.
૧૪. અનન્ય ચિત્તનો નિત્યે જે અખંડ મહને સ્મરે,
તે નિત્યયુક્ત યોગીને હું હું સુલભ, ભારત!
૧૫. મહને પામી પુનર્જન્મ દુઃખાગાર અશાશ્વત
ન પામે તે મહાત્માઓ પામેલા સિદ્ધિને પરમ્.
૧૬. બ્રહ્મલોક સુધી લોકો સૌ પુનર્જન્મવન્ત છે;
મહને તો પામી, કૌન્તેય! પુનર્જન્મ જ છે નહીં.
૧૭. હજાર યુગ પર્યન્ત જે જાણે દિન બ્રહ્મનો,
હજાર યુગની રાત્રિ તે જ્ઞાની દિનરાત્રિના.
૧૮. અવ્યક્તથી વ્યક્તિઓ સૌ જન્મે છે દિન ઉગતાં:
લય પામે પડ્યે રાત્રિ એ જ અવ્યક્તનામીમાં.
૧૯. એ જ આ ભૂતનો સંઘ જન્મી જન્મી, પરાધીન,
નાશ રાત્રિ પડ્યે પામે, ને જન્મે દિન ઉગતાં.
૨૦. તે વ્યક્તથી તો પર અન્ય ભાવ છે,
કૌન્તેય! અવ્યક્ત અને સનાતન:
વિનાશ તે ભારત! પામતો નથી
વિનાશ ભૂતો સહુ પામતાં જતાં.

२१. अव्यक्तोऽक्षर इत्युक्तस्तमाहुः परमां गतिम्
यं प्राप्य न निवर्तन्ते तद्धाम परमं मम
२२. पुरुषः स परः पार्थ भक्त्वा लभ्यस्त्वनन्यया
यस्यान्तःस्थानि भूतानि येन सर्वमिदं ततम्
२३. यत्र काले त्वनावृत्तिमावृत्तिं चैव योगिनः
प्रयाता यान्ति तं कालं वक्ष्यामि भरतर्षभ
२४. अग्निर्ज्योतिरहः शुक्लः षण्मासा उत्तरायणम्
तत्र प्रयाता गच्छन्ति ब्रह्म ब्रह्मविदो जनाः
२५. धूमो रात्रिस्तथा कृष्णः षण्मासा दक्षिणायनम्
तत्र चान्द्रमसं ज्योतिर्योगी प्राप्य निवर्तते
२६. शुक्लकृष्णे गती ह्येते जगतः शाश्वते मते
एकया यासनावृत्तिमन्ययाऽऽवर्तते पुनः
२७. नैते सृती पार्थ जानन्योगी मुह्यति कश्चन
तस्मात्सर्वेषु कालेषु योगयुक्तो भवार्जुन
२८. वेदेषु यज्ञेषु तपःसु चैव
दानेषु यत्पुण्यफलं प्रादिष्टम्
असेति तत्सर्वमिदं विदित्वा
योगी परं स्थानमुपैति चाद्यम्

૨૧. કહ્યું અક્ષર અવ્યત્, કહે તહેને પરમ્ ગતિઃ
જે પામી ન ફરી જન્મે, તે પરમ્ ધામ માહરં.
૨૨. પરમ્ પુરુષ તે, પાર્થ! લાઘે અનન્ય ભક્તિથીઃ
રહે સૌ ભૂત જેનામાં, જે થકી વ્યાપ્ત સર્વ આ.
૨૩. અજન્મી મુક્તિ જે કાલે, જે કાલે આવવું ફરી,
જનારા યોગીઓ પામે, ભાખું તે કાલ, ભારત!
૨૪. અગ્નિ, જ્યોતિ, દિન, શુક્લ, છ માસો ઉત્તરાયણઃ
એ કાલે જાય, તે પામે બ્રહ્મ બ્રહ્મજ્ઞ માનવી.
૨૫. હુમ્મ, રાત્રિ, કૃષ્ણ પક્ષ, છ માસો દક્ષિણાયનઃ
તહેમાં પામી અન્દ્રજ્યોતિ યોગી જન્મે ફરી વળી.
૨૬. શુક્લ કૃષ્ણ ગતિ આ બે વિશ્વની માની શાશ્વતઃ
એકથી ભાક્ષ લાઘે, ને બીજાથી જન્મવું ફરી.
૨૭. આ બન્ને જાણતો માર્ગ યોગી મોઢે ન પાર્થ! કેઃ
તે માટે સર્વ કાલે થા યોગયુક્ત તું, અર્જુન!
૨૮. વેદ જ, યજ્ઞે જ, તથા તપે જ,
દાને જ જે પુણ્યક્રોડો કહ્યાં છે;
આ જાણીને તે સધળાં વટાવી
યોગી પરમ્ આદ્ય જ સ્થાન પામે.

ટીકા

શ્લો. ૩. વિસર્ગઃ=કોઇ યજ્ઞ ને કોઇ ત્યાગ અર્થ કરે છે. નયમા અધ્યાયના ૭મા અને ૮ મા શ્લોકમાં વિસ્રજામિ આવે છે તે ઉપરથી વિસર્ગ નામ છે. એટલે ભૂતભાવ ઉત્પન્ન કરનાર 'સર્વવાની ક્રિયા, સૃજન' એવે અર્થ લાગે છે. જૂઓ, અ. ૫, શ્લો. ૧૯.

શ્લો. ૬. ભાવઃ=કેટલાક અર્થ કરે છે 'દેવતાનાં રૂપ'.

શ્લો. ૯. કવિમ્=કાન્તદર્શિ, સર્વજ્ઞ.

તમસઃ=કોઇ અર્થ કરે છે તમોગુણથી. અન્વધારથી એ વધારે યોગ્ય લાગે છે.

શ્લો. ૧૨. સર્વદ્વારાણિ=નવદ્વારપુરેમાં સૂચવેલાં બધાં નવે ય બારઃ અ. ૫, શ્લો. ૧૩.

શ્લો. ૨૦. વ્યક્તાત્=કોઇ અવ્યક્તાત્ પાઠ લે છે.

અધ્યાય નવમો



રાજવિદ્યા અને રાજગુહ્યનો યોગ



જે કરે, ભોગવે જેહ, જે હોમે, દે જ હાત જે,
જે તપે તપ, કૌંતેય! તે મહતે અર્પ્ય સર્વં તું.

श्री कृष्ण उवाच —

१. इदं तु ते गुह्यतमं प्रवक्ष्याम्यनसूयवे
ज्ञानं विज्ञानसहितं यज्ज्ञात्वा मोक्षयसेऽशुभात्
२. राजविद्या राजगुह्यं पवित्रमिदमुत्तमम्
प्रत्यक्षावगमं धर्म्यं सुसुखं कर्तुमव्ययम्
३. अश्रद्धानाः पुरुषा धर्मस्यास्य परंतप
अप्राप्य मां निवर्तन्ते मुत्युसंसारवर्त्मनि
४. मया ततमिदं सर्वं जगद्व्यक्तमूर्तिना
मत्स्थानि सर्वभूतानि न चाहं तेष्ववस्थितः
५. न च मत्स्थानि भूतानि पश्य मे योगमैश्वरम्
भूतभृन्न च भूतस्थो ममात्मा भूतभावनः
६. यथाऽऽकाशस्थितो नित्यं वायुः सर्वत्रगो महान्
तथा सर्वाणि भूतानि मत्स्थानीत्युपधारय
७. सर्वभूतानि कौन्तेय प्रकृतिं यान्ति मामिकाम्
कल्पक्षये पुनस्तानि कल्पादौ विसृजाम्यहम्

શ્રી કૃષ્ણ બોલ્યા :—

૧. સૌથી શુદ્ધ કહું આ તો અસૂચાહીનને તહને
જ્ઞાન વિજ્ઞાન સાથે, જે જાણી છૂટે અશુભથી.
૨. વિદ્યા ને ભેદનો રાજા આ છે પવિત્ર ઉત્તમ ;
પ્રત્યક્ષાનુભવી, ધર્મ્ય, આચર્યે રહેલ, અવ્યય.
૩. અશ્રદ્ધાળુ મનુષ્યો આ ધર્મના, હે પરન્તપ !
મૃત્યુસંસારના માર્ગે ભમે છે પામી ના મહને.
૪. વ્યાપ્ત છે વિદ્યે આ આખું અવ્યક્તમૂર્તિ હું થકી :
મહારામાં સૌ રહે ભૂતો, હું તેઓમાં નથી રહ્યો.
૫. ન ભૂતો એ ન મહારામાં, જો ! મહારો યોગ ઈશ્વરી :
મહારો આત્મા ભૂત સર્જે, ભૂત યોગે, ન ભૂતમાં.
૬. બધે જતો મહા વાયુ વ્યાપ્ત જેમ વસે સદા,
એમ સર્વે વસે ભૂતો મહારામાં, એવું જાણું હું.
૭. સૌ ભૂતો કલ્પને અન્તે મહારી પ્રકૃતિમાં ભળે :
કલ્પના આદિમાં સર્વું ફરી કૌન્તેય ! હેમને.

८. प्रकृतिं स्वामवष्टभ्य विसृजामि पुनः पुनः
भूतग्राममिमं कृत्स्नमवशं प्रकृतेर्वशात्
९. न च मां तानि कर्माणि निबध्नन्ति धनंजय
उदासीनवदासीनमसक्तं तेषु कर्मसु
१०. मयाऽध्यक्षेण प्रकृतिः सूयते सचराचरम्
हेतुनाऽनेन कौन्तेय जगद्विपरिवर्तते
११. अवजानन्ति मां मूढा मानुषीं तनुमाश्रितम्
परं भावमजानन्तो मम भूतमहेश्वरम्
१२. मोघाशा मोघकर्माणो मोघज्ञाना विचेतसः
राक्षसीमामुरीं चैव प्रकृतिं मोहिनीं श्रिताः
१३. महात्मानस्तु मां पार्थ दैवीं प्रकृतिमाश्रिताः
भजन्त्यनन्यमनसो ज्ञात्वा भूतादिमव्ययम्
१४. सततं कीर्तयन्तो मां यतन्तश्च दृढव्रताः
नमस्यन्तश्च मां भक्त्या नित्ययुक्ता उपासते
१५. ज्ञानयज्ञेन चाप्यन्ये यजन्तो मामुपासते
एकत्वेन पृथक्त्वेन बहुधा विश्वतोमुखम्
१६. अहं क्तुरहं यज्ञः स्वधाऽहमहमौषधम्
मन्त्रोऽहमहमेवाज्यमहमग्निरहं हुतम्

૮. આલીંગી પ્રકૃતિ મહારી, તહેને લીધે, પરાધીન,
ભૂતનો સંઘ આ આખો સર્જી છું હું ફરી ફરી.
૯. ને ઉદાસી સમાં રહેતા અસંગી એહ કર્મમાં
મહને તો ન જરા ચે તે બાંધે કર્મો, ધનંજય !
૧૦. હું અધ્યક્ષથી પ્રકૃતિ પ્રસવે સચરાચરઃ
એ કારણે ફરે છે સૌ વિદ્યની ઘટભાળ આ.
૧૧. ન જાણતાં પરમ્ ભાવ મહારો ભૂતમહેશ્વર,
માનુષી દેહ ધારેલા મહને મૂઠો અનાદરે :
૧૨. વૃથા જેનાં આશાં કર્મ ને જ્ઞાન, ચિત્તશૂન્ય જે,
રાક્ષસી આશુરી જેહ સેવે પ્રકૃતિ મોહિની.
૧૩. દૈવી પ્રકૃતિના શર્ણી મહાત્મા તો મહને ભજે
અનન્ય મનથી, પાર્થ ! જાણી ભૂતાદિ અવ્યય.
૧૪. મહારાં સ્તોત્ર સદા ગાતા, સંયમી ને દૃઢપ્રતી,
નિત્યચુક્તો ઉપાસે છે મહને ભાક્તથી વન્દતા.
૧૫. એકત્વે, કે સિત્ત ભાવે, વિદ્યેતોમુખીને મહને
યજતા જ્ઞાનયજ્ઞે ચે ઉપાસે બહુધા બીજા.
૧૬. હું કંટ, હું જ છું યજ્ઞ, હું સ્વયં, હું જ ઔષધિઃ
મન્ત્ર હું, હું જ ધી, પાર્થ ! હું અગ્નિ, હું જ આહુતિ.

૧૭. પિતા આ જન્મતો હું, તે માતા થતા પિતામહઃ
પવિત્ર વેદ ઓંકાર, શુદ્ધ યજ્ઞ સ્નાન હું જ છું.

૧૮. ગતિ ભરી પ્રભુ સાક્ષી સુદૃઢ શર્હ નિવાસ હુંઃ
દિપ્તિ, પ્રસવસ્થાન, નિવાસ, બીજ અવ્યય.

૧૯. તપું છું હું, અને વર્ષા નિરોધું વરસું થ હુંઃ
હું જ અમૃત ને મૃત્યુ, સર્વ અસત્ હું જ, અર્ચ્ય!

૨૦. મહતે ત્રિવેદી સોમયા પાપશુદ્ર
યજ્ઞે પૂજ્ય સ્વર્ગની પ્રાપ્તિ પ્રાર્થેઃ
પામીતે એ દન્ડનો પુણ્યલોક
આખે સ્વર્ગે દેવના દિવ્ય ભોગો.

૨૧. વિશાલ એ ભોગવી સ્વર્ગલોક
ખૂદ્યે પુણ્યો મૃત્યુલોકે પડે તેઃ
ત્રિવેદના ધર્મના શર્હા એમ
સૌ કામદામી આવળતે જ પામે.

૨૨. અનન્ય ચિન્તવતા જે ઉપાસે છે જનો મહતે,
સદાના તેહ યોગીનાં યોગક્ષેમ વહું છું હું.

૨૩. બીજ એ દેવભક્તો જે યજ્ઞ શ્રદ્ધા થકી ભર્યા,
તે એ મહતે જ, કૌંતેય! યજ્ઞ છે વિધિના વિના.

२४. अहं हि सर्वयज्ञानां भोक्ता च प्रभुरेव च
न तु मामभिजानन्ति तत्त्वेनातश्च्यवन्ति ते
२५. यान्ति देवव्रता देवान् पितॄन् यान्ति पितृव्रताः
भूतानि यान्ति भूतेज्या यान्ति मद्याजिनोऽपि माम्
२६. पत्रं पुष्पं फलं तोयं यो मे भक्त्या प्रयच्छति
तदहं भक्त्युपहृतमश्नामि प्रयतात्मनः
२७. यत्करोषि यदश्नासि यज्जुहोषि ददासि यत्
यत्तपस्यसि कौन्तेय तत्कुरुष्व मदर्पणम्
२८. शुभाशुभफलैरेवं मोक्षयसे कर्मबन्धनैः
संन्यासयोगयुक्तात्मा विमुक्तो मामुपैष्यति
२९. समोऽहं सर्वभूतेषु न मे द्वेष्योऽस्ति न प्रियः
ये भजन्ति तु मां भक्त्या मयि ते तेषु चाप्यहम्
३०. अपि चेत्सुदुराचारो भजते मामनन्यभाक्
साधुरेव स मन्तव्यः सम्यग्व्यवासितो हि सः
३१. क्षिप्रं भवति धर्मात्मा शश्वच्छान्तिं निगच्छति
कौन्तेय प्रतिजानीहि न मे भक्तः प्रणश्यति

૨૪. હું જ છું સર્વ યજ્ઞોનો ભોક્તા, ન પ્રભુ એ વળી :
તેઓ તો ન મહને જાણે તત્વથી, તે લીધે પડે.

૨૫. દેવભક્તો દેવ પામે, પિત્રિભક્તો જ પિત્રિને ;
ભૂતભક્તો ભૂત પામે, મહારા ભક્તો મહને પણ.

૨૬. પત્ર પુષ્પ ફલો પાણી અર્પે જે ભક્તિથી મહને,
અર્પેલું ભક્તિથી તે હું સ્વીકારું આત્મજીતનું.

૨૭. જે કરે, ભોગવે જેહ, જે હોમે, દે જ દાન જે,
જે તપે તપ, કૌંતેય ! તે મહને અર્પે સર્વ તું.

૨૮. સારાં નઠારાં ફલ આપનારાં
સૌ કર્મબન્ધોથી છટીશ એમ તું :
સંન્યાસયોગે સ્થિર આત્મવાળો
પામીશ છટી સુજને તું, પાંડવ !

૨૯. સમ હું સર્વ ભૂતોમાં, ન મહારે દ્વેષી કે પ્રિય :
તે હુંમાં, હું ય તહેનામાં, જે મહને ભક્તિથી ભજે.

૩૦. ભજે અનન્ય ભાવે જે સુદરાચારી એ મહને,
માનવો તે ય સાધુ જ, રૂડા નિશ્ચયવન્ત તે.

૩૧. જહંદી તે થાય ધર્મીઆ, ન પામે શાન્તિ શાન્ધ્યતઃ
કોલ લે આ તું, કૌંતેય ! મહારો ભક્ત ન વીણસે,

३२. मां हि पार्थ व्यपाश्रित्य येऽपि स्युः पापयोनयः
स्त्रियो वैश्यास्तथा शूद्रास्तेऽपि यान्ति परां गतिम्

३३. किं पुनर्ब्राह्मणाः पुण्या भक्ता राजर्षयस्तथा
अनित्यमसुखं लोकमिमं प्राप्य भजस्व माम्

३४. मन्मना भव मद्भक्तो मद्याजी मां नमस्कुरु
मामेवैष्यसि युक्तत्वैवमात्मानं मत्परायणः



૩૨. પાર્થ! મહારે શર્ણુ આવી વૈશ્યો શૂદ્રો સ્ત્રીઓ તથા
હો જે ચે પાપકોટીના, તે ચે પામે પરમ્ ગતિ.
૩૩. તો પછી પુણ્ય બ્રહ્મજ્ઞો, ભક્ત રાજર્ષિઓ ન કાં?
અનિત્ય અસુખી લોક આ પામી ભજ તું મહને.
૩૪. થા ભક્ત મહારો, મન ધાર હું વિશે,
મહને યજ્ઞને મુજને જ વંદ તું;
એવી રીતે અર્જુન! જોડી આત્મને
મહને જ પામીશ તું હુંપરાયણ.



ટીકા

- શ્લો. ૨. પ્રત્યક્ષાવગમ્=કોઇ એમ અર્થ કરે છે કે 'જેનાં ફક્ત પ્રત્યક્ષ અનુભવાય છે તેવું:' અને કોઇ બીજા એવો અર્થ કરે છે કે 'સાળીતીની જરૂર વિના અન્તર પ્રેરણાની પેટે પ્રત્યક્ષ અનુભવાય છે તેવું: સાકર ખાતાં ગળપણુ પ્રત્યક્ષ થાય છે તેમ.'
- શ્લો. ૮. અવશ્ન=કેટલાક એ શબ્દને ભૂતગ્રામ્યમનું વિશેષણ ગણે છે: કોઇક, પ્રકૃતિવશાતની પેટે, વિસૃજામિનું અવ્યય પણ લે છે.
- શ્લો. ૧૦. અધ્યક્ષ=ઉપર આંખ વાળો. સ્વામી અર્થ લાગે છે. ૮મા શ્લોકમાંનું આલીંગી, અને આ શ્લોકમાંનું પ્રસવે એ એ ક્રિયાપદો પુરુષ અને પ્રકૃતિનો પતિપત્નીનો સમ્બન્ધ સૂચવે છે. સરખાવો અ. ૧૪, શ્લો. ૩.
- શ્લો. ૨૬. પ્રયતાત્મનઃ=કેટલાક એવો અર્થ કરે છે કે નિર્મલ આત્માવાળાનું, બીજા એવો અર્થ કરે છે કે પ્રયત્ન કરનારનું. યતાત્મનઃ ઉપરથી પ્રયતાત્મનઃ રૂપ સાધેલું લાગે છે; તેથી એવો અર્થ સંભવે છે કે સારી રીતે આત્મા વશ કીધો છે એવાનું.
- શ્લો. ૩૧. પ્રતિજાનીહિ=એનો અર્થ શો કરવો? અઠારમા અધ્યાયના ૬૫મા શ્લોકમાં બીજા પ્રત્યય સાથે આ શબ્દ રૂરીને આવે છે. બન્ને જગાએ એક જ અર્થ છે? 'નક્કી જાણુ' એટલો જ અર્થ છે? કે 'કોલ કરવો કે લેવો' એવો અર્થ છે? અઠારમા અધ્યાયના ૬૫મા શ્લોકમાં શંકરાચાર્ય એમ અર્થ કરે છે કે 'હું આવી પ્રતિજ્ઞા કરું છું.' આ શ્લોકમાં શંકરાચાર્ય એવો અર્થ કરે છે કે 'તું નિશ્ચિત પ્રતિજ્ઞા કર.'

અધ્યાય દસમો

વિભૂતિયોગ

જે જે ઐશ્વર્યવાણું હો, શોભીતું, વા પરાક્રમી,
તે તે સૌ નાણજે મહારા થયેનું તેજઅશથી.

श्री कृष्ण उवाच —

१. भूय एव महाबाहो शृणु मे परमं वचः
यत्तेऽहं प्रीयमाणाय वक्ष्यामि हितकाम्यया
२. न मे विदुः सुरगणाः प्रभवं न महर्षयः
अहमादिर्हि देवानां महर्षीणां च सर्वशः
३. यो मामजयनादिं च वेत्ति लोकमहेश्वरम्
असंसूढः स मर्त्येषु सर्वपापैः प्रमुच्यते
४. बुद्धिर्ज्ञानमसंमोहः क्षमा सत्यं दमः शमः
सुखं दुःखं भवोऽभावो भयं चाभयमेव च
५. अहिंसा समता तुष्टिस्तपो दानं यशोऽयशः
भवन्ति भावा भूतानां मत्त एव पृथग्विधाः
६. महर्षयः सप्त पूर्वं चत्वारो मनवस्तथा
मद्भावा मानसा जाता येषां लोक इमाः प्रजाः

શ્રી કૃષ્ણ બોલ્યા :—

૧. પરમ્ વેણ, મહાબાહો! મુણ મહાર્કં ફરી જ આ :
ભાખું હું જે હિતેચ્છાથી હું તહને પ્રીતિપાત્રને.
૨. ન જાણે મહારી ઉત્પત્તિ દેવો, કે ન મહર્ષિઓ :
હું જ હું આદિ દેવોના, ને સૌ મહર્ષિનો સદા.
૩. અનાદિ અજ જે જાણે મહને લોકમહેશ્વર,
તે ન મોહેલ મર્ત્યોમાં છૂટે છે સર્વ પાપથી.
૪. શમ, દમ, ક્ષમા, સત્ય, જ્ઞાન, નિર્મોહ, બુદ્ધિ, ને
જન્મ, મૃત્યુ, મુખો, દુઃખો, સન્તોષ, ને ભયાભય;
૫. અહિંસા, સમતા, દાન, તપ, કીર્તિ, અકીર્તિઃ એ
મહારા થકી જ ભૂતોના થાય ભાવો જૂદા જૂદા.
૬. મહર્ષિઓ સાત, પુરાણ ચારે
કુમાર, ને સૌ મનુઓ ય, પાર્થ !
મહારા મનોહાર થકી જ જન્મ્યા :
લોકે પ્રજા તહેમની આ બધી ચે.

७. एतां विभूतिं योगं च मम यो वेत्ति तत्त्वतः
सोऽविकम्पेन योगेन युज्यते नात्र संशयः
८. अहं सर्वस्य प्रभवो मत्तः सर्वं प्रवर्तते
इति मत्वा भजन्ते मां बुधा भावसमन्विताः
९. मच्चित्ता मद्गतप्राणा बोधयन्तः परस्परम्
कथयन्तश्च मां नित्यं तुष्यन्ति च रमन्ति च
१०. तेषां सततयुक्तानां भजतां प्रीतिपूर्वकम्
ददामि बुद्धियोगं तं येन मामुपयान्ति ते
११. तेषामेवानुकम्पार्थमहमज्ञानजं तमः
नाशयाम्यात्मभावस्थो ज्ञानदीपेन भास्वता

अर्जुन उवाच —

१२. परं ब्रह्म परं धाम पवित्रं परमं भवान्
पुरुषं शाश्वतं दिव्यमादिदेवमजं विभुम्
१३. आहुस्त्वामृषयः सर्वे देवर्षिर्नारदस्तथा
असितो देवलो व्यासः स्वयं चैव ब्रवीषि मे
१४. सर्वमेतद्वत् मन्ये यन्मां वदसि केशव
न हि ते भगवन्व्यक्तिं विदुर्देवा न दानवाः

૭. આ વિભૂતિ અને યોગ જે બંને મુજ તત્વતાં;
નિશ્ચલ યોગ તો તેહ સાધે, તહેમાં ન સંશય.
૮. હું જ ઉત્પત્તિ સર્વેની, પ્રવર્તે સર્વ હું થકીઃ
ભજે છે એવું માનીને મહને. તો મુજ ભાવિકો.
૯. ચિત્તપ્રાણ હુંમાં પ્રાપ્ત બોધતા તે પરસ્પર
લાહે સન્તોષ ને રાચે સદા મહારી કથા કરી.
૧૦. પ્રીતિથી ભજતા, પાર્થ! સર્વે તે નિત્યશુક્તને
આપું એ બુદ્ધિનો યોગ, પામે જેહ વડે મહને.
૧૧. તહેમની જ દયાથી હું આત્મભાવે રહી હરું
અજ્ઞાનજન્ય અન્ધારું તેજસ્વી જ્ઞાનદીપથી.

અર્જુન બોલ્યા :—

૧૨. પરમ્ બ્રહ્મ, પરમ્ ધામ, પરમ્ આપ પવિત્ર છો;
પુરુષે શાશ્વત દિવ્ય, આદિ દેવ, અજ, પ્રભુ.
૧૩. ઋષિ સૌ આપને એવા કથે, દેવર્ષિ નારદે;
દેવલે, અસિતે, વ્યાસે, કથો છો જ સ્વયં તહમે.
૧૪. સર્વે તે સત્ય માતું હું, રહો છો કેશવ! જે મહનેઃ
ભગવન્! આપનો ભાવ ન બંને દેવ દાનવો.

१५. स्वयमेवात्मनाऽऽत्मानं वेत्थ त्वं पुरुषोत्तम
भूतभावन भूतेश देवदेव जगत्पते
१६. वक्तुमर्हस्यशेषेण दिव्या ह्यात्मविभूतयः
याभिर्विभूतिभिर्लोकानिमांस्त्वं व्याप्य तिष्ठसि
१७. कथं विद्यामहं योगिंस्त्वां सदा परिचिन्तयन्
केषु केषु च भावेषु चिन्त्योऽसि भगवन्मया
१८. विस्तरेणात्मनो योगं विभूतिं च जनार्दन
भूयः कथय तृप्तिर्हि शृण्वतो नास्ति मेऽमृतम्

श्री कृष्ण उवाच :—

१९. हन्त ते कथयिष्यामि दिव्या ह्यात्मविभूतयः
प्राधान्यतः कुरुश्रेष्ठ नास्त्यन्तो विस्तरस्य मे
२०. अहमात्मा गुडाकेश सर्वभूताशयस्थितः
अहमादिश्च मध्यं च भूतानामन्त एव च
२१. आदित्यानामहं विष्णुर्ज्योतिषां रविरंशुमान्
मरीचिर्मरुतामस्मि नक्षत्राणामहं शशी
२२. वेदानां सामवेदोऽस्मि देवानामस्मि वांसवः
इन्द्रियाणां मनश्चास्मि भूतानामस्मि चेतना

૧૫. ભૂતસૃષ્ટા! ભૂતનાથ! દેવદેવા! જગત્પતિ!
એક ચેતે જ ચેતાને જાણે ચેતાપણા વર.
૧૬. તો કૃપાથી હો દિવ્ય સર્વે નિજ વિભૂતિઓ;
જે વિભૂતિથી આ લોકે રહ્યા છે આપ વ્યાપીને.
૧૭. ચોગી! હું આપને કેવા જાણું ચિન્તયતો સદા?
ને શા શા ભાવમાંહી હું ચિન્તવું આપને? પ્રભો!
૧૮. વિસ્તારે ચોગ ચેતાનો, ને વિભૂતિ, હો ફરી:
નથી ત્યાં મહને, નાથ! સુણતાં આ કથામૃત.

શ્રી કૃષ્ણ બોલ્યા :—

૧૯. ભલે ભાળીશ હું મહારી તહને દિવ્ય વિભૂતિઓ:
મુખ્યત્વે, હે કુરુશ્રેષ્ઠ! મહારે વિસ્તાર ના ખૂટે.
૨૦. હું જ આત્મા, ગુડાકેશ! સૌ ભૂતોને ઉરે વસ્યો:
હું જ આદિ, તથા મધ્ય, ભૂતોનો અન્ત ને વળી.
૨૧. આદિત્યોમાં હું હું વિષ્ણુ, જ્યોતિઓમાં હું ભાસ્કર:
મરીચિ મરુતોમાં, ને નક્ષત્રોમાં હું ચન્દ્રમા.
૨૨. વેદોમાં વેદ હું સામ, દેવોમાંહી હું ઇન્દ્ર હું;
મન હું ઈન્દ્રિયોમાં, ને ભૂતોમાં હું હું ચેતના.

२३. रुद्राणां शंकरश्चास्मि विक्तेशो यक्षरक्षसाम्
वसूनां पावकश्चास्मि मेरुः शिखरिणामहम्
२४. पुरोधसां च मुख्यं मां विद्धि पार्थ बृहस्पतिम्
सेनानीनामहं स्कन्दः सरसामस्मि सागरः
२५. महर्षीणां भृगुरहं गिरामस्म्येकमक्षरम्
यज्ञानां जपयज्ञोऽस्मि स्थावराणां हिमालयः
२६. अश्वत्थः सर्ववृक्षाणां देवर्षीणां च नारदः
गन्धर्वाणां चित्ररथः सिद्धानां कपिलो मुनिः
२७. उच्चैःश्रवसमश्वानां विद्धि माममृतोद्भवम्
ऐरावतं गजेन्द्राणां नराणां च नराधिपम्
२८. आयुधानामहं वज्रं धेनूनामस्मि कामधुक्
प्रजनश्चास्मि कन्दर्पः सर्पाणामस्मि वासुकिः
२९. अनन्तश्चास्मि नागानां वरुणो यादसामहम्
पितृणामर्यमा चास्मि यमः संयमतामहम्
३०. प्रह्लादश्चामि दैत्यानां कालः कलयतामहम्
मृगाणां च मृगेन्द्रोऽहं वैनतेयश्च पक्षिणाम्
३१. पवनः पवतामस्मि रामः शस्त्रधृतामहम्
झषाणां मकरश्चास्मि स्रोतसामस्मि जाह्नवी

૨૩. ને હું શંકર સુદ્રોમાં, કુબેર યક્ષરાક્ષસેઃ
અગ્નિ હું હું વસુઓમાં, મેરુ હું ગિરિમંડલે.
૨૪. જાણુ પુરોહિતોમાંહી મહને મુખ્ય બૃહસ્પતિઃ
સ્કન્દ સેનાપતિઓમાં, નવાણોમાં હું સાગર.
૨૫. ભૂચ મહર્ષિઓમાં હું, ને હું આંકાર વાણીમાંઃ
યજ્ઞોમાં જપયજ્ઞે હું, સ્થાવરોમાં હિમાલય.
૨૬. પીંપળો સર્વ વૃક્ષોમાં, દેવર્ષિમાં હું નારદઃ
ચિત્રરથ ગન્ધર્વોમાં, સિદ્ધોમાંહી કાપલ હું.
૨૭. ઉચ્ચૈશ્રવા હું અદ્યોમાં, જે મુધા સંગ નીપજ્યોઃ
ઐરાવત ગજેન્દ્રોમાં, ને નરોમાં હું રાજવી.
૨૮. વજ્ર હું આયુધોમાં, ને કામધેતુ હું ઘેતુમાંઃ
સર્પોમાં વાસુકી હું, ને જનકોમાં અનંગ હું.
૨૯. અને હું શેષ નાગોમાં, વરુણ નીરવાસીમાંઃ
પિત્રિમાં અર્ધમા હું, ને યમે સંયમનારમાંઃ
૩૦. હું હું પ્રહ્લાદ દેત્યોમાં, કાલ હું ગણનારમાંઃ
ગરુડ પક્ષીઓમાં, ને પશુઓમાં હું કેસરી.
૩૧. વાયુ વાનારમાં હું હું, રામ હું શસ્ત્રધારીમાંઃ
ને હું મધ્વર મત્સ્યોમાં, નદીઓમાં હું જાણવી.

३२. सर्गाणामादिरन्तश्च मध्यं चैवाहमर्जुन
अध्यात्मविद्या विद्यानां वादः प्रवदतामहम्
३३. अक्षराणामकारोऽस्मि द्वन्द्वः सामासिकस्य च
अहमेवाक्षयः कालो धाताहं विश्वतोमुखः
३४. मृत्युः सर्वहरश्चाहमुद्भवश्च भविष्यताम्
कीर्तिः श्रीर्वाक्च नारीणां स्मृतिर्मेधा धृतिः क्षमा
३५. बृहत्साम तथा साम्नां गायत्री छन्दसामहम्
मासानां मार्गशीर्षोऽहमृतूनां कुसुमाकरः
३६. द्यूतं छलयतामस्मि तेजस्तेजस्विनामहम्
जयोऽस्मि व्यवसायोऽस्मि सत्त्वं सत्त्ववतामहम्
३७. वृष्णीनां वासुदेवोऽस्मि पाण्डवानां धनंजयः
मुनीनामप्यहं व्यासः कवीनामुशना कविः
३८. दण्डो दमयतामस्मि नीतिरस्मि जीगीपताम्
मौनं चैवास्मि गुह्यानां ज्ञानं ज्ञानवतामहम्
३९. यच्चपि सर्वभूतानां बीजं तदहमर्जुन
न तदस्ति विना यत्स्यान्मया भू

૩૨. સૃષ્ટિનો આદિ ને અન્ત, મધ્યે હું છું જ, અર્જુન !
અધ્યાત્મ વિદ્યા વિદ્યામાં, વક્તાઓમાં હું વાદ છું.
૩૩. અક્ષર અક્ષરોમાં, ને દ્વન્દ્વ છું હું સમાસમાં :
હું જ અક્ષય છું કાલ, ધાતા હું વિદ્યેતોમુખી.
૩૪. મૃત્યુ હું સર્વહારી, ને ઉત્પત્તિ ભાવિ માત્રની :
સ્ત્રીઓમાં કીર્તિ વાણી શ્રી સ્મૃતિ મેધા ધૃતિ ક્ષમા.
૩૫. જૃહત્ સામ હું સામોમાં, ગાયત્રી છન્દમંડલે :
માસોમાં હું માર્ગશીર્ષ, ઋતુઓમાં વસન્ત હું.
૩૬. દૂત છું છળનારાંનું, તેજ તેજસ્વીઓનું હું :
જયે હું, વ્યયસાયે હું, સત્ય હું સત્યવન્તનું.
૩૭. જાદવોમાં જહનાથ, પાંડવોમાં હું અર્જુન :
વ્યાસ હું મુનિઓમાં, ને કવિમાં શુક હું કવિ.
૩૮. દંડ હું દમનારાંનો, નીતિ હું જયવાંછની :
ગુહ્યોનું છું જ હું મૌન, જ્ઞાન હું જ્ઞાનવાનનું.
૩૯. ન જે ચે સર્વ ભતોનું ખીજ, તે હું જ, અર્જુન !
વિના મહારા હોય એવું નથી ભૂત ચરાચર.
૪૦. દિવ્ય મહારી વિભૂતિનો નથી પાર, પરન્તપ !
કલ્પે આ તો દિશા માત્રે મેહું વિસ્તાર જ એમનો.

४१. यद्यद्विभूतिमत्सत्त्वं श्रीमदूर्जितमेव वा
तत्तदेवावगच्छ त्वं मम तेजोऽशसंभवम्

४२. अथवा बहुनैतेन किं तेन तवार्जुन
विष्टभ्याहमिदं कृत्स्नमेकांशेन स्थितो जगत्

૪૧. જે જે ઐશ્વર્યવાળું હો, શાલીતું, વા પરાક્રમી,
તે તે સૌ જાણજે મહારા થયેલું તેજઅંશથી.

૪૨. અથવા આ બધું જાણ્યે ત્હારે શો અર્થ? અર્હુન!
રહો હું એક અંશે હું થંભાવી આપું આ જગત્.



ટીકા

- શ્લો. ૬. ચત્વારઃ=ધણા ખરા એને મનુઓનું વિશેષણ મળે છે. પણ મનુઓ ચાર નથી, ચાહાર છે; અને ચાર તો સનત સુન્દન આદિ કુમારો છે. એટલે ‘પૂર્વના ચાર’ એ શબ્દો પછી ‘કુમારો’ અધ્યાહાર લખ નીલકંઠ અને મિસિસ બેસન્ટે અર્થ કર્યો છે.
- શ્લો. ૨૯. યમઃ=કેટલાક યમ રાજા અર્થ કરે છે, અને કેટલાક ત્રિગ્રહ અર્થ કરે છે.
- શ્લો. ૩૧. પવતામ્=કેટલાક અર્થ કરે છે પાવનકારીઓમાં, અને બીજા અર્થ કરે છે વાનારમાં.
- શ્લો. ૩૬. સત્ત્વં=ક્રોધક અર્થ કરે છે કે સત્ત્વ ગુણ. પણ એ અર્થ ખરાબર લાગતો નથી. સરખાવો અ. ૨, શ્લો. ૪૫.
- શ્લો. ૩૭. કવિઃ=શો અર્થ? શંકરાચાર્ય અર્થ કરે છે કાન્તદર્શી. અ. ૮, શ્લો. ૯માં શ્રી કૃષ્ણ પોતાનું વિશેષણ પણ કવિ કહે છે, ત્યાં સર્વથ અર્થ લીધો છે.
- શ્લો. ૪૨. વિષ્ટમ્ય=શંકરાચાર્ય અર્થ કરે છે થંભન કરીને: બીજા અર્થ કરે છે વ્યાપીને, વીંટીને.

અધ્યાય અગિયારમો

વિશ્વરૂપના દર્શનનો યોગ

પિતા જ છે લોક ચરાચરેના,
અને તહમે પૂજ્ય મહા ગુરુ છે;
નથી સમે અન્ય, અધિક તો કે
ત્રિલોકમાં એ, અનુપ પ્રભાવી !

अर्जुन उवाच —

१. मदनुग्रहाय परमं गुह्यमध्यात्मसंज्ञितम्
यत्त्वयोक्तं वचस्तेन मोहोऽयं विगतो मम
२. भवाप्ययौ हि भूतानां श्रुतौ विस्तरशो मया
त्वत्तः कमलपत्राक्ष माहात्म्यमपि चाव्ययम्
३. एवमतद्यथात्थ त्वमात्मानं परमेश्वर
द्रष्टुमिच्छामि ते रूपमेश्वरं पुरुषोत्तम
४. मन्यसे यदि तच्छक्यं मया द्रष्टुमिति प्रभो
योगेश्वर ततो मे त्वं दर्शयात्मानमव्ययम्

श्री कृष्ण उवाच —

५. पश्य मे पार्थ रूपाणि शतशोऽथ सहस्रशः
नानाविधानि दिव्यानि नानावर्णकृतीनि च
६. पश्यादित्यान्वसून् रुद्रानश्विनौ मरुतस्तथा
बहून्यदृष्टपूर्वाणि पश्याश्चर्याणि भारत

અર્જુન બોલ્યા :—

૧. કૃપા કરી મહને આપે ગુહ્ય અધ્યાત્મ નામનું
પરમ્ વેણ કહ્યું, તેથી મોહ આ મોહરો મર્યો.
૨. ઉત્પત્તિનાશ ભૂતોનાં વિસ્તારે આપથી સુણ્યાંઃ
અને, હે પદ્મપત્રાક્ષ! મહાત્મ્યે આપ અવ્યય.
૩. વર્ણો છા જેમ પોતાને એવું એ, પરમેશ્વરા!
ધમ્મું જેવા આપ રૂપ ઈશ્વરી, પુરુષોત્તમ!
૪. માનો તે શક્ય જેવાનું મહારાથી એમ જે, પ્રભો!
તો યોગેન્દ્ર! મહને આપ દાખો સ્વરૂપ અવ્યય.

શ્રી કૃષ્ણ બોલ્યા :—

૫. સેંકડો ને હજારો જે જે મહારાં રૂપ પાર્થ! તુંઃ
અનેક વિધનાં, દિવ્ય, અનેક ધાત્રવર્ણનાં.
૬. જે આદિત્યો, વસુ, રુદ્રો, અશ્વિનો, મરુતો, તથા
ધણાં પૂર્વે ન દીકેલાં જે તું આશ્ચર્ય, ભારત!

૭. આ મહારે દેહ એકસ્થ જો આજે સચરાચર
વિદ્યે આપું, ગુડાકેશ! ને જોવા અન્ય ઇચ્છે તે.

૮. દષ્ટિથી પણ આ તહારી મહને ભાળી નહીં શકેઃ
દિવ્ય આપું તહને દષ્ટિ, જો મહારે યોગ ઇંદ્રી.

સંજય બોલ્યા :—

૯. વદી એવું પછી, રાજન્! મહા યોગેન્દ્ર વિબુધએ
દર્શાવ્યું પાર્થને ત્યાં તો ઇંદ્રી રૂપ તે પરમ.

૧૦. બહુ મુખો ને બહુ નેત્રવાળું તે,
બહુ વળી દાખતું ભવ્ય અદ્ભુતો;
બહુ જ દેવી ભૂપણે વિભૂષિત,
બહુ ધર્યા દિવ્ય ઉગામી આયુધો.

૧૧. વસ્ત્ર માલા ધર્યાં દિવ્ય, દિવ્ય ગન્ધોતું અર્ચનઃ
સૌ આશ્ચર્યે ભર્યા દેવ, અનન્ત વિદ્યેતોમુખી.

૧૨. ઉગે જો સામગ્રી અભે સહસ્ર સૂર્યની પ્રભા,
તો ભાસે તે કદાચિત્ એ મહાત્માની પ્રભા સમી.

૧૩. ત્યાં એકસ્થ જગત્ આપું વહેંચાયેલું અનેકધા
દેવતા દેવની દેહે પાંડવે જોયું તે સમે.

૧૪. પછી તે વિસ્મયે પૂર્ણ રોમાંચવાન અર્જુન
દેવને શિરસા વન્દી બોલ્યો બે હાથ જોડીને.

अर्जुन उवाच—

१५. पश्यामि देवांस्तव देव देहे
सर्वास्तथाभूतविशेषसङ्ख्यान्
ब्रह्माणमीशं कमलासनस्थ-
मृषींश्च सर्वानुरगांश्च दिव्यान्

१६. अनेकबाहूदरवक्त्रनेत्रं
पश्यामि त्वा सर्वतोऽनन्तरूपम्
नान्तं न मध्यं न पुनस्तवादि
पश्यामि विश्वेश्वर विश्वरूप

१७. किरीटिनं गदिनं चक्रिणं च
तेजोराशिं सर्वतो दीप्तिमन्तम्
पश्यामि त्वां दुर्निरीक्ष्यं समन्ता-
दीप्तानलार्कद्युतिमप्रमेयम्

१८. त्वमक्षरं परमं वेदितव्यं
त्वमस्य विश्वस्य परं निधानम्
त्वमव्ययः शाश्वतधर्मगोप्ता
सनातनस्त्वं पुरुषो मतो मे

१९. अनादिसंघान्तमनन्तवीर्यं—
मनन्तदातुं शशिसूर्यनेत्रम्
पश्यामि त्वां दीप्तहुतशक्त्रं
स्वतेजसा विश्वमिदं तपन्तम्

અર્જુન બોલ્યા :—

૧૫. હે દેવ ! દેવો સહુ આપ દેહ,
ને પેખું નાના વિધ પ્રાણીજાત;
પદ્માસને રાજિત ઈશ બ્રહ્મા,
સર્વે ઋષિ, ને સહુ દિવ્ય સર્પો.

૧૬. બાહુ કરો પેટ દુગ્ધો મુખાળા
સૌ દિશ પેખું આપ અનન્તમૂર્તિ :
ન અન્ત કે મધ્ય, ન આપ આદિ
પેખું હું, વિશ્વેશ્વર ! વિશ્વરૂપ !

૧૭. કિરીટ ને જ ગદા ચક્રધારી,
તેજોરાશિ, સૌ દિશે દીપ્તિમન્ત :
પેખું બધેથી આપને, હુનિરીક્ષ્ય,
સૂર્યાગ્નિ શી કાન્તિના, અંત્રમેય.

૧૮. તહમે પરમ્ અક્ષર જ્ઞાનવસ્તુ,
તહમે વિદ્યના આ પરમ્ નિધાન;
તહમે અવ્યય શાશ્વત ધર્મપાલ,
માનું તહમને પુરુષ સનાતન.

૧૯. ન આદિ મધ્યાન્ત, અનન્ત શક્તિના,
અનન્તબાહુ, શશિસૂર્યનેત્રના,
પેખું હું દીપ્તાગ્નિવાળા મુખાળા,
સ્વતેજથી આ જગત તપાવતા.

२०. द्यावापृथिव्योरिदमन्तरं हि
 व्याप्तं त्वयैकेन दिशश्च सर्वाः
 दृष्ट्वाद्भुतं रूपमिदं तवोग्रं
 लोकत्रयं प्रव्यथितं महात्मन
२१. अमी हि त्वा सुरसङ्घा विशान्ति
 केचिद्धीताः प्राञ्जलयो गृणन्ति
 स्वस्तीत्युक्त्वा महर्षिसिद्धसङ्घाः
 स्तुवन्ति त्वां स्तुतिभिः पुष्कलाभिः
२२. रुद्रादिसा वसवो ये च साध्या
 विश्वेऽश्विनौ मरुतश्चोष्मपाश्च
 गन्धर्वयक्षामुरसिद्धसङ्घा
 वीक्षन्ते त्वां विस्मिताश्चैव सर्वे
२३. रूपं महत्ते बहुवक्त्रनेत्रं
 महाबाहो बहुबाहूरुपादम्
 बहुदरं बहुदंष्ट्राकरालं
 दृष्ट्वा लोकाः प्रव्यथितास्तथाऽहम्
२४. नभःस्पृशं दीप्तमनेकवर्णम्
 व्यात्ताननं दीप्तविशालनेत्रम्
 दृष्ट्वा हि त्वां प्रव्यथितान्तरात्मा
 धृतिं न विन्दामि शमं च विष्णो

૨૦. આ પૃથ્વી ને વ્યાપ્તું અન્તરીક્ષ,
ને સૌ દિશા, આપથી એક વ્યાપ્યાં;
નિહાળી આ અદ્ભુત ઉચ્ચ રૂપ
દુઃખી ત્રણે લોક જ છે, મહાત્મન!

૨૧. પેસે છે આ આપમાં દેવસંધા,
પ્રાર્થે જોડી હાથ કે લીતિ પામ્યા;
'સ્વસ્તિ' ભાળી સિદ્ધવૃન્દા મહર્ષિ
સ્તવે છે સૌ આપને સ્તોત્ર ઝાઝે.

૨૨. સૂર્યો, રુદ્રો, વસુઓ, વિદ્યદેવો,
અશ્વિનો ને મરુતો, પિત્રિ, સાધ્યો,
ગન્ધર્વ, વક્ષો, અમુરો જ, સિદ્ધો;
તે ન્હાળે છે આપને વિસ્મયે સૌ.

૨૩. બહૂ મુખો નેત્ર કરે પગો, ને
નંધો, પેટો, બહૂ દાઢે કરાલ,
મહાબાહો! તે મહા રૂપ આપ
દેખી દુઃખી લોક છે, ને હું હું થી.

૨૪. તણાસ્પર્શી, દીપ્ત, અનેકવર્ણી,
ખુણાં મુખી, દીપ્ત વિશાલ નેત્રી,
જેખી એવા દુઃખી છે અન્તરાત્મા;
ત વૈર્ય, કે શાન્તિ રહે ન, વિષ્ણુ!

२५. दंष्ट्राकरालानि च ते मुखानि
 दृष्ट्वैव कालानलसन्निभानि
 दिशो न जाने न लभे च शर्म
 प्रसीद द्वेषश जगन्निवास

२६. अमी च त्वां धृतराष्ट्रस्य पुत्राः
 सर्वे सहैवावनिपालसङ्घैः
 भीष्मो द्रोणः सूतपुत्रस्तथासौ
 सहास्मदीयैरपि योधमुख्यैः

२७. वक्त्राणि ते त्वरमाणा विशन्ति
 दंष्ट्राकरालानि भयानकानि
 केचिद्विलग्ना दशनान्तरेषु
 संदृश्यन्ते चूर्णितैरुत्तमाङ्गैः

२८. यथा नदीनां बहवोऽम्बुवेगाः
 समुद्रमेवाभिमुखा द्रवन्ति
 तथा तवामी नरलोकवीरा
 विशन्ति वक्त्राण्यभिविज्वलन्ति

२९. यथा प्रदीपं ज्वलनं पतङ्गा
 विशन्ति नाशाय समृद्धवेगाः
 तथैव नाशाय विशन्ति लोका-
 स्तवापि वक्त्राणि समृद्धवेगाः

૨૫. ને આપનાં લીધણ દાઢવાળાં
કાલાગ્નિ જેવાં મુખડાં નિહાળી
દિશા ભૂલ્યો, મુખ ગયાં, હવે હો
પ્રસન્ન, દેવેશ! જગન્નિવાસ!

૨૬. અને પુત્રો સૌ ધૃતરાષ્ટ્રના આ,
ને સંગ સર્વે ય ભૂપાલસંઘ,
લીભે, દ્રોણે, તેમ આ વીર કર્ણ,
સાથે અમારા પણ મુખ્ય યોદ્ધા :

૨૭. ભયંકર, ને લીધણ દંતવાળા
મુખે પ્રવેશે તમ સૌ ત્વરાથી ;
દેખાયે છે દાઢની મધ્યમાંહી
ચોંટલા કેા મસ્તકચૂર્ણ શૂર.

૨૮. જેવાં નદીનાં બહુ નીરવહેણ
વેગથી સિન્ધુ જ ભણી વહે છે :
જવલન્ત મુખેા તમ માંહિ તેમ
આ વીર પેસે નરસોડ કેરા.

૨૯. પ્રદીપ્ત જ્વાલા મંહી નામ ધાવા
જેવાં મહાવેગી પડે પતંગો :
વિનાશ કાળે જ વિશાલવેગી
લોકો પડે આપ મુખે ય તેમ.

३०. लेलिहसो ग्रसमानः समन्ता-
 लोकान्समग्रान्वदनैर्ज्वलद्भिः
 तेजोभिरापूर्य जगत्समग्रं
 भासस्तवोग्राः प्रतपन्ति विष्णो

३१. अख्याहि मे को भवानुग्ररूपो
 नमोऽस्तु ते देववर प्रसीद
 विज्ञातुमिच्छामि भवन्तमार्घं
 न हि प्रजानामि तव प्रवृत्तिम्

श्री कृष्ण उवाच —

३२. कालोऽस्मि लोकक्षयकृत्प्रवृद्धो
 लोकान्समाहर्तुमिह प्रवृत्तः
 ऋतेऽपि त्वां न भविष्यन्ति सर्वे
 येऽवस्थिताः प्रसन्नीकेषु योधाः

३३. तस्मात्त्वमुत्तिष्ठ यशो लभस्व
 जित्वा शत्रून् भुङ्क्व राज्यं समृद्धम्
 मयैवैते निहताः पूर्वमेव
 निमित्तमात्रं भव सव्यसाचिन्

३४. द्रोणं च भीष्मं च जयद्रथं च
 कर्णं तथाऽन्यान्पि योधवीरान्
 मया हतांस्त्वं जहि मा व्यथिष्ठाः
 युध्यस्व जेतासि रणे सप्तान्

૩૦. ચારો છ ચોમેર મુખડે જયલન્ત
ભરી ભરી ગ્રાસ સમગ્ર લોકો :
તેજે ભરી આખું ચ વિદ્ય, વિષય !
સંતાપે છે ઉચ પ્રભા તહમારી.

૩૧. ભાષો તહમે કોણ છે ઉચ રૂપ,
પ્રસન્ન હો, દેવવર ! પ્રણામું :
તમ આગને આગળવા જ ઈચ્છું,
હું તો પિછાનું ન તમ પ્રવૃત્તિ.

શ્રી કૃષ્ણ બોલ્યા :—

૩૨. હું કાલ લોકદ્વયકર વિશાસ,
સંહારવા લોક અંહી પ્રવૃત્ત ;
તહારા વિના ચે નહિ જવતા રહે
આ મૌ હભા બે સૈન્યમાં જેહ ચેન્દ્રા.

૩૩. તો ઉઠ તું, મેળવ શ્રીર્તિ, પાર્થ !
જીતી રિપુ ભોગવ રાજ્યરિક્તિ ;
હજારા છે હુંથી પૂર્વે જ મૌ આ.
નિમિત્ત થા માત્ર તું, સવ્યસાચી !

૩૪. આ લીળમ ન દ્રોણ, જયદ્રથે આ,
આ કર્ણ, ને અન્ય મહા વીરો ચે,
મહારા હજારા તું હજી, શોચતો મા :
દે ચુક, ચુકે તું જીતીશ રાત્રુ.

संजय उवाच —

३५. एतच्छ्रुत्वा वचनं केशवस्य
कृताञ्जलिर्वेपमानः किरीटी
नमस्कृत्वा भूय एवाह कृष्णं
सगद्गदं भीतभीतः प्रणम्य

अर्जुन उवाच —

३६. स्थाने दृपकेश तव प्रकीर्त्या
जगत्प्रहृष्यत्यनुरज्यते च
रक्षांसि भीतानि दिशो द्रवन्ति
सर्वे नमस्यन्ति च सिद्धसङ्गाः

३७. कस्माच्च ते न नमेरन्महात्मन्
गरीयसे ब्रह्मणोऽप्यादिकर्त्रे
अनन्त देवेश जगन्निवास
त्वमक्षरं सदसत्तत्परं यत्

३८. त्वमादिदेवः पुरुषः पुराण-
स्त्वमस्य विश्वस्य परं निधानम्
वेत्ताऽसि वेद्यं च परं च धाम
त्वया तत् विश्वमनन्तरूप

३९. वायुर्यमोऽग्निर्वरुणः शशाङ्कः
प्रजापतिस्त्वं प्रपितामहश्च
नमो नमस्तेऽस्तु सहस्रकृत्वः
पुनश्च भूयोऽपि नमो नमस्ते

સંજય બોલ્યા :—

૩૫. એવી મુણી કેશવ કેરી વાળી
બે હાથ બેરી ધ્રુજતાં ઠિરીટી
ફેરી નમીતે બોલિયો કૃષ્ણ પ્રત્યે,
ગદગદ કંઠે, જહીતજહીતો, પ્રભામી.

અર્જુન બોલ્યા :—

૩૬. ખરે! યશોગાનથી આપ, વિષ્ણુ!
હુએ જગત્, ને અનુરાગ પામે;
નહાસે ખીધા સક્ષસ દેતા દિશામાં,
અને નમે છે સાદુ સિદ્ધમયો.

૩૭. ન કાં નમે તે તદ્ભમે, મહાત્મનુ!
બ્રહ્માના ચે આદિ કર્ત્તા વિભુને?
અનન્ત! દેવેશ! જગન્નિવાસ!
તદ્ભમે અક્ષર, સદસત્, તે પરે છે.

૩૮. પુરાણ છે પુરુષ આદિ દેવ,
આ વિદ્યેષે આપ પરમ્ નિધાન;
છે સૈય જ્ઞાતા, પરમ્ ધામ છે, ને
બ્યાખ્યા વિદ્યે આપ, અનન્તમૂર્તિ!

૩૯. પરુણ વાયુ યમ અગ્નિ ચન્દ્ર
પ્રજાપતિ ને પ્રપિતામહે છે;
નમું—નમું નાથ! હજાર વાર,
ફેરી વળી તહો ય નમું—નમું છું.

४०. नमः पुरस्तादथ पृष्ठतस्ते
नमोऽस्तु ते सर्वत एव सर्व
अनन्तवीर्यामितविक्रमस्त्वं
सर्वं समाप्नोषि ततोऽसि सर्वः
४१. सखेति मत्वा प्रसभं यदुक्तं
हे कृष्ण हे यादव हे सखेति
अजानता महिमानं तवेदं
मया प्रमादात् प्रणयेन वापि
४२. यच्चावहासार्थमसत्कृतोऽसि
विहारशय्यासनभोजनेषु
एकोऽथ वाप्यच्युत तत्समक्षं
तत्क्षामये त्वामहमप्रमेयम्
४३. पिताऽसि लोकस्य चराचरस्य
त्वमस्य पूज्यश्च गुरुर्गरीयान् .
न त्वत्समोऽस्यभ्यधिकः कुतोऽन्यो
लोकत्रयेऽप्यप्रतिमप्रभाव
४४. तस्मात्प्रणम्य प्रणिधाय कार्यं
प्रसादये त्वामहमीशमीड्यम् .
पितेव पुत्रस्य सखेव सख्युः
प्रियः प्रियायार्हसि देव सौदुम्

૪૦. આગે નમસ્કાર, પ્રણામ પૂઠે,
સર્વે દિશે વન્દન, સર્વમૂર્તિ!
અનન્ત છે વિક્રમ શૌર્ય આપ,
જોમાં વ્યાપ્યા, તેથી છો સર્વરૂપ.

૪૧. સખા ગણી, સ્નેહથી કે પ્રભાટે,
'હૃદ કૃષ્ણ!' 'હૃદ યાદવ!' 'હૃદ સખે!' શાં
ન જાણતાં આ મહિમા તહમારો
અયોગ્ય જે વેણ હુંધી વઢાયાં :

૪૨. વિહાર શય્યાસન ભોજને, વા
એકાન્ત કે અચ્યુત! જો સમક્ષે,
વિનોદમાં જે અવિવેક કીધા,
ક્ષમા કરો તે સહુ, અપ્રમેય!

૪૩. પિતા જ છે લોક ચરાચરોના,
અને તહમે પૂજ્ય મહા ગુરુ છો;
નથી સમો અન્ય, અધિક તો કે
ત્રિલોકમાં ચે, અનુપ પ્રભાવી!

૪૪. મારે પ્રણામી, પ્રભુ! કાય ઢાળી,
પ્રસન્ન હો, પ્રાર્થું છું, સ્તુત્ય ઈશ!
નિભાવી હ્યો જેમ પિતા મુતોને,
સખા સખાને, પ્રિય તો પ્રિયાને.

४५. अदृष्टपूर्वं हृषितोऽस्मि दृष्ट्वा
भयेन च प्रव्यथितं मनो मे
तदेव मे दर्शय देव रूपं
प्रसीद देवेश जगन्निवास

४६. किंरीटिनं गदिनं चक्रहस्त-
मिच्छामि त्वां द्रष्टुमहं तथैव
तेनैव रूपेण चतुर्भुजेन
सहस्रबाहो भव विश्वमूर्ते

श्री कृष्ण उवाच —

४७. मया प्रसन्नेन तवार्जुनेदं
रूपं परं दर्शितमात्मयोगात्
तेजोमयं विश्वमनन्तमाद्यं
यन्मे त्वदन्येन न दृष्टपूर्वम्

४८. न वेदयज्ञाध्ययनैर्न दानै-
र्न च क्रियाभिर्न तपोभिरुग्रैः
एवंरूपः शक्य अहं नृलोके
द्रष्टुं त्वदन्येन कुरुप्रवीर

४९. मा ते व्यथा मा च विमूढभावो
दृष्ट्वा रूपं घोरमीदृङ्ममेदम्
व्यपेतभीः प्रीतमनाः पुनस्त्वं
तदेव मे रूपमीदं प्रपश्य

संजय उवाच —

५०. इत्यर्जुनं वासुदेवस्तथोक्त्वा
स्वकं रूपं दर्शयामास भूयः
आश्वासयामास च भीतमेनं
भूत्वा पुनः सौम्यवपुर्महात्मा

अर्जुन उवाच —

५१. दृष्ट्वेदं मानुषं रूपं तव सौम्यं जनार्दन
इदानीमस्मि संवृत्तः सचेताः प्रकृतिं गतः

श्री कृष्ण उवाच —

५२. सुदुर्दर्शमिदं रूपं दृष्ट्वानसि यन्मम
देवा अप्यस्य रूपस्य नित्यं दर्शनकाङ्क्षिणः

५३. नाहं वेदैर्न तपसा न दानेन न चेज्यया
शक्य एवंविधो द्रष्टुं दृष्ट्वानसि मां यथा

५४. भक्सा त्वनन्यया शक्य अहमेवंविधोऽर्जुन
ज्ञातुं द्रष्टुं च तत्त्वेन प्रवेष्टुं च परंतप

५५. मत्कर्मकृन्मत्परमो मद्भक्तः सद्भवर्जितः
निर्वैरः सर्वभूतेषु यः स मामेति पाण्डव

સંજય બોલ્યા :—

૫૦. એવું વદી પાર્થને વાસુદેવે
દાખ્યું ફરી તે નિજ પૂર્વ રૂપઃ
તે દીધ આધાસન એ બીધાને
ફરી ધરી સૌમ્ય વપુ મહાત્મા.

અર્જુન બોલ્યા :—

૫૧. ભાળી આ માનુષી સૌમ્ય આપ રૂપ, જનાદતઃ
હું સચેત થયો હાવા, પામ્યો પ્રકૃતિ માંદરી.

શ્રી કૃષ્ણ બોલ્યા :—

૫૨. હીં હું જે રૂપ હું મહારૂં, દખવું તે મુદ્ધર્ષઃ
દેવો જે રૂપનાં એ તો નિત્યે વાંકે ન દર્શન.

૫૩. ન વેદાશ્રી, ન દાને જે ન યજ્ઞે કે ન રૂપે
જેવાયો શક્ય હું એમ, નિદાન્યે જે ને નરુ.

૫૪. અનન્ય ભક્તિથી શક્ય મદને એકે જ અર્જુન
જેવો ન જાણવો તત્ત્વે, પામ્યો જે નરુ.

૫૫. મહારાં હરે કર્મ, હું મન વેદે
આસંગ દુરો, મુન સંજિવન
સૌ ભૂતમાં વેદ રહિત વેદ
પામે જ કે પાંડવ! તે મદને નરુ.

ટીકા

શ્લો. ૮. ચક્ષુઃ=કેટલાક અર્થ કરે છે આંખ. દષ્ટિ અર્થ લાગે છે. જૂવો અ.
પ, શ્લો. ૨૭.

શ્લો. ૧૬. વિશ્વરૂપ ! અને વિશ્વરૂપમ્ એમ આ શ્લોકને અન્તે પાઠકેર છે.

શ્લો. ૪૩. અપ્રતિમપ્રભાવ ! અને અપ્રતિમપ્રભાવઃ એમ આ શ્લોકને અન્તે પાઠ-
કેર છે.

આ અધ્યાયમાં, તેમ જ ખીજે, મૂળના ચારચરણી શ્લોકોના
સંગીતનો પડવો બાપાન્તરમાં પણ બનતો ઉતારવાના હેતુથી મૂલ
શ્લોકોમાંના છન્દોના અનિયમિત પ્રયોગો બાપાન્તરમાં ચે રાખ્યા છે.
કેટલાક અનુષ્ટુપોમાં પણ એમ કયું છે.

અધ્યાય પારમો



ભક્તિયોગ



મહારામાં જ મન રાખ, મહારામાં બુદ્ધિ ગ્રાવ તું:
તો મહારામાં જ નિઃશંક તું રહીશ હવે પછી.

अर्जुन उवाच —

१. एवं सततयुक्ता ये भक्तास्त्वां पर्युपासते
ये चाप्यक्षरमव्यक्तं तेषां के योगवित्तमाः

श्री कृष्ण उवाच —

२. मय्यावेश्य मनो ये मां नित्ययुक्ता उपासते
श्रद्धया परयोपेतास्ते मे युक्ततमा मताः

३. ये त्वक्षरमनिर्देश्यमव्यक्तं पर्युपासते
सर्वत्रगमचिन्त्यं च कूटस्थमचलं ध्रुवम्

४. सन्नियम्येन्द्रियग्रामं सर्वत्र समबुद्धयः
ते प्राप्नुवन्ति मामेव सर्वभूतहिते रताः

५. क्लेशोऽधिकतरस्तेषामव्यक्तासक्तचेतसाम्
अव्यक्ता हि गतिर्दुःखं देहवाङ्मिरवाप्यते

६. ये तु सर्वाणि कर्माणि मायि संन्यस्य मत्पराः
अनन्येनैव योगेन मां ध्यायन्त उपासते

અર્જુન બોલ્યા:—

૧. એ રીતે જે સદા યુક્ત ઉપાસે ભક્ત આપને,
કે જે અક્ષર અવ્યક્ત: એ બેમાં શ્રેષ્ઠ યોગી કો?

શ્રી કૃષ્ણ બોલ્યા:—

૨. પરોવી મન મહારામાં, પરમ્ શ્રદ્ધા ભર્યા મહને
નિત્યયુક્ત ઉપાસે જે, તે માતું યોગી ઉત્તમ.

૩. અને અવ્યક્ત કૂટસ્થ અચિન્ત્ય અચલ ધ્રુવ
સર્વવ્યાપી અનિદેશ્ય એવો અક્ષર જે ભજે:

૪. તે જે મહને જ પામે છે સર્વત્ર સમ બુદ્ધિના,
સંયમી ઇન્દ્રિયો સૌના, રંગી સૌ ભૂતના હિતે.

૫. જેતું અવ્યક્તમાં ચિત્ત, ધધારે ક્લેશ તેહને:
અવ્યક્ત ગતિ તો હાથે પમાયે દેહધારીથી.

૬. જેહ તો સૌ મહને કર્મો સમર્પી, હુંપરાયણ,
અનન્ય યોગથી મહારાં કરે ધ્યાનઉપાસના;

७. तेषामहं समुद्धर्ता मृत्युसंसारसागरात्
भवामि न चिरात्पार्थ मय्यावेशितचेतसाम्
८. मय्येव मन आधत्स्व मयि बुद्धिं निवेशय
निवसिष्यसि मय्येव अत ऊर्ध्वं न संशयः
९. अथ चित्तं समाधातुं न शक्नोषि मयि स्थिरम्
अभ्यासयोगेन ततो मामिच्छाप्तुं धनंजय
१०. अभ्यासेऽप्यसमर्थोऽसि मत्कर्मपरमो भव
मदर्थमपि कर्माणि कुर्वन् सिद्धिमवाप्स्यसि
११. अथैतदप्यशक्तोऽसि कर्तुं मद्योगमाश्रितः
सर्वकर्मफलत्यागं ततः कुरु यतात्मवान्
१२. श्रेयो हि ज्ञानमभ्यासाज्ज्ञानाद्ध्यानं विशिष्यते
ध्यानात्कर्मफलत्यागस्यागाच्छान्तिरनन्तरम्
१३. अद्वेष्टा सर्वभूतानां मैत्रः करुण एव च
निर्ममो निरहंकारः समदुःखसुखः क्षमी
१४. संतुष्टः सततं योगी यतात्मा दृढनिश्चयः
मय्यर्पितमनोबुद्धिर्यो मज्जक्तः स मे प्रियः
१५. यस्मान्नोद्विजते लोको लोकान्नोद्विजते च यः
हर्षमिर्षभयोद्वेगैर्मुक्तो यः स च मे प्रियः

૭. મહારામાં ચિત્ત પ્રાપ્તેના એવાને અલ્પ કાલમાં
ઉદ્ધારું છું જ હું, પાર્થ! મૃત્યુ ને વિદ્યસિન્ધુથી,
૮. મહારામાં જ મન રાખ, મહારામાં યુદ્ધિ પ્રાપ્ત તું:
તો મહારામાં જ નિઃશંક તું રહીશ હવે પછી.
૯. ને ઠરાવી શકે ના જો મહારામાં સ્થિર ચિત્ત તું,
અભ્યાસયોગથી તો તો પામવા ધમ્મ તું મહને.
૧૦. અભ્યાસે ચે બને ના, તો માહરં કર્મનિષ્ઠ થા;
હું કાળે કરતો કર્મે પાર્થ! પામીશ સિદ્ધિ તું.
૧૧. જો કરી ના શકે તે ચે, તો મહારો યોગ આશ્રયી,
સૌ કર્મોનો ફક્તયાગ આત્માને સંયમી કર.
૧૨. સારું અભ્યાસથી જ્ઞાન, જ્ઞાનથી ધ્યાન ઉત્તમ:
ધ્યાનથી ચે ફક્તયાગ, ત્યાગે શાન્તિ જ તત્ક્ષણ.
૧૩. અદ્વેષી સર્વ ભૂતોનો, દયા મૈત્રી ક્ષમા ભર્યો,
અહંતા મમતામુક્ત, સુખે દુઃખે સમાન જે:
૧૪. મહને અર્થ્યા મનોયુદ્ધિ, જિતાત્મા, દૃઢ નિશ્ચયી,
સદા સન્તુષ્ટ, યોગી, તે મહારો ભક્ત મહને પ્રિય.
૧૫. દુભાયે લોક ના જેથી, લોકથી ના દુભાય જે,
હૃદયે ધૃત્યા ભયોદ્વેગ—એ છૂટા, તે મહને પ્રિય.

१६. अनपेक्षः शुचिर्दक्ष उदासीनो गतव्यथः
सर्वारम्भपरित्यागी यो मद्भक्तः स मे प्रियः
१७. यो न हृष्यति न द्वेष्टि न शोचति न काङ्क्षति
शुभाशुभपरित्यागी भक्तिमान्यः स मे प्रियः
१८. समः शत्रौ च मित्रे च तथा मानापमानयोः
शतितोष्णसुखदुःखेषु समः सङ्गविवर्जितः
१९. तुल्यनिन्दास्तुतिर्मौनी संतुष्टो येन केनचित्
अनिकेतः स्थिरमतिर्भक्तिमान्मे प्रियो नरः
२०. ये तु धर्म्यामृतमिदं यथोक्तं पर्युपासते
श्रद्धधाना मत्परमा भक्तास्तेऽतीव मे प्रियाः

૧૬. વ્યથા ને વાંછનામુક્ત, શુદ્ધ, દક્ષ, ઉદાસી, ને
ત્યાગી સૌ કર્મનો જે, તે મહારો ભક્ત મહને પ્રિય.

૧૭. જે ન હર્ષે, ન કે દ્વેષે, ન શોચે, વા ન વાંછતો,
ને શુભાશુભનો ત્યાગી ભક્ત જે, તે મહને પ્રિય.

૧૮. સમ જે શત્રુ ને મિત્રે, તથા માનાપમાનમાં,
શીતોષ્ણા મુખદુઃખોમાં, ને નિન્દાસ્તુતિ ચે સમ ;

૧૯. સંગ વર્જેલ, ને મૌની, સન્તોષી આવીને મળ્યે,
ધરંદ્રોષો, સ્થિરચુદ્ધિ, ભક્ત જે, તે મહને પ્રિય.

૨૦. ને ધર્મામૃતને આ જે શ્રદ્ધાળુ હુંપરાયણ
કહ્યું એ રીત સેવે, તે ભક્તો મહને બહુ પ્રિય.



ટીકા

શ્લો. ૭. મૃત્યુસંસારસાગરાત્=આ સમાસ કેવી રીતે છોડવો? મૃત્યુથી અને
સંસારસાગરથી? કે મૃત્યુરૂપી સંસારસાગરથી? કે મૃત્યુવાળા
સંસારસાગરથી?

શ્લો. ૧૪. સતતં=સન્તુષ્ટ સાથે હેવું કે યોગી સાથે?

અધ્યાય તેરમો

ક્ષેત્ર અને ક્ષેત્રજના વિભાગનો ચોખ

જન્મે છે જેટલી કાંઈ વસ્તુ સ્થાવર જંગમ,
ક્ષેત્ર ક્ષેત્રજના જાણ સંયોગે તેહ જન્મતી.

अर्जुन उवाच —

प्रकृतिं पुरुषं चैव क्षेत्रं क्षेत्रज्ञमेव च
एतद्वेदितुमिच्छामि ज्ञानं ज्ञेयं च केशव

श्री कृष्ण उवाच —

१. इदं शरीरं कौन्तेय क्षेत्रमित्यभिधीयते
एतद्यो वेत्ति तं प्राहुः क्षेत्रज्ञ इति तद्विदः
२. क्षेत्रज्ञं चापि मां विद्धि सर्वक्षेत्रेषु भारत
क्षेत्रक्षेत्रज्ञयोर्ज्ञानं यत्तज्ज्ञानं मतं मम
३. तत्क्षेत्रं यच्च यादृक् च यद्विकारि यतश्च यत्
स च यो यत्प्रभावश्च तत्समासेन मे शृणु
४. ऋषिभिर्वहुधा गीतं छन्दोभिर्विविधैः पृथक्
ब्रह्मसूत्रपदैश्चैव हेतुमद्भिः सुनिश्चितैः
५. महाभूतान्यहंकारो बुद्धिरव्यक्तमेव च
इन्द्रियाणि दशैकं च पञ्च चेन्द्रियगोचराः

અર્જુન બોલ્યા:—

પ્રકૃતિ પુરુષે, દેવ! ક્ષેત્ર, ક્ષેત્રજ્ઞ ને વળી,
ધન્યું છું જાણવા હું તો જ્ઞાન ને સેય, કેશવ!

શ્રી કૃષ્ણ બોલ્યા:—

૧. આ શરીર જ, કૌંતેય! ક્ષેત્ર કહેવાય છે, અને
એને જાણે, કહે તોને ક્ષેત્રજ્ઞ ક્ષેત્રજ્ઞ સૌ.

૨. ને ક્ષેત્રજ્ઞે ય સૌ ક્ષેત્રે મહત્ત્વં તું જાણ, ભારત!
ક્ષેત્રક્ષેત્રજ્ઞત્વં જ્ઞાન જ્ઞાન તોને જ માતું હું.

૩. શું તે ક્ષેત્ર? અને કેવું? શા વિકારી? ક્યહાંથી તે?
ક્ષેત્રજ્ઞે શું? પ્રભાવે શા? સંક્ષેપે સુણ તે કહું.

૪. ઋષિઓ બહુધા ગાય, નાના વેદો જૂઠું જૂઠું;
મુનિશ્રિત ને ચુદિતચુદિત બ્રહ્મસૂત્રપદો ય તે.

૫. મહા ભૂતો, અહંકાર, બુદ્ધિ, અવ્યક્ત ને વળી,
ધન્દ્રિયો અગિયારે, ને પાંચે ચે વિષયો, તથા

६. इच्छा द्वेषः सुखं दुःखं संघातश्चेतना धृतिः
एतत् क्षेत्रं समासेन सविकारमुदाहृतम्
७. अमानित्वमदम्भित्वमाहिंसा क्षान्तिरार्जवम्
आचार्योपासनं शौचं स्थैर्यमात्मविनिग्रहः
८. इन्द्रियार्थेषु वैराग्यमनहंकार एव च
जन्ममृत्युजराव्याधिदुःखदोषानुदर्शनम्
९. असक्तिरनभिष्वङ्गः पुत्रदारगृहादिषु
नित्यं च समचित्तत्वमिष्टानिष्टोपपत्तिषु
१०. मयि चानन्ययोगेन भक्तिरव्यभिचारिणी
विविक्तदेशसेवित्वमरतिर्जनसंसदि
११. अध्यात्मज्ञाननित्यत्वं तत्त्वज्ञानार्थदर्शनम्
एतज्ज्ञानमिति प्रोक्तमज्ञानं यदतोऽन्यथा
१२. ज्ञेयं यत्तत्प्रवक्ष्यामि यज्ज्ञात्वाऽमृतमश्नुते
अनादिमत्परं ब्रह्म न सत्तन्नासदुच्यते
१३. सर्वतः पाणिपादं तत्सर्वतोऽक्षिशिरोमुखम्
सर्वतः श्रुतिमल्लोकं सर्वमादृत्यं तिष्ठति
१४. सर्वेन्द्रियगुणाभासं सर्वेन्द्रियविवर्जितम्
असक्तं सर्वभृच्चैव निर्गुणं गुणभोक्तृ च

૬. ઇચ્છા દ્વેષ મુખે દુઃખે ધૃતિ સંઘાત ચેતનાઃ
એ સંક્ષેપે કહ્યું ક્ષેત્ર, વિકારો સહ તેહના.
૭. માન ને દમ્ભ ના હોવાં, અહિંસા, અર્જવ, ક્ષમા,
સેવા આચાર્યની, શૌચ, સ્થિરતા, આત્મસંયમ;
૮. વિષયો માંહિ વૈરાગ્ય, અહંતા છૂટવી વળી,
જન્મ મૃત્યુ જન્મ રોગે દુઃખદોષોનું દર્શન;
૯. ન હોવાં મમતામોહ પુત્ર પત્ની શૃહાદિમાં,
ચિત્તની સમતા નિત્યે પામ્યે ઇષ્ટ, અનિષ્ટ વા;
૧૦. અનન્ય યોગથી મહારી ભક્તિ અવ્યાભચારિણી,
એકાન્ત સ્થાનમાં વાસ, અરતિ જનમંડલે;
૧૧. અધ્યાત્મ જ્ઞાનમાં નિષ્ઠા, તત્ત્વજ્ઞાનાર્થ ભાળવોઃ
એ સૌને તો કહ્યું જ્ઞાન, અજ્ઞાન એથી અન્યથા.
૧૨. જોય જે, તે હવે ભાળું, લાધે અમૃત ભણી જેઃ
અનાદિનો પરબ્રહ્મ, જે ન ફેલવાય સત્ અસત્.
૧૩. સર્વત્ર હાથ ને પાય, આંખ માથાં મુખે બધે,
સર્વત્ર કાનનો, ન જે લોકે સૌ આવરી રહ્યો;
૧૪. સૌ ઇન્દ્રિયગુણે ભાસે, સૌ ઇન્દ્રિયોથી વર્તેત,
અસક્ત સર્વસર્તા, ને નિગુણી, મુક્તોથી જેઃ

१५. वहिरन्तश्च भूतानामचरं चरमेव च
सूक्ष्मत्वात्तदविज्ञेयं दूरस्थं चान्तिके च तत्
१६. अविभक्तं च भूतेषु विभक्तमिव च स्थितम्
भूतभर्तृ च तज्ज्ञेयं ग्रसिष्णु प्रभविष्णु च
१७. ज्योतिषामपि तज्ज्योतिस्तमसः परमुच्यते
ज्ञानं ज्ञेयं ज्ञानगम्यं हृदि सर्वस्य धिष्ठितम्
१८. इति क्षेत्रं तथा ज्ञानं ज्ञेयं चोक्तं समासतः
मद्भक्त एतद्विज्ञाय मद्भावायोपपद्यते
१९. प्रकृतिं पुरुषं चैव विद्वद्यनादी उभावपि
विकारांश्च गुणांश्चैव विद्धि प्रकृतिसंभवान्
२०. कार्यकारणकर्तृत्वे हेतुः प्रकृतिरुच्यते
पुरुषः सुखदुःखानां भोक्तृत्वे हेतुरुच्यते
२१. पुरुषः प्रकृतिस्थो हि भुङ्क्ते प्रकृतिजान् गुणान्
कारणं गुणसङ्गोऽस्य सदसद्योनिजन्मसु
२२. उपद्रष्टानुमन्ता च भर्ता भोक्ता महेश्वरः
परमात्मेति चाप्युक्तो देहेऽस्मिन्पुरुषः परः
२३. य एवं वेत्ति पुरुषं प्रकृतिं च गुणैः सह
सर्वथा वर्तमानोऽपि न स भूयोऽभिजायते

૧૫. ભૂતોની ખહાર ન માંહે; જડ જે, જેહ ચેતને;
સૂક્ષ્મ તેથી અવિજ્ઞેય; દૂર જે, જેહ પાસમાં;
૧૬. અવિભક્ત, છતાં રહેતો ભૂતો માંહી વિભક્ત શો;
ભૂત પૌષે જ, સંહારે, જન્માવે; જ્ઞેય તેહ છે;
૧૭. જ્યોતિર્એના ય તે જ્યોતિ; કહ્યો અન્ધારથી પર;
જ્ઞાન, જ્ઞેય, જ્ઞાનલભ્ય; વસેલો સર્વને દેદ.
૧૮. ક્ષેત્ર જ્ઞાન તથા જ્ઞેય એમ સંક્ષેપમાં કહ્યાં:
એ જાણી માહરો ભક્ત પામે છે ભાવ માહરો.
૧૯. અનાદિ જાણુ ખત્રે એ પ્રકૃતિ પુરુષે જ તું:
વિકારો ને ગુણોને જ જાણુ પ્રકૃતિથી થતા.
૨૦. કાર્યકારણમાલાતું કહે પ્રકૃતિ કારણ;
ભોગવે સુખો દુઃખો કહ્યો પુરુષ કારણ.
૨૧. પુરુષ પ્રકૃતિ વાસી ગુણો પ્રાકૃત ભોગવે:
જન્માવે સદસદ સ્થાને એ ગુણાસક્તિ એહને.
૨૨. સાક્ષી, સંમતિદાતા, ને ભર્તા, ભોક્તા, મહેશ્વર;
પરમાત્મા એ ભોખ્યો, આં દહે પુરુષ જે પરમ.
૨૩. જાણુ આમ ગુણો સાથે પ્રકૃતિ ને પુરુષ જે,
સૌ રીતે વર્તેલો એ તે ફરીથી જન્મતો નથી,

२४. ध्यानेनात्मनि पश्यन्ति केचिदात्मानमात्मना
अन्ये सांख्येन योगेन कर्मयोगेन चापरे

२५. अन्ये त्वेवमजानन्तः श्रुत्वाऽन्येभ्य उपासते
तेऽपि चातितरन्त्येव मृत्युं श्रुतिपरायणाः

२६. यावत्संजायते किञ्चित्सत्त्वं स्थावरजङ्गमम्
क्षेत्रक्षेत्रज्ञसंयोगात्ताद्विद्धि भरतर्षभ

२७. समं सर्वेषु भूतेषु तिष्ठन्तं परमेश्वरम्
विनश्यत्स्वविनश्यन्तं यः पश्यति स पश्यति

२८. समं पश्यन् हि सर्वत्र समवस्थितमीश्वरम्
न हिनस्त्रात्मनाऽऽत्मानं ततो याति परां गतिम्

२९. प्रकृत्यैव च कर्माणि क्रियमाणानि सर्वशः
यः पश्यति तथाऽऽत्मानमकर्तारं स पश्यति

३०. यदा भूतपृथग्भावमेकस्थमनुपश्यति
तत एव च विस्तारं ब्रह्म संपद्यते तदा

३१. अनादित्वान्निर्गुणत्वात्परमात्माऽयमव्ययः
शरीरस्थोऽपि कौन्तेय न करोति न लिप्यते

३२. यथा सर्वगतं सौक्ष्म्यादाकाशं नोपलिप्यते
सर्वत्रावस्थितो देहे तथाऽऽत्मा नोपलिप्यते

૨૪. ધ્યાનથી આત્મમાં પેળે આત્માને કોઈ આત્મથી ;
કોઈ તો સાંખ્યયોગે, ન કર્મયોગે ચ કોઈ તો.
૨૫. એવું ન જાણતા કો તો સેવે છે અન્યથી મુણી :
તરે છે મૃત્યુથી પાર તે ચે શ્રુતિપરાયણ.
૨૬. જન્મે છે જેટલી કાંઈ વસ્તુ સ્થાવર જંગમ,
ક્ષેત્ર ક્ષેત્રજ્ઞના જાણ સંયોગે તેહ જન્મતી.
૨૭. સમાન સર્વ ભૂતોમાં રહેલા પરમેશને,
વિનાશીમાં અવિનાશી, જે પેળે તે જ પેખતો.
૨૮. સર્વત્ર સમ તો રહેતા ઈશને સમ પેખતો
ના હજી આત્મથી આત્મા, તેથી પામે પરમ્ ગતિ.
૨૯. કરાચે સર્વશઃ કર્મો પ્રકૃતિથી જ એમ, ને
આત્માને તો અકર્તા જે પેળે, તે નર પેખતો.
૩૦. ભૂતો કેરા પૃથક્ ભાવ પેળે એકસ્થ જ્યાહરે,
ન એ એકે જ વિસ્તારે, પામે છે બ્રહ્મ ત્યાહરે.
૩૧. દેહવાસી છતાં, પાર્થ ! આત્મા અવ્યય આ પરમ્,
અનાદિ નિર્ગુણી તેથી, ન લેપાય, ન કે કરે.
૩૨. સૂક્ષ્મ તેથી ન લેપાયે સૌવ્યાપી જેમ આભ આ,
એમ આત્મા ન લેપાયે દેહમાં વસતો અધે.

३३. यथा प्रकाशयत्येकः कृत्स्नं लोकमिमं रविः
क्षेत्रं क्षेत्री तथा कृत्स्नं प्रकाशयति भारत

३४. क्षेत्रक्षेत्रज्ञयोरेवमन्तरं ज्ञानचक्षुषा
भूतप्रकृतिमोक्षं च ये विदुर्यान्ति ते परम्

૩૩. પ્રકાશે જેમ આખો ચે લોક આ એકલો રવિ,
આખું ચે ક્ષેત્ર તો ક્ષેત્રી પ્રકાશે તેમ, ભારત !

૩૪. ક્ષેત્ર ક્ષેત્રજ્ઞનો ભેદ જે જાણે જ્ઞાનચક્ષુથી,
ભૂતપ્રકૃતિનો મોક્ષે, પામે તે બ્રહ્મને પરમ્,



ટીકા

શરૂઆતનો અર્જુનના પ્રશ્નનો શ્લોક ક્ષેપક છે. પણ એ વિના ક્ષેત્રક્ષેત્રજ્ઞની વાત ગીતામાં એકાએક કહ્યાંથી આવી એ સ્હમજાતું નથી, તેથી કેટલીક આવૃત્તિઓ ઉપોદ્ધાત રૂપે એ શ્લોક આપે છે. એનો આંક માંડતા નથી એ જ દાખવે છે કે એ ક્ષેપક છે.

શ્લો. ૪. છન્દોભિઃ=મિસિસ ખેસન્ટ વૃત્તોથી, અને શંકરાચાર્ય વેદોથી અર્થ કરે છે. જુઓ, અ. ૧૫, શ્લો. ૧.

શ્લો. ૮. ઉત્તરાધિનો સમાસ ભાષાન્તરમાં છે એમ કોઇક છોડે છે; અને ખીજા કોઇ એમ છોડે છે કે જન્મ મૃત્યુ જરા રોગ અને દુઃખમાં દોપતું દર્શન. એવો પણ અર્થ લેવાય છે કે જન્મ મૃત્યુ જરા રોગનાં દુઃખ તથા દોષો વારંવાર જોવાં.

શ્લો. ૧૦. વિવિક્ત=કોઇક એકાન્તવાળું અર્થ કરે છે, ને કોઇ સ્વચ્છ ને રમણીય અર્થ કરે છે.

શ્લો. ૧૧. તત્ત્વજ્ઞાનાર્થદર્શનમ્=કોઇક અર્થ કરે છે કે તત્ત્વજ્ઞાનના અર્થ એટલે ૧૬—ભોક્ષતું દર્શન; અને ખીજા અર્થ કરે છે કે તત્ત્વોમાં જ્ઞાનાર્થનું દર્શન.

શ્લો. ૨૦. કાર્યકરણકર્તૃત્વે એવો પણ પાઠ છે. આ પુસ્તકમાં લીધેલા પાઠના પણ શંકરાચાર્યે જે અર્થ આપેલા છે.

શ્લો. ૩૦. સંપચતે=સંપાદન કરે છે, કે થાય છે ?

શ્લો. ૩૪. મૂતપ્રકૃતિમોક્ષં=કોઇક અર્થ કરે છે કે પ્રકૃતિથી ભૂતોનો મોક્ષ.

અધ્યાય ચૌદમો

—

ત્રણ ગુણોના વિભાગનો યોગ .

—

મહુડે છે સાત્તિકો ઉચે, રહે મધ્યે જ રાજસો ;
ને હીણાં ગુણવૃત્તિના પડે છે તામસો નીચે.

श्री कृष्ण उवाच —

१. परं भूयः प्रवक्ष्यामि ज्ञानानां ज्ञानमुत्तमम्
यज्ज्ञात्वा मुनयः सर्वे परां सिद्धिमितो गताः
२. इदं ज्ञानमुपाश्रित्य मम साधर्म्यमागताः
सर्गेऽपि नोपजायन्ते-प्रलये न व्यथन्ति च
३. मम योनिर्महद्ब्रह्म तस्मिन् गर्भे दधाम्यहम्
संभवः सर्वभूतानां ततो भवति भारतः
४. सर्वयोनिषु कौन्तेय मूर्तयः संभवन्ति याः
तासां ब्रह्म महद्योनिरहं बीजप्रदः पिता
५. सत्त्वं रजस्तम इति गुणाः प्रकृतिसंभवाः
निबध्नन्ति महाबाहो देहे देहिनमव्ययम्
६. तत्र सत्त्वं निर्मलत्वात् प्रकाशकमनामयम्
सुखसंगेन बध्नाति ज्ञानसंगेन चानघ
७. रजो रागात्मकं विद्धि तृष्णाऽऽसंगसमुद्भवम्
तन्निबध्नाति कौन्तेय कर्मसंगेन देहिनम्

શ્રી કૃષ્ણ બોલ્યા :—

૧. ફરીથી તે પરમ્ ભાખું જ્ઞાનોમાં જ્ઞાન ઉત્તમ;
જે જાણી મુનિ સૌ પામ્યા પરમ્ સિદ્ધિ અંહી થકી.
૨. સેવીને જ્ઞાન આ જેઓ પામ્યા સાધર્મ્ય માહરો,
ન જન્મે મૃજને ચે તે, ન પામે પ્રલયે વ્યથા.
૩. મહારી યોનિ મહત્ પ્રહ્મ, મૂકું તે માંહિ ગર્ભ હું;
ઉત્પત્તિ સર્વ ભૂતોની તે થકી થાય, ભારત!
૪. કૌંતેય! યોનિઓ સૌમાં જન્મે છે દેહ જેટલા,
સૌની યોનિ મહત્ પ્રહ્મ, બીજધાતા જ હું પિતા.
૫. સત્ત્વ રજસ્ તમસ્ઃ એવા પ્રકૃતિથી થતા ગુણો
બાંધે છે, હે મહાબાહો! દેહે અવ્યય દેહીને.
૬. તહેમાં સત્ત્વ નિર્મલત્વે દુઃખહીન પ્રકાશક
બાંધે છે, પુણ્યશાળી હે! જ્ઞાન ને સુખસંગથી.
૭. રાગાત્મક રજસ્ જાણ તૃષ્ણા આસંગથી થતો;
દેહીને તેહ, કૌંતેય! બાંધે છે કર્મસંગથી.

८. तमस्त्वज्ञानजं विद्धि मोहनं सर्वदेहिनाम्
प्रमादालस्यनिद्राभिस्तन्निवध्नाति भारत
९. सत्त्वं मुखे संजयति रजः कर्मणि भारत
ज्ञानमावृत्य तु तमः प्रमादे संजयत्युत
१०. रजस्तमश्चाभिभूय सत्त्वं भवति भारत
रजः सत्त्वं तमश्चैव तमः सत्त्वं रजस्तथा
११. सर्वद्वारेषु देहेऽस्मिन्प्रकाश उपजायते
ज्ञानं यदा तदा विद्याद्विद्वज्ज्ञं सत्त्वमित्युत
१२. लोभः प्रवृत्तिरारम्भः कर्मणामशमः स्पृहा
रजस्येतानि जायन्ते विद्वद्धे भरतर्षभ
१३. अप्रकाशोऽप्रवृत्तिश्च प्रमादो मोह एव च
तमस्येतानि जायन्ते विद्वद्धे कुरुनन्दन
१४. यदा सत्त्वे प्रवृद्धे तु प्रलयं याति देहभूय
तदोत्तमविदां लोकानमलान् प्रतिपद्यते
१५. रजसि प्रलयं गत्वा कर्मसंज्ञिषु जायते
तथा प्रलीनस्त्वपि मृदयोनिषु जायते
१६. कर्मणः शुक्रतस्यादुः सार्त्तिकं निर्मलं फलम्
रजसस्त फलं दृग्धमज्ञानं तमसः फलम्

૮. અજ્ઞાને જન્મતો જાણ તમસ્ મોહક સર્વનો;
નિદ્રા પ્રમાદ આલસ્યે બાંધે છે તેહ, ભારત!
૯. જોડે છે સુખમાં સત્ત્વ, રજસ્ ભારત! કર્મમાં;
તમસ્ તો આવરી જ્ઞાન જોડે છે જ પ્રમાદમાં.
૧૦. રજસ્ તમસ્ હરાધીને વાધે છે સત્ત્વ, ભારત!
સત્ત્વ તમસ્ને જ રજસ્, ને રજસ્ સત્ત્વને તમસ્.
૧૧. સૌ દ્વારો માંહિ આ દેહે જ્ઞાનપ્રકાશ ઉપજે,
ખીલેલો જાણવો ત્હારે સત્ત્વ એમ જ, ભારત!
૧૨. કર્મારમ્ભ, અશાન્તિ, ને પ્રવૃત્તિ, લોભ ને સ્પૃહા:
જન્મે છે એટલાં ખીલ્યે રજસ્, હે કલકેસરી!
૧૩. અપ્રવૃત્તિ, અપ્રકાશ, મોહ, પ્રમાદ ને વળી:
જન્મે છે એટલાં ખીલ્યે તમસ્, હે કરુણન્દન!
૧૪. હોય સત્ત્વ ખીલ્યો ત્હારે પામે જો મૃત્યુ દેહી કે,
પરમ્ જ્ઞાતા તણા તો તે પામે છે લોક નિર્મલ.
૧૫. રજસ્માં મૃત્યુ પામેલો જન્મે છે કર્મસંગીમાં:
તમસ્માં તેમ મૂવેલો જન્મે છે મૂઢ યોનિમાં.
૧૬. કહે છે પુણ્યકર્મોનું ફલે સાત્ત્વિક નિર્મલ:
રજસ્નું ફલ તો દુઃખો, ને અજ્ઞાન તમસ્ તણું.

१७. सत्त्वात्संजायते ज्ञानं रजसो लोभ एव च
प्रमादमोहौ तमसो भवतोऽज्ञानमेव च
१८. ऊर्ध्वं गच्छन्ति सत्त्वस्था मध्ये तिष्ठन्ति राजसाः
जघन्यगुणवृत्तिस्था अधो गच्छन्ति तामसाः
१९. नान्यं गुणेभ्यः कर्त्तारं यदा द्रष्टाऽनुपश्यति
गुणेभ्यश्च परं वेत्ति मद्भावं सोऽधिगच्छति
२०. गुणानेतानतीत्य त्रीन्देही देहसमुद्भवान्
जन्ममृत्युजरादुःखैर्विमुक्तोऽमृतमश्नुते

अर्जुन उवाच —

२१. कैलिङ्गैस्त्रीन् गुणानेतानतीतो भवति प्रभो
किमाचारः कथं चैतांस्त्रीन् गुणानतिवर्तते

श्री कृष्ण उवाच —

२२. प्रकाशं च प्रवृत्तिं च मोहमेव च पाण्डव
न द्वेष्टि संप्रवृत्तानि न निवृत्तानि काङ्क्षति
२३. उदासीनवदासीनो गुणैर्यो न विचाल्यते
गुणा वर्तन्त इत्येव योऽवतिष्ठति नेङ्गते
२४. समदुःखसुखः स्वस्थः समलोष्टाश्मकाश्चनः
तुल्यप्रियाप्रियो धीरस्तुल्यनिन्दात्मसंस्तुतिः

૧૭. જન્મે છે સર્વથી જ્ઞાન, રજસથી લોભ ને વળી :
મોહ પ્રમાદ અજ્ઞાન તમસથી એ જ થાય છે.

૧૮. રહુડે છે સાત્ત્વિકો ઉંચે, રહે મધ્યે જ રાજસો ;
ને હીણાં ગુણવૃત્તિના પર છે તોમસો નીચે.

૧૯. ગુણોથી અન્ય કો કર્તા દૃષ્ટા પેખે ન બ્યાહરે ;
ને ગુણોથી પર જાણે, તો પામે મુજ ભાવ તે.

૨૦. દેહી, તરી ત્રણે ચે આ દેહ જન્માવતા ગુણો,
જન્મ મૃત્યુ જરા હાંખે છૂટી, અમૃત ભોગવે.

અર્જુન બોલ્યા :—

૨૧. તહેનાં શાં લક્ષણો? જેહ તર્યો છે આ ગુણો ત્રણે?
શા આચાર? પ્રભો! ને એ તરે શી રીત સૌ ગુણો?

શ્રી કૃષ્ણ બોલ્યા :—

૨૨. પ્રકાશ કે, પ્રવૃત્તિ કે, કે વળી મોહ, પાંડવ!
જામે લો એ ન જે દ્રેષ, ન વાંછે જે શમી જતાં;

૨૩. ઉદાસીન સમા રહેતો, ના ચળે જે ગુણો પર,
'ગુણો વર્તે' લહી એવું જે રહે સ્થિર, ના રમે;

૨૪. સમ સોને ઢેરે પહાણે, સ્વસ્થ, હાંખે મુખે સમ,
સ્વનિન્દાસ્તુતિમાં તુલ્ય, ધીર, તુલ્ય પ્રિયાપ્રિયે;

૨૫. મિત્ર કે શત્રુપક્ષે ને તુલ્ય માનાપમાનમાં,
સૌ કર્મારંભનો ત્યાગી: તે ફેરવાયે ગુણાતીત.

૨૬. ને સેવે છે મહત્તે જોહ અનન્ય ભક્તિયેગથી,
તે તરી આ ગુણે સર્વે યોગ્ય બ્રહ્મ થયા બને.

૨૭. અવ્યય અમૃતનું, ને વળી શાશ્વત ધર્મનું,
ઐકાન્તિક સુખે કેરું, બ્રહ્મનું એ નિધાન હું.

ટીકા

શ્લો. ૧૦. મૂલના લેખ જ ભાષાન્તરના ઉત્તરાર્થના બન્ને પદમાં હરાવીને તથા વાધે છે એ બે ક્રિયાપદો અધ્યાહાર સેવાનાં છે.

શ્લો. ૧૪. ઉત્તમવિદાં=ઉત્તમ વસ્તુ જે પરબ્રહ્મ તહેને જાણનારા, એવો અર્થ છે ? કે ઉત્તમ વિક્ષાનો એટલો જ અર્થ છે ?

શ્લો. ૨૦. દેહસમુદ્રવાન્=શંકરાચાર્ય અર્થ કરે છે કે દેહની ઉત્પત્તિના ખીજ રૂપ: ખીજા કોષ અર્થ કરે છે કે દેહથી સંભવતા.

શ્લો. ૨૩. અવતિષ્ઠતિ=અનુતિષ્ઠતિ એવો ખીજો પાઠ શંકરાચાર્ય જણાવે છે. અવતિષ્ઠતિનો અર્થ અળગો રહે છે ? કે સ્થિર રહે છે ?

અધ્યાય પંદરમો

પુરુષોત્તમ યોગ

ક્ષરથી પર હું હું, ને અક્ષરથી ય ઉત્તમ;
અથી હું લોક ને વેદ પ્રખ્યાત પુરુષોત્તમ.

श्री कृष्ण उवाच —

१. ऊर्ध्वमूलमधः शाखमश्वत्थं प्रादुरव्ययम्
छन्दांसि यस्य पर्णानि यस्तं वेद स वेदवित्
२. अधश्चोर्ध्वं प्रसृतास्तस्य शाखा
गुणप्रवृद्धा विषयप्रवालाः
अधश्च मूलान्यनुसृततानि
कर्मानुबन्धीनि मनुष्यलोके
३. न रूपमस्येह तथोपलभ्यते
नान्तो न चादिर्न च संप्रतिष्ठा
अश्वत्थमेनं सुविरूढमूल-
मसङ्गशस्त्रेण दृढेन छित्त्वा
४. ततः पदं तत्परिनामिगतव्यं
यस्मिन् गता न निवर्तन्ति भूयः
तमेव चाद्यं पुरुषं प्रपद्ये
यतः प्रवृत्तिः प्रसृता पुराणी

શ્રી કૃષ્ણ બોલ્યા :—

૧. ઉ'ચાં મૂલો ને નીચી ડાળીઆના
અધ્યત્થને અવ્યય પાર્થ ! ફેડે છે ;
ને તેહનાં વેદ જ પાંદડાંઓ :
એ જેહ જાણે, જન વેદજાણુ તે.
૨. નીચે ઉ'ચે પ્રસરી તહેની ડાળો,
ગુણે વધેલી, વિષયોથી પંદ્રવી ;
કર્માનુબન્ધી મૂલસન્તતી તે
ફેલાય નીચે જ મનુષ્યલોકમાં.
૩. નથી કળાતું રૂપ તહેવું તે અંહી,
ન અન્ત આધાર, ન આદિ ચે કશો
અધ્યત્થ તેા એ સુવિરહ મૂલનો
અસંગ કેરે દહ શસ્ત્ર છેદીને ;
૪. 'હું શસ્ત્ર એ પુરુષ આધને જ,
પ્રવૃત્તિ જૈથી પ્રસરી પુરાણી ;'
એ ભાવથી તે પદ શોધવું પછી,
જ્યહાં ગયેલા ન ફરીથી જન્મે.

५. निर्मानिमोहा जितसङ्गदोषा
अध्यात्मनिष्ठा विनिवृत्तकामाः
द्वन्द्वैर्विमुक्ताः सुखदुःखसंज्ञै-
र्गच्छन्त्यमूढाः परमव्ययं तव
६. न तद्भासयते सूर्यो न शशाङ्को न पावकः
यद्गत्वा न निवर्तन्ते तद्धाम परमं मम
७. ममैवांशो जीवलोके जीवभूतः सनातनः
मनःपष्ठानीन्द्रियाणी प्रकृतिस्थानि कर्षति
८. शरीरं यदवाप्नोति यच्चाप्युत्क्रामतीश्वरः
गृहीत्वैतानि संयाति वायुर्गन्धानिवाशयात्
९. श्रोत्रं चक्षुः स्पर्शनं च रसनं घ्राणमेव च
अधिष्ठाय मनश्चायं विषयानुपसेवते
१०. उत्क्रामन्तं स्थितं वापि भुञ्जानं वा गुणान्वितम्
विमूढा नानुपश्यन्ति पश्यन्ति ज्ञानचक्षुषः
११. यतन्तो योगिनश्चैनं पश्यन्त्यात्मन्यवस्थितम्
यतन्तोऽप्यकृतात्मानो नैनं पश्यन्त्यचेतसः
१२. यदादिसंगतं तेजौ जगद्भासयतेऽखिलम्
यच्चंद्रमसि यच्चाग्नौ तत्तेजौ विद्धि मामकम्

૫. ન મોહ માને, નહિ દોષ સંગનો,
અધ્યાત્મનિષ્ઠો, શમી જેની કામના,
દુઃખો સુખો નામક દ્વંદ્વમુક્ત જે,
પામે અમૂઢો પદ તેહ અવ્યય.

૬. પ્રકાશે સૂર્ય ના તહેને, ન ચન્દ્રે, નવ અગ્નિ ચે;
જે પામી ન ફરી જન્મે, તે પરમ્ ધામ માહરં.

૭. જીવલોકે થઇ જીવ મહારો અંશ સનાતન
ઐશ્વર્ય પ્રકૃતિમાં રૂઢેલી મન ને પાંચ ઇન્દ્રિયો.

૮. પામે છે દેહને જરૂરે, કે ત્યાગે છે જ ઇન્દ્રિય,
જય સૌ તે ગ્રહી, જેમ વાયુ પુષ્પોથી ગન્ધને.

૯. વસીને કાનમાં, નેત્રે, ત્વચા ને જીભની વિશે,
નાક ને મનમાં ચે, તે ભોગવે વિષયો બધા.

૧૦. જતાં, રૂઢેતાં, ભોગવતાં, કે વીંટાતાં શુણ્ણ વડે,
ન મૂઢો તેહને પેખે, પેખે છે જ્ઞાનચક્ષુના.

૧૧. ખંતીલા યોગીઓ એને પેખે આત્મા વિશે વશયો;
ચિત્તશૂન્ય અસંસ્કારી યતને ચે પેખતા નથી.

૧૨. તેજ આદિત્યમાંનું જે પ્રકાશે વિશ્વ સર્વને,
ચન્દ્રમાં જે, અગ્નિમાં જે, જાણુ તે તેજ માહરં.

१३. गामाविश्य च भूतानि धारयाम्यहमोजसा
पुष्पाणि चौषधीः सर्वाः सोमो भूत्वा रसात्मकः
१४. अहं वैश्वानरो भूत्वा प्राणिनां देहमाश्रितः
प्राणापानसमायुक्तः पचाम्यन्नं चतुर्विधम्
१५. सर्वस्य चाहं हृदि संनिविष्टो
मत्तः स्मृतिर्ज्ञानमपोहनं च
वेदैश्च सर्वैरहमेव वेद्यो
वेदान्तकृद्वेदविदेव चाहम्
१६. द्वाविमौ पुरुषौ लोके क्षरश्चाक्षर एव च
क्षरः सर्वाणि भूतानि कूटस्थोऽक्षर उच्यते
१७. उत्तमः पुरुषस्त्वन्यः परमात्मैत्युदाहृतः
यो लोकत्रयमाविश्य विभर्त्यव्यय ईश्वरः
१८. यस्मात्क्षरमतीतोऽहमक्षरादपि चोत्तमः
अतोऽस्मि लोके वदे च प्रथितः पुरुषोत्तमः
१९. यो मामेवमसंमूढो जानाति पुरुषोत्तमम्
स सर्वविद्भजति मां सर्वभावेन भारत
२०. इति गुह्यतमं शास्त्रमिदमुक्तं मयाऽनघ
एतद्बुद्ध्वा बुद्धिमान् स्यात् कृतकृत्यश्च भारत

૧૩. પ્રવેશી પૃથિવ્યામાં ભૂતો બાઈ હું મુજ શક્તિથી;
પોણું હું ઔપધી સર્વે થમ ચન્દ્ર રસાત્મક.
૧૪. હું બની જઠરાગ્નિ, ને પ્રાણીના દેહમાં રહી,
પ્રાણાપાને જ લોહાણ પચાવું અત્ર ચોવિધિ.
૧૫. ને સર્વને હું દૃઢ્યે વિરાળું,
હુંથી સ્મૃતિ જ્ઞાન વિસાર થાય;
સૌ વેદથી હું હું જ વેદ, ને હું
વેદાન્તકર્તા, હું જ વેદવેત્તા.
૧૬. આ બે જ પુરુષો વિશ્વે, ક્ષર, અક્ષર ને વળી;
ફેલાયે ક્ષર ભૂતો સૌ, અને ફરે અક્ષર.
૧૭. પુરુષોત્તમ તો અન્ય, ફેલાતો પરમાત્મ જે,
જે ત્રણે લોકમાં વ્યાપી પોવે અવ્યય ઇન્દ્ર.
૧૮. ક્ષરથી પર હું હું, ને અક્ષરથી ય ઉત્તમ;
એથી હું લોક ને વેદ પ્રખ્યાત પુરુષોત્તમ.
૧૯. જે અમૃદ મહને એમ જાણે છે પુરુષોત્તમ,
તે સર્વજ્ઞ મહને, પાર્થ! બળે છે સર્વ બાવથી.
૨૦. આમ આ શાસ્ત્ર, નિખ્યાપ! ગુહ્યમાં ગુહ્ય મહેં કહું;
જે જાણે ગુહ્યમાન થાય, ને કૃતકૃત્ય, ભારત!

ટીકા

—

શ્લો. ૩. સંપ્રતિષ્ઠા=એટલે શું ? મધ્ય, સ્થિતિ, કે આધાર ? જૂઓ, અ.
શ્લો. ૨૭.

શ્લો. ૧૧. ભક્તતાત્માનઃ=અશુદ્ધાત્મા અર્થ લેવાય છે. જેનો આત્મા સંસ્કૃત
એવા મનુષ્ય, એવો અર્થ લાગે છે.

શ્લો. ૧૪. ચાર વિધિનાં અન્નઃ ૧. ચાવીને ખાવાનું તે ભક્ત્ય.
ખાવાનું તે ચોખ્ખ. ૩. ચાટીને ખાવાનું તે લેણ.
તે પેય.

શ્લો. ૧૮. પ્રખ્યાત=પ્ર+ખ્યાત=વિશેષે કરીને વર્ણવાયેલો.

—

અધ્યાય સોળમો

—૧૮૭૭—

દૈવી ને આસુરી સંપત્તિના વિભાગનો યોગ

—૧૮૭૭—

આત્માના નાશ કેરાં આ ત્રિવિધ દ્વાર નર્કનાં,
કામ ક્રોધ તથા લોભઃ માટે તે તજવાં વ્રણ,

श्री कृष्ण उवाच —

१. अभयं सत्त्वसंशुद्धिर्ज्ञानयोगव्यवस्थितिः
दानं दमश्च यज्ञश्च स्वाध्यायस्तप आर्जवम्
२. अहिंसा सत्यमक्रोधस्त्यागः शान्तिरपैशुनम्
दया भूतेष्वलोलुप्त्वं मार्दवं हीरचापलम्
३. तेजः क्षमा धृतिः शौचमद्रोहो नातिमानिता
भवन्ति संपदं दैवीमभिजातस्य भारत
४. दम्भो दर्पोऽतिमानश्च क्रोधः पारुष्यमेव च
अज्ञानं चाभिजातस्य पार्थ संपदमासुरीम्
५. दैवी संपद्विमोक्षाय निबन्धायासुरी मता
मा शुचः संपदं दैवीमभिजातोऽसि पाण्डव
६. द्वौ भूतसर्गौ लोकेऽस्मिन्दैव आसुर एव च
दैवो विस्तरशः प्रोक्त आसुरं पार्थ मे शृणु
७. प्रवृत्तिं च निवृत्तिं च जना न विदुरासुराः
न शौचं नापि चाचारो न सत्यं तेषु विद्यते

શ્રી કૃષ્ણ બોલ્યા :—

૧. અભય, સત્વની શુદ્ધિ, સુસ્થિતિ જ્ઞાનયોગમાં,
દાન, ને દમ, ને યજ્ઞ, તપ, સ્વાધ્યાય, આર્જવ;
૨. અહિંસા, સત્ય, અક્રોધ, અનિન્દા, ત્યાગ, શાન્તિ, ને
મૃદતા, દૃઢતા, સજ્જા, અલોભ, ભૂતની દયા;
૩. ના અતિ માન કે દ્રોહ, શૌચ, તેજ, ક્ષમા, ધૃતિ;
એ તહેને હોય, જે પાર્થ! જન્મિયા દેવી સંપદે.
૪. દંભ, દર્પ, અતિ માન, ક્રોધ, કંઠોરતા, અને
હોય અજ્ઞાન તહેને, જે જન્મિયા આસુરી સંપદે.
૫. મોક્ષદા દેવી સંપત્તિ, બન્ધિની માની આસુરી;
શૌચ મા, સંપદે દેવી જન્મેલો હું તું, પાંડવ!
૬. આ લોકે ભૂતની સૃષ્ટિ દેવી, આસુરી જે જ છે;
વર્ણી વિસ્તારથી દેવી, આસુરી સુણ, હું કહું.
૭. પ્રવૃત્તિ કે નિવૃત્તિને ન જાણે આસુરી જનો:
ન શૌચે હોય તેઓમાં, ન આચારે, ન સત્ય કે.

८. असत्यमप्रतिष्ठं ते जगदादुरनीश्वरम्
अपरस्परसंभूतं किमन्यत्कामहैतुकम्
९. एतां दृष्टिमवष्टभ्य नष्टात्मानोऽल्पबुद्धयः
प्रभवन्त्युग्रकर्माणः क्षयाय जगतोऽहिताः
१०. काममाश्रित्य दुष्पूरं दम्भमानमदान्विताः
मोहादृहीत्वाऽसद्ग्राहान् प्रवर्तन्तेऽशुचित्रताः
११. चिन्तामपरिमेयां च प्रलयान्तामुपाश्रिताः
कामोपभोगपरमा एतावदिति निश्चिताः
१२. आशापाशशतैर्वद्धाः कामक्रोधपरायणाः
ईहन्ते कामभोगार्थमन्यायेनार्थसंचयान्
१३. इदमद्य मया लब्धमिमं प्राप्स्ये मनोरथम्
इदमस्तीदमपि मे भविष्यति पुनर्धनम्
१४. असौ मया हतः शत्रुर्हनिष्ये चापरानपि
ईश्वरौऽहमहं भोगी सिद्धोऽहं बलवान् सुखी
१५. आढ्योऽभिजनवानस्मि कोऽन्योऽस्ति सदृशोमया
यक्ष्ये दास्यामि मोदिष्ये इसज्ञानविमोहिताः
१६. अनेकचित्तविभ्राता मोहजालसमावृताः
प्रसक्ताः कामभोगेषु पतन्ति नरकेऽथुचौ

૮. ફેલે તેઓ જગને જીતું, નિરાધાર, અનીધર;
કામલોગથી જન્મેલું, ન કો કારણથી બીજા.
૯. આલંબી દૃષ્ટિ એ, પાર્થ! નણાતમા અલ્પ હૃદયના
નાશ માટે ઉચ્ચર્મી જન્મે છે જગદાનુચ્ચો.
૧૦. આશ્રયી કામ દુષ્પૂર, ફેલ માન મટે સર્વે
પાપવ્રતી પ્રવર્તે છે ધારી મોઢે દુરાવરે.

१७. आत्मसंभाविताः स्तब्धा धनमानमदान्विताः
यजन्ते नामयज्ञैस्ते दम्भेनाविधिपूर्वकम्
१८. अहंकारं बलं दर्पं कामं क्रोधं च संश्रिताः
मामात्मपरदेहेषु प्राद्विपन्तोऽभ्यसूयकाः
१९. तानहं द्विपतः क्रूरान्संसारेषु नराधमान्
क्षिपाम्यजस्रमथुभानासुरीष्वेव योनिषु
२०. आसुरीं योनिमापन्ना मूढा जन्मानि जन्मानि
मामप्राप्यैव कौन्तेय ततो यान्त्यधमां गतिम्
२१. त्रिविधं नरकस्येदं द्वारं नाशनमात्मनः
कामः क्रोधस्तथा लोभस्तस्मादेतन्नयं त्यजेत्
२२. एतैर्विमुक्तः कौन्तेय तमोद्वारैस्त्रिभिर्नरः
आचरन्मात्मनः श्रेयस्ततो याति परां गतिम्
२३. यः शास्त्रविधिमुत्सृज्य वर्तते कामकारतः
न स सिद्धिमवाप्नोति न सुखं न परां गतिम्
२४. तस्माच्छास्त्रं प्रमाणं ते कार्याकार्यव्यवस्थितौ
ज्ञात्वा शास्त्रविधानोक्तं कर्म कर्तुमिहार्हसि

૧૭. અકૂક ને ગુમાની ને ધન માન મદાન્ધ તો
યજે છે નામના યજ્ઞે દમ્ભથી વિધિનાં વિના.

૧૮. બલ દર્પ અહંકાર કામ ને ક્રોધ આત્રયી
દ્વેષ મહને અસૂયાળા સ્વપર દહને વિશે.

૧૯. દ્વેષીઓ તેહ પાપીને, તે નરાધમ કૂરને,
સદા ફેંકું છું સંસારે આસુરી યોનિમાં જ હું.

૨૦. પહી આસુરી યોનિમાં જન્મોજન્મે ય મૂઢ તે
ન પામી જ મહને, પાર્થ! પહી પામે અધોગતિ.

૨૧. આત્માના નાશ કેરાં આ ત્રિવિધ દ્વાર નર્કનાં,
કામ ક્રોધ તથા લોભઃ માટે તે તજવાં ત્રણે.

૨૨. તમોદ્ધાર ત્રણેથી એ છૂટેલો પાર્થ! માનવી
આત્માનું આચરે શ્રેય, પહી પામે પરમ્ ગતિ.

૨૩. ઉથાપી વિધિ શાસ્ત્રોના વર્તે જે કામ ગ્રરિયા,
ન પામે તે કદી સિદ્ધિ, ના સુખો, ન પરમ્ ગતિ.

૨૪. કાર્યાકાર્યવ્યવસ્થામાં માટે શાસ્ત્ર પ્રમાણવુંઃ
જાણી શાસ્ત્રવિધિવાક્ય ધટે કર્મ તહને અહો.



ટીકા



શ્રે. ૧. સત્ત્વસંગુદ્ધિઃ=સત્ત્વ એટલે અન્તઃકરણ, કે સત્ત્વ ગુણ, કે છવત?

શ્રે. ૨. અપૈશુનમ્=પિશુનતા એટલે ડોઠક આડી ને ડોઠક નિન્દા અર્થ કરે છે. હિંદ્ર ઉધાડવાં એવો અર્થ લાગે છે.



અધ્યાય સત્તરમો

અથ

શ્રદ્ધાના ત્રણ વિભાગનો યોગ

અથ

અથ

જેણું અન્તર, કૌન્તેય! શ્રદ્ધા તહેવી જ સર્વનીઃ
જેની તે જેવી તે તહેવોઃ આ શ્રદ્ધામય માનવી.

अर्जुन उवाच—

१. ये शास्त्राविधिमुत्सृज्य यजन्ते श्रद्धयाऽन्विताः
तेषां निष्ठा तु का कृष्ण सत्त्वमाहो रजस्तमः

श्री कृष्ण उवाच —

२. त्रिविधा भवति श्रद्धा देहिनां सा स्वभावजा
सात्त्विकी राजसी चैव तामसी चेति तां शृणु
३. सत्त्वानुरूपा सर्वस्य श्रद्धा भवति भारत
श्रद्धामयोऽयं पुरुषो यो यच्छ्रद्धः स एव सः
४. यजन्ते सात्त्विका देवान् यक्षरक्षांसि राजसाः
प्रेतान्भूतगणांश्चान्ये यजन्ते तामसा जनाः
५. अशास्त्रविहितं द्यौरं तप्यन्ते ये तपो जनाः
दम्भाहंकारसंक्ताः कामरागवल्लान्विताः
६. कर्षयन्तः शरीरस्थं भूतग्राममचेतसः
मां चैवान्तःशरीरस्थं तान्विद्धामृरनिध्वयान्

અર્જુન બોલ્યા :—

૧. ઉથાપી વિધિ શાસ્ત્રોના જેહ શ્રદ્ધા ભર્યા યજે,
શી નિષ્ઠા તહેમની? કૃષ્ણ! સત્ત્વ તે? કે રજસ્? તમસ્?

શ્રી કૃષ્ણ બોલ્યા :—

૨. સ્વભાવે જન્મતી શ્રદ્ધા દેહીની હોય તે ત્રિધા;
સાત્ત્વિકી, રાજસી, પાર્થ! તામસી એવી, એ મુષ્ણ.
૩. જેણું અન્તર, કૌન્તેય! શ્રદ્ધા તહેવી જ સર્વની:
જેની તે જેવી તે તહેવો; આ શ્રદ્ધામય માનવી.
૪. યજે છે સાત્ત્વિકો દેવો, રાજસો યક્ષ રાક્ષસ;
ભૂતપ્રેતગણો ધીજા યજે છે તામસી જનો.
૫. ન શાસ્ત્રે ભાખ્યું ને ઘોર તપે છે તપ જે જનો,
પૂરા દંભ અહંકારે, કામ રાગ બલે ભર્યા:
૬. સૌ દેહસ્થ ભૂતોને, ને અન્તર્દેહે વસ્યા મહુને
દમે જે ચિત્તસૂના, તે જાણ આસુર નિશ્ચયો.

७. आहारस्त्वपि सर्वस्य त्रिविधो भवति प्रियः
यज्ञस्तपस्तथा दानं तेषां भेदमिमं शृणु

८. आयुःसत्त्ववलारोग्य-

सुखप्रीतिविवर्धनाः

रस्याः स्निग्धाः स्थिरा हृद्या

आहाराः सात्त्विकप्रियाः

९. कट्वम्ललवणात्युष्ण-

तीक्ष्णरूक्षविदाहिनः

आहारा राजसस्येष्टा

दुःखशोकामयप्रदाः

१०. यातयामं गतरसं

पूति पर्युषितं च यत्

उच्छिष्टमपि चामेध्यं

भोजनं तामसप्रियम्

११. अफलाकांक्षिभिर्यज्ञो विधिदृष्टो य इज्यते

यष्टव्यमेवेति मनः समाधाय स सात्त्विकः

१२. अभिसंधाय तु फलं दंभार्थमपि चैव यत्

इज्यते भरतश्रेष्ठ तं यज्ञं विद्धि राजसम्

१३. विधिहीनमष्टष्टान्नं मंत्रहीनमदक्षिणम्

श्रद्धाविरहितं यज्ञं तामसं परिचक्षते

૭. ને આહારો ય સર્વેના હોય છે ત્રિવિધિ પ્રિય;
તેમ યજ્ઞ, તપે, દાનેઃ એમના મુણ ભેદ આ.

૮. આયુધ્ય ને સત્ત્વ જ, સુખ, પ્રીતિ,
આરોગ્ય ને શક્તિ વધારનારા,
પૌષ્ટિક ને સ્નિગ્ધ, મુદા, રસાળઃ
આહાર એવા પ્રિય સાત્ત્વિકોને,

૯. ખાટા, ખારા, ને કંડે, દાહ દેતા,
તીખા, લુહા, ને ઉન્હા જે અતિશે,
રોગો દુઃખો શોકને આપનારાઃ
આહારો એ ધૃષ્ટ છે રાજસોને,

૧૦. પહોર વીત્યું, રસશુષ્ક જેહ,
ઉખી ગયેલું, વળી જેહ વાશી,
એકું ય, ને જેહ અમેધ્ય હોયઃ
એ વહાલું છે ભોજન તામસોને.

૧૧. કેા ફલેશ્ચા તણ યજ્ઞ યજે જે વિાધ દાખવ્યો,
ધર્મ્ય છે યજ્ઞવો ધારી ચિત્તે, તે યજ્ઞ સાત્ત્વિક.

૧૨. ને વળી ફલને તાકી દમભ કાજે જ યજ્ઞ જે
યજાયે, ભરતશ્રેષ્ઠ! જાણ તે યજ્ઞ રાજસ.

૧૩. વિધિ કે અન્નનું દાન, મન્ત્ર કે દક્ષિણા વિના,
વિના શ્રદ્ધા યજાયે જે! ભાખ્યો તે યજ્ઞ તામસ.

१४. देवद्विजगुरुप्राज्ञपूजनं शौचमार्जवम्
ब्रह्मचर्यमहिंसा च शारीरं तप उच्यते
१५. अनुद्वेगकरं वाक्यं सत्यं प्रियहितं च यत्
स्वाध्यायाभ्यसनं चैव वाङ्मयं तप उच्यते
१६. मनःप्रसादः सौम्यत्वं मौनमात्मविनिग्रहः
भावसंशुद्धिरिह तत्तपो मानसमुच्यते
१७. श्रद्धया परया तप्तं तपस्तत् त्रिविधं नरैः
अफलाकाङ्क्षिभिर्युक्तैः सात्त्विकं परिचक्षते
१८. सत्कारमानपूजार्थं तपो दम्भेन चैव यत्
क्रियते तदिह प्रोक्तं राजसं चलमध्रुवम्
१९. भूदग्राहेणात्मनो यत् पीडया क्रियते तपः
परस्योत्सादनार्थं वा तच्चापसमुदाहृतम्
२०. दातव्यमिति यद्दानं दीयतेऽनुपकारिणैः
देशे काले च पात्रे च तद्दानं सात्त्विकं स्मृतम्
२१. यत्तु प्रत्युपकारार्थं फलमुद्दिश्य वा पुनः
दीयते च परिक्रिष्टं तद्दानं राजसं स्मृतम्
२२. अदेशकाले यद्दानमपात्रेभ्यश्च दीयते
असत्कृतमथज्ञातं तच्चापसमुदाहृतम्

૧૪. પૂજા દેવ ગુરુ પ્રાણ દિવની, શૌચ, આર્જવ,
અહિંસા ને અહમ્યર્યઃ કહ્યું તે તપ દેહતું.
૧૫. અનુદેગી સદા વેણ, સત્ય જે, હિત ને પ્રિય,
સ્વાધ્યાયનો જ અભ્યાસઃ કહ્યું તે તપ વાણીવું.
૧૬. આત્મસંયમ, ને મૌન, ચિત્ત કેરી પ્રસન્નતા,
સૌમ્યતા, ભાવની શુદ્ધિઃ કહ્યું તે તપ માનસી.
૧૭. ફેલેચ્છા તથા કેા યોગી જને શ્રદ્ધા પરમ્ વડે
એ ત્રિધા તપ જે કીધું, સાત્ત્વિકી તપ તે કહ્યું.
૧૮. માન સાહાર પૂજ્યે કીધું જે તપ દમભથી,
આ લોકે તે કહેલું છે રાજસી ચળ અધુવ.
૧૯. તથ્યું જે તપ આત્માને ખીડીને ને દુરાગ્રહે,
પરના નાશ કાળે વાઃ તામસી તપ તે કહ્યું.
૨૦. રૂપું જ માની જે દાન દીધું અનુપકારીને,
ચોગ્ય દેશ કાલે પાત્રેઃ કહ્યું તે દાન સાત્ત્વિક.
૨૧. અને પ્રત્યુપકાર્યે, વા ઉદેશી ફેલો વળી,
કે દીધું એદથી જેહઃ કહ્યું તે દાન રાજસ.
૨૨. અયોગ્ય દેશ કે કાળે, અપાત્રે દાન જે દીધું,
અસાહારી, તિરસ્કારીઃ તે કહ્યું દાન તામસ.

२३. ॐ तत्सदिति निर्देशो ब्रह्मणस्त्रिविधः स्मृतः
ब्राह्मणास्तेन वेदाश्च यज्ञाश्च विहिताः पुरा

२४. तस्मादोमित्युदाहृत्य यज्ञदानतपःक्रियाः
प्रवर्तन्ते विधानोक्ताः सततं ब्रह्मवादिनाम्

२५. तदित्यनभिसंधाय फलं यज्ञतपःक्रियाः
दानक्रियाश्च विविधाः क्रियन्ते मोक्षकाङ्क्षिभिः

२६. सद्भावे साधुभावे च सदित्येतत्प्रयुज्यते
प्रशस्ते कर्मणि तथा सच्छब्दः पार्थ युज्यते

२७. यज्ञे तपसि दाने च स्थितिः सदिति चोच्यते
कर्म चैव तदर्थीयं सदित्येवाभिधीयते

२८. अश्रद्धया हुतं दत्तं तपस्तप्तं कृतं च यत्
असदित्युच्यते पार्थ न च तत्प्रेम नो इह

૨૩. ઔં સત્ સત્ એમ તો નામો ત્રિવિધિ બ્રહ્મનાં સુધ્યાંઃ
બ્રાહ્મણો, વેદ, ને યજ્ઞો પૂર્વે તહેણે જ નિર્મિયા.

૨૪. માટે ઓમ્ એમ ઉચ્ચારી યજ્ઞ દાન તપક્રિયા
આરમ્ભે છે યથાશાસ્ત્ર સદા યે બ્રહ્મવાદીઓ.

૨૫. તત્ બોલી એવું, ના તાકી ફેલો, યજ્ઞ તપક્રિયા,
દાનકર્મે જૂદાં જૂદાં કરે છે મોક્ષવાંછુઓ.

૨૬. સદ્ભાવે ને સાધુભાવે સત્ શબ્દ વપરાય છેઃ
તેમ તે વપરાયે છે કૌન્ટેય! સ્તુત્ય કર્મમાં.

૨૭. યજ્ઞમાં તપમાં દાને નિષ્ઠા જે, તે ય સત્ કહી;
ને કર્મો તેહ અર્થે જે, તે સૌને પણ સત્ કહ્યાં.

૨૮. અશ્રદ્ધાથી દીકું, હોમ્બું, તપ્બું જે તપ, જે કર્યું,
અસત્ એને કહ્યું, પાર્થ! નથી તે અંદી કે પછી.

ટીકા



શ્લો. ૪, ૮. સત્ત્વ સ્પષ્ટતા અર્થનો મતભેદ ગીતામાં ઠામ ઠામ છે. આ બન્ને
શ્લોકોમાં પણ અન્તર, ઉપન, સત્ત્વ ગુણ, ઉત્સાહઃ એમાંના જૂદા
જૂદા જણ જૂદા જૂદા અર્થ લે છે.

શ્લો. ૨૬. સદ્ભાવે=શો અર્થ ? સત્-માવ. ભાવ એટલે વૃત્તિ કે અસ્થિતિ ?



અધ્યાય અઠારમો

~~~~~

## મોક્ષસંન્યાસ યોગ

~~~~~

સર્વં વર્મો પરિત્યાગી લે મહાઈ શર્ણ એક તું :
હું તહને સર્વ પાપોથી મૂકાવીશ જ, શોચં મા.

अर्जुन उवाच—

१. संन्यासस्य महाबाहो तत्त्वमिच्छामि वेदितुम्
त्यागस्य च हृषीकेश पृथक्केशिनिषूदन

श्री कृष्ण उवाच —

२. काम्यानां कर्मणां न्यासं संन्यासं कवयो विदुः
सर्वकर्मफलत्यागं प्राहुस्स्यागं विचक्षणाः

३. त्याज्यं दोषवदित्येकं कर्म प्राहुर्मनीषिणः
यज्ञदानतपःकर्म न त्याज्यमिति चापरे

४. निश्चयं शृणु मे तत्र त्यागे भरतसत्तम
त्यागो हि पुरुषव्याघ्र त्रिविधः संप्रकीर्तितः

५. यज्ञदानतपः कर्म न त्याज्यं कार्यमेव तत्
यज्ञो दानं तपश्चैव पावनानि मनीषिणाम्

६. एताभ्यपि तु कर्माणि सङ्गं त्यक्त्वा फलानि च
कर्तव्यानीति मे पार्थ निश्चितं मतमुत्तमम्

અર્જુન ઘોષ્યા :—

૧. સંન્યાસનું, મહાબાહો! તત્ત્વ ઇચ્છું છું જાણવા :
ત્યાગનું એ, હૃષીકેશ! કેશિહન્ટા! જૂદું જૂદું.

શ્રી કૃષ્ણ ઘોષ્યા :—

૨. સકામ કર્મનો ત્યાગ, મુજો સંન્યાસ તે ગણે :
સૌ કર્મનો ફલત્યાગ, ત્યાગ તે ચતુરો વદે.

૩. દોષવત્ ત્યાજ્ય સૌ કર્મો, ફેલે ડાહ્યા એવું કોઇ, ને
યજ્ઞ દાન તપોનાં તો કર્મો અત્યાજ્ય અન્ય ફેલે.

૪. મુજ તે ત્યાગમાં મહારો ભરતશ્રેષ્ઠ! નિશ્ચય :
ત્રિવિધિ મુગવાયો છે ત્યાગ તો, નરકેસરી!

૫. યજ્ઞ દાન તપો ત્યાજ્ય નથી, કાર્ય જ કર્મ તે :
કરે યજ્ઞ તપે દાને ડાહ્યાઓને ય પાવન.

૬. એ એ તે કર્મો કર્મો સંગ ત્યાગી, ફેલો ધણી :
એવો છે નરકી, કૌંતેય! માહરો મત ઉત્તમ.

७. नियतस्य तु संन्यासः कर्मणो नोपपद्यते
मोहांतस्य परित्यागस्तामसः परिकीर्तितः
८. दुःखमित्येव यत्कर्म कायक्लेशभयान्त्यजेत्
स कृत्वा राजसं त्यागं नैव त्यागफलं लभेत्
९. कार्यमित्येव यत्कर्म नियतं क्रियतेऽर्जुन
सङ्गं त्यक्त्वा फलं चैव स त्यागः सात्त्विको मतः
१०. न द्वेष्ट्यकुशलं कर्म कुशले नानुपज्जते
त्यागी सत्त्वसमाविष्टो मेधावी छिन्नसंशयः
११. न हि देहभृता शक्यं त्यक्तुं कर्माण्यशेषतः
यस्तु कर्मफलत्यागी स त्यागीत्याभिधीयते
१२. अनिष्टमिष्टं मिश्रं च त्रिविधं कर्मणः फलम्
भवत्यत्यागिनां प्रेत्य न तु संन्यासिनां कचिद्
१३. पञ्चैतानि महाबाहो कारणानि निबोध मे
सांख्ये कृतान्ते प्रोक्तानि सिद्ध्ये सर्वकर्मणाम्
१४. अधिष्ठानं तथा कर्ता करणं च पृथग्विधम्
विविधाश्च पृथक्चेष्टा दैवं चैवात्र पञ्चमम्
१५. शरीरवाङ्मनोभिर्यत्कर्म प्रारभते नरः
न्याय्यं वा विपरीतं वा पञ्चैते तस्य हेतवः

१६. तत्रैवं सति कर्तारमात्मानं केवलं तु यः
पश्यत्यकृतबुद्धित्वान्न स पश्यति दुर्मतिः
१७. यस्य नाहंकृतो भावो बुद्धिर्यस्य न लिप्यते
हत्वापि स इमाँल्लोकान्न हन्ति न निबध्यते
१८. ज्ञानं ज्ञेयं परिज्ञाता त्रिविधा कर्मचोदना
करणं कर्म कर्तेति त्रिविधः कर्मसंग्रहः
१९. ज्ञानं कर्म च कर्ता च त्रिवैव गुणभेदतः
प्रोच्यते गुणसंख्याने यथावच्छृणु तान्यपि
२०. सर्वभूतेषु येनैकं भावमव्ययमीक्षते
अविभक्तं विभक्तेषु तज्ज्ञानं विद्धि सात्त्विकम्
२१. पृथक्त्वेन तु यज्ज्ञानं नानाभावान् पृथग्विधान्
वेत्ति सर्वेषु भूतेषु तज्ज्ञानं विद्धि राजसम्
२२. यत्तु कृत्स्नवदेकस्मिन् कार्ये सक्तमद्वैतकम्
अतत्त्वार्थवदल्पं च तत्तामसमुदाहृतम्

नियतं सङ्गरहितमरागद्वेषतः कृतम्
अफलप्रेप्सुना कर्म यत्तत्सात्त्विकमुच्यते

कामेप्सुना कर्म साहंकारेण वा पुनः
बहुलायासं तद्राजसमुदाहृतम्

૧૬. એમાં એવું છતાં ચે જે કર્તા તો માત્ર આત્મને
યેએ અધઃ બુદ્ધિથી, તે ન યેએ જ દુર્મતિ.
૧૭. સ્વકર્તાભાવ ના જેને, જેની લેખાય બુદ્ધિ ના,
તે હણીને ચ આ લોકો ન બંધાય, ન વા હણે.
૧૮. જ્ઞાન જ્ઞેય પરિજ્ઞાતા, એ કર્મપ્રેરણા ત્રિધાઃ
કરણ કર્મ ને કર્તા, એ ત્રિધા કર્મસંયત્.
૧૯. જ્ઞાન ને કર્મ ને કર્તા ગુણભેદ ત્રિધા કહ્યાં,
સાંખ્યશાસ્ત્ર પ્રમાણે જ, મુણ તે ચે યથાસ્થિત.
૨૦. જેથી દેખાય સૌ ભૂતે એક ભાવ જ અવ્યય,
અવિભક્ત વિભક્તોમાંઃ જાણુ તે જ્ઞાન સાત્ત્વિક.
૨૧. જે જ્ઞાને શિવતા લીધે નાના ભાવો જૂદા જૂદા
જણાયે પાર્થ! સૌ ભૂતેઃ જાણુ તે જ્ઞાન રાજસ.
૨૨. ને જે સર્વ ગણી એક કાર્યે માહે અકારણ,
તત્ત્વાર્થહીન, ને અલ્પ, કહ્યું તે જ્ઞાન તામસ.
૨૩. નિર્મેલું સંગ છાંડીને રાગદ્વેષ વિના કરે
ફલેન્છાત્યાગી જે કર્મ, કહ્યું તે કર્મ સાત્ત્વિક.
૨૪. જે કર્મ કામનાવાળા અહંકારથી કે વળી
કરે છે બહુ આયાસે, કહ્યું તે કર્મ રાજસ.

२५. अनुबन्धं क्षयं हिंसामनपेक्ष्य च पौरुषम्
मोहादारभ्यते कर्म यत्तत्तामसमुच्यते
२६. मुक्तसङ्गोऽनहंवादी धृत्युत्साहसमन्वितः
सिद्धयसिद्धयोर्निर्विकारः कर्ता सात्त्विक उच्यते
२७. रागी कर्मफलप्रेप्सुर्लुब्धो हिंसात्मकोऽशुचिः
हर्षशोकान्वितः कर्ता राजसः परिकीर्तितः
२८. अयुक्तः प्राकृतः स्तब्धः शठो नैष्कृतिकोऽसतः
विपादी दीर्घसूत्री च कर्ता तामस उच्यते
२९. बुद्धेर्भेदं धृतेश्चैव गुणतस्त्रिविधं शृणु
प्रोच्यमानमशेषेण पृथक्त्वेन धनंजय
३०. प्रवृत्तिं च निवृत्तिं च कार्याकार्ये भयाभये
बन्धं मोक्षं च या वेत्ति बुद्धिः सा पार्थ सात्त्विकी
३१. यया धर्ममधर्मं च कार्यं चाकार्यमेव च
अयथावत्प्रजानातिं बुद्धिः सा पार्थ राजसी
३२. अधर्मं धर्ममिति या मन्यते तमसाऽऽवृता
सर्वार्थान्विपरीतांश्च बुद्धिः सा पार्थ तामसी
३३. धृत्वा यया धारयते मनःप्राणेन्द्रियक्रियाः
योगेनाव्यभिचारिण्या धृतिः सा पार्थ सात्त्विकी

૨૫. નાશ હિંસા પરિણામો સામર્થ્યે ન વિચારીને
મોહે જે આદરે કર્મ, કહું તે કર્મ તામસ.
૨૬. સંગમુક્ત, અહમુક્ત, ધૃતિ ઉત્સાહથી ભર્યો,
અમ સિદ્ધિ અસિદ્ધિમાં : કર્તા સાત્ત્વિક તે કહ્યો.
૨૭. રાગી, કર્મફલેશ્ચ, ન લોભી, અશુદ્ધ, હિંસક,
હર્ષશોકે ભર્યો જેહ : કર્તા રાજસ તે કહ્યો.
૨૮. અયોગી જડ ડંખીલો શક અક્કડ આળસુ
શોભિયો દીર્ઘસૂત્રી જે : કર્તા તામસ તે કહ્યો.
૨૯. યુદ્ધિ ને ધૃતિના ભેદે ગુણભાવે જ છે ત્રિધા;
કહું હું, મુણ નિઃશેષે, જૂદા જૂદા, ધનજય!
૩૦. પ્રવૃત્તિ ને નિવૃત્તિ, ને કાર્યાકાર્ય, ભયાભય,
અન્ધ ને મોક્ષ જાણે જે : તે યુદ્ધિ પાર્થ! સાત્ત્વિકી.
૩૧. ને અધર્મ તથા ધર્મ, કાર્યાકાર્ય જ જે વડે
વથાર્થે સહમજાએ ના : યુદ્ધિ તે પાર્થ! રાજસી.
૩૨. માને અધર્મને ધર્મ અન્ધારે ઘેરી યુદ્ધિ જે,
સૌ અર્થો અવળા પેખે : યુદ્ધિ તે પાર્થ! તામસી.
૩૩. અનન્ય ધૃતિથી જેહ મન પ્રાણેન્દ્રિયો તણી
ક્રિયા યોગે ધરાયે છે, ધૃતિ તે પાર્થ! સાત્ત્વિકી.

३४. यया तु धर्मकामार्थान् धृत्वा धारयतेऽर्जुन
प्रसङ्गेन फलाकाङ्क्षी धृतिः सा पार्थ राजसी
३५. यया स्वप्नं भयं शोकं विपादं मदमेव च
न विमुञ्चति दुर्मेधा धृतिः सा पार्थ तामसी
३६. सुखं त्विदानीं त्रिविधं शृणु मे भरतर्षभ
अभ्यासाद्रमते यत्र दुःखान्तं च निगच्छति
३७. यत्तदग्रे विषमिव परिणामेऽमृतोपमम्
तत्सुखं सात्त्विकं प्रोक्तमात्मबुद्धिप्रसादजम्
३८. विषयेन्द्रियसंयोगाद्यत्तदग्रेऽमृतोपमम्
परिणामे विषमिव तत्सुखं राजसं स्मृतम्
३९. यदग्रे चानुवंधे च सुखं मोहनमात्मनः
निद्रालस्यप्रमादोत्थं तत्तामसमुदाहृतम्
४०. न तदस्ति पृथिव्यां वा दिवि देवेषु वा पुनः
सत्त्वं प्रकृतिजैर्मुक्तं यदेभिः स्यान्निभिर्गुणैः
४१. ब्राह्मणक्षत्रियविशां शूद्राणां च परन्तप
कर्माणि प्रविभक्तानि स्वभावप्रभवैर्गुणैः
४२. शमो दमस्तपः शौचं क्षान्तिरार्जवमेव च
ज्ञानं विज्ञानमास्तिक्यं ब्रह्मकर्म स्वभावजम्

૩૪. ધરાયે ધૃતિથી તો જે ધર્મકામાર્થ, અર્જુન !
આસંગે જે ફલાકાંક્ષી, ધૃતિ તે પાર્થ ! રાજસી.
૩૫. જે ધૃતિથી જ દુર્બુદ્ધિ શોક, ન ભય, ખિન્નતા,
ઉદ્ધ ને મદ ના છાંડે, ધૃતિ તે પાર્થ ! તામસી.
૩૬. મહારાથી સુણ હાવાં તું સુખો ચે ત્રણ જાતનાં :
રમે અભ્યાસથી જ્યાં, ને લાધે દુઃખાન્ત જ્યાં વળી.
૩૭. આદિમાં ઝર જેવું, ને પરિણામે અમી સમું,
આત્મબુદ્ધિપ્રસાદે જે જન્મ્યું, તે સુખ સાત્ત્વિક.
૩૮. ઇન્દ્રિયાર્થના સંયોગે આદિમાં જે અમી સમું,
ઝર જેવું પરિણામે : કહ્યું તે સુખ રાજસ.
૩૯. આદિમાં ને પછી ચે જે સુખ આત્માતું મોહન,
નિદ્રાભય પ્રમાદ જે થતું, તે સુખ તામસ.
૪૦. નથી તે પૃથિવમાં કાંઇ, સ્વર્ગમાં, દેવમાં યાવા,
ત્રણે પ્રકૃતિજન્મ્યા આ ગુણોથી મુક્ત હોય જે.
૪૧. બ્રાહ્મણો ક્ષત્રિયો વૈશ્યો ને શૂદ્રોનાં, પરન્તપ !
કર્મભેદ પડેલા છે સ્વભાવે જન્મતા ગુણે.
૪૨. શમ દમ ક્ષમા શૌચ જ્ઞાન વિજ્ઞાન આર્જવ
તપ આસ્તિકતા : સૌ તે બ્રાહ્મ કર્મ સ્વભાવથી,

૪૩. દક્ષતા, દાન, ઐશ્વર્ય, યુદ્ધમાં નવ નહાસતું,
શૌર્ય, ધૈર્ય, પ્રભા : સૌ તે ક્ષાત્ર કર્મ સ્વભાવથી,

૪૪. ખેતી વ્યાપાર ગારક્ષા, વૈશ્ય કેરાં સ્વભાવથી ;
સેવાભાવી તેમ કર્મ શૂદ્રનાં એ સ્વભાવથી,

૪૫. સૌસૌનાં કર્મમાં રંગી પામે સંસિદ્ધિ માનવો :
સ્વકર્મે રંગી તો જેમ મેળવે સિદ્ધિ, સુષુ તે,

૪૬. જેથી પ્રવૃત્તિ ભૂતોની, જે થકી વ્યાપ્ત સર્વ આ,
સ્વકર્મે તેહને પૂજી મેળવે સિદ્ધિ સૌ જનો.

૪૭. સ્વધર્મે અધુરો સારો સુસેવ્યા પરધર્મથી :
સ્વભાવે નિર્મિયાં કર્મો કરી પામે ન પાપ કો.

૪૮. જન્મસંગી કર્મ, પાર્થ ! સદાએ તજવાં નહીં :
ધુમે અગ્નિ સમાં સર્વે કર્મ દાષે જ આવર્યા.

૪૯. બધે અસક્ત યુદ્ધિનો, જિતાત્મા, જે સ્પૃહાહ્રુદો,
પરમ્ નૈષ્કર્મ્યની સિદ્ધિ પામે સંન્યાસથી જ તે.

૫૦. સિદ્ધિ પામ્યો જેમ પામે બ્રહ્મ, કૌન્ટેય ! તેહ તું
સંક્ષેપે જાણ મહારાથી, જે નિષ્ઠા જ્ઞાનની પરમ્.

૫૧. યુદ્ધિ વિશુદ્ધથી યુક્ત, ધૃતિથી આત્મ સંયમી,
શાખ્દાદિ વિષયો છાંડી, રાગદ્વેષ વિદારીને ;

५२. विविक्तसेवी लघ्वाशी यतवाक्कायमानसः
ध्यानयोगपरो नित्यं वैराग्यं समुपाश्रितः
५३. अहंकारं वलं दर्पं कामं क्रोधं परिग्रहम्
विमुच्य निर्ममः शान्तो ब्रह्मभूयाय कल्पते
५४. ब्रह्मभूतः प्रसन्नात्मा न शोचति न काङ्क्षति
समः सर्वेषु भूतेषु मद्भक्तिं लभते पराम्
५५. भक्त्वा मामभिजानाति यावान्यश्चास्मि तत्त्वतः
ततो मां तत्त्वतो ज्ञात्वा विशते तदनन्तरम्
५६. सर्वकर्माण्यपि सदा कुर्वाणो मद्ग्रन्थाश्रयः
मत्प्रसादादवाप्नोति शाश्वतं पदमव्ययम्
५७. चेतसा सर्वकर्माणि मयि संन्यस्य मत्परः
बुद्धियोगमपाश्रित्य मच्चित्तः सततं भव
५८. मच्चित्तः सर्वदुर्गाणि मत्प्रसादात्तरिप्यसि
अथ चेत्त्वमहंकारान्न श्रोष्यसि विनङ्क्ष्यसि
५९. यद्यहंकारमाश्रित्य न योत्स्य इति मन्यसे
मिथ्यैव व्यवसायस्ते प्रकृतिस्त्वां नियोक्ष्यति
६०. स्वभावजेन कौन्तेय निबद्धः स्येन कर्मणा
कुरु नेच्छसि यन्मोहात्करिष्यस्ववशोऽपि तव

૫૨. અદપાહારી જ, એકાન્તી, વાદ કાયા મનજીત, ને
વૈરાગ્ય સેવતો, નિત્યે ધ્યાનયોગપરાયણુઃ

૫૩. અહંતા મમતા કામ બલ દર્પ પરિગ્રહ
એ છૂટો, શાન્ત, અદોષીઃ તે થવા બ્રહ્મ યોગ્ય છે.

૫૪. થઇ બ્રહ્મ પ્રસન્નાત્મા ન જોયે, કે ન વાંછતોઃ
પામે મહારી પરમ્ લક્ષિ સૌ ભૂતે સમદૃષ્ટિ તે.

૫૫. લક્ષિધી તે મહને જાણે તત્ત્વતઃ જે હું જોયોઃ
તત્ત્વતઃ મુજને જાણી પ્રવેશે મુજમાં પછી.

૫૬. સર્વે ચે કરતો નિત્યે કર્મો, મહારો ઉપાસક,
મહારા પ્રસાદધી પામે પદ શાશ્વત અવ્યય.

૫૭. ચિત્તધી સૌ મહને કર્મો સમર્પી, હુંપરાયણુ,
ઉપાસી બુદ્ધિના યોગ, હુંભાવી થા અખંડ તું.

૫૮. હુંભાવી થઇ સૌ હુગો હુંપ્રસાદે તરીશ તુંઃ
નાશ પામીશ ને જે આ અહંકારે નહીં મુલે.

૫૯. ને અહંકાર સેવીને માને છે જે 'નહીં દહહં',
મિથ્યા નિશ્ચય તે તહારો; પ્રકૃતિ પ્રેરશે તહને.

૬૦. સ્વભાવે જન્મતાં, પાર્થ! બન્ધાયો છે સ્વકર્મધીઃ
ન ઇચ્છે કરવા મોહિ, અવશે ચે કરીશ તે.

६१. ईश्वरः सर्वभूतानां हृद्देशेऽर्जुन तिष्ठति
भ्रामयन्सर्वभूतानि यन्त्रारूढानि मायया
६२. तमेव शरणं गच्छ सर्वभावेन भारत
तत्प्रसादात्परां शान्तिं स्थानं प्राप्स्यसि शाश्वतम्
६३. इति ते ज्ञानमाख्यातं गुह्याद्गुह्यतरं मया
विमृश्यैतदशेषेण यथेच्छसि तथा कुरु
६४. सर्वगुह्यतमं भूयः शृणु मे परमं वचः
इष्टोऽसि मे दृढमिति ततो वक्ष्यामि ते हितम्
६५. मन्मना भव मद्भक्तो मद्याजी मां नमस्कुरु
मामेवैष्यसि सत्यं ते प्रतिजाने प्रियोऽसि मे
६६. सर्वधर्मान्परित्यज्य मामेकं शरणं ब्रज
अहं त्वा सर्वपापेभ्यो मोक्षयिष्यामि मा शुचः
६७. इदं ते नातपस्काय नाभक्ताय कदाचन
न चाशुश्रूषवे वाच्यं न च मां योऽभ्यसूयति
६८. य इमं परं गुह्यं मद्भक्तेष्वभिधास्यति
भक्तिं मयि परां कृत्वा मामेवैष्यत्यसंशयम्

૬૧. ઈશ્વર સર્વ ભૂતોના રાજે છે ઉરદેશમાં;
સ્વમાયાથી ભમાવે છે સૌ યન્ત્રાણ્ડ ભૂતને.
૬૨. તહેને જ શરણે જા તું સર્વ ભાવાથી, ભારત!
તે પ્રસાદે પરમ્ શાન્તિ, સ્થાને પામીશ શાશ્વત.
૬૩. આમ જ્ઞાન તહેને ભાખ્યું ગુહ્યથી પણ ગુહ્ય મેહું:
આલોચી તેહ નિરોધે યથેચ્છા કર, ભારત!
૬૪. સૌથી ગુહ્ય પરમ્ વેણ ફરીથી સુણ માહરૂં:
તું અતિ પ્રિય છે મહારો, તેથી તહાઈં કહું હિત.
૬૫. થા ભક્ત મહારો, મન ધાર હું વિશે,
મહને યજ્ઞને સુજને જ વંદ તું:
મહને જ પામીશ, તહેને હું આપું છું
આ કોલ સાચો, સુજને તું છે પ્રિય.
૬૬. સર્વ ધર્મો પરિત્યાગી લે મહારૂં શર્ણ એક તું:
હું તહેને સર્વ પાપોથી મુક્તીવીશ જ, શોચ મા.
૬૭. આ તહારે અતપસ્વીને ન કહેવું, ન અભક્તને;
ન તહેને જે મહને નિન્દે, ના અશુશ્રૂષુને કદી.
૬૮. જે કોઈ આ પરમ્ ગુહ્ય ભક્તોમાં સુજ ભાખશે,
ફરી મહારી પરમ્ ભક્તિ તે મહને નફ્ફી પામશે.

६९. न च तस्मान्मनुष्येषु कश्चिन्मे प्रियकृत्तमः
भविता न च मे तस्मादन्यः प्रियतरो भुवि
७०. अध्येष्यते च य इमं धर्म्यं संवादमावयोः
ज्ञानयज्ञेन तेनाहमिष्टः स्यामिति मे मतिः
७१. श्रद्धावाननसूयश्च शृणुयादपि यो नरः
सोऽपि मुक्तः शुभाँल्लोकान् प्राप्नुयात्पुण्यकर्मणाम्
७२. कश्चिदेतच्छ्रुतं पार्थ त्वयैकाग्रिण चेतसा
कश्चिदज्ञानसंमोहः प्रणष्टस्ते धनंजय

अर्जुन उवाच—

७३. नष्टौ मोहः स्मृतिर्लब्धा त्वत्प्रसादान्मयाच्युत
स्थितोऽस्मि गतसंदेहः करिष्ये वचनं तव

संजय उवाच—

७४. इत्थं वासुदेवस्य पार्थस्य च महात्मनः
संवादमिममश्रौषमद्भुतं रोमहर्षणम्
७५. व्यासप्रसादाच्छ्रुतवानिमं गुह्यमहं पश्य
योगं योगेश्वरात्कृष्णात्साक्षात्कथयतः स्वयम्
७६. राजन्संस्मृत्य संस्मृत्य संवादमिममद्भुतम्
केशवार्जुनयोः पुण्यं हृष्यामि च मुहुर्मुहुः

૬૯. જનોમાં તે થકી મહાઈ ના વધુ પ્રિયકારી કે;
ને ભોમે ન થશે અન્ય તેથી વધુ મહને પ્રિય.

૭૦. પાઠ તો કરશે જે આ કર્મ્ય સંવાદ આપણો,
જ્ઞાનયજ્ઞે મહને તેહ યજે છે એમ માતું હું.

૭૧. ને અનિન્દક શ્રદ્ધાળુ સાંભળે પણ જે જન,
તે મુક્તે પુણ્યકર્મીના પામે છે શુભ લોકને.

૭૨. સાંભળ્યું ને બધું, પાર્થ ! આ તેં એકાગ્ર ચિત્તથી ?
ભાગ્યો ને મોહ તે તહારે અજ્ઞાનનો ? ધનંજય !

અર્જુન બોલ્યા :—

૭૩. મોહ ભાગ્યો, સ્મૃતિ લાધી મહને આપ પ્રસાદથી;
ઉભો છું વામી સન્દેહો, વેણ પાળીશ આપતું.

મંજય બોલ્યા :—

૭૪. એ વિધે મહે મહાત્મા તે પાર્થ ને વાસુદેવનો
મુણ્યો સંવાદ આ, રાજન્ ! રોમાંચકારી અદ્ભુત.

૭૫. મુણ્યો વ્યાસપ્રસાદે મહે યોગ આ શુભ ને પરમ;
સાક્ષાત્ યોગેશ્વરે કૃષ્ણે ભાષિયો જે સ્વયં મુખે.

૭૬. રાજન્ ! સંભારી સંભારી પુણ્યસંવાદ અદ્ભુત
પાર્થ કેશવ કેરો આ, આનન્દું છું ધરી ધરી.

७७. तच्च संस्मृत्य संस्मृत्य रूपमत्यद्भुतं हरेः

विस्मयो मे महान् राजन् हृष्यामि च पुनः पुनः

७८. यत्र योगेश्वरः कृष्णो यत्र पार्थो धनुर्धरः

तत्र श्रीर्विजयो भूतिर्ध्रुवा नीतिर्मतिर्मम



૭૭. ને તે સ્મરી સ્મરી રૂપ હરિતું અતિ અહભુત
મહા વિસ્મય પામું, ને રાય ! હૈં દેરી દેરી.

૭૮. જ્યાં યોગેશ્વર છે કૃષ્ણ, ને જ્યાં પાર્થ ધનુર્ધર,
ત્યાં લક્ષ્મી, જય, સંપત્તિ, ત્યાં નિત્યે નીતિ માવું હું.



ટીકા

શ્લો. ૧૭: કૃતાન્તે એટલે શું ?

શ્લો. ૧૪. આ શ્લોકમાંના કેટલાક શબ્દોના અર્થ શંકરાચાર્ય આમ કરે છે :
અધિષ્ઠાન=શરીર, કર્તા=ભોક્તા, કરણુ=ત્રેત્રાદિ ઇન્દ્રિયો.

શ્લો. ૩૪. પ્રસંગેન=કોષક એમ અર્થ પણ લે છે કે અહારેક અહારેક, કોષ કોષ વેળા.

શ્લો. ૪૨. સ્વભાવ એટલે શું ? કોષ અર્થ કરે છે બ્રહ્મની પ્રકૃતિ. ખીન્ને અર્થ એ છે કે સ્વ+ભાવ=પોતાનો ભાવ, મતુષ્યની પોતપોતાની પ્રકૃતિ. જૂઓ, અ. ૪, શ્લો. ૧૩. વળી જૂઓ, અ. ૨, શ્લો. ૭ ; તથા અ ૧૧, શ્લો. ૫૧.

શ્લોક. ૫૨. વિવિક્ત=જૂઓ ટીકા, અ. ૧૩, શ્લો. ૧૦.

શ્લો. ૫૩. પરિગ્રહમ્=જૂઓ ટીકા, અ. ૪, શ્લો. ૨૧.

શ્લો. ૫૮. ગીતાખોધથી અર્જુન સહમજ્યા ન હોત તો શું થાત એ આ શ્લોકમાં છેડેલો પ્રશ્ન આજ તો વૃથા છે. પણ આ શ્લોકમાં નિર્દેશાયેલ સત્ય ને અન્ય દેશના એક મહાકાવ્યમાંથી ટેકા મળે છે. ગ્રીક મહાકવિ હોમરકૃત ઇલિયડ નામના મહાકાવ્યનું ખીજ એવું છે કે લૂંટની બહેન-લુમાં પડેલા વાંધાથી ગ્રીક સેનાનો વીરમુગટ એકિલીઝ કોષાન્વિત થઈ લહડવાની ના પાડે છે. મ્હોટેરાઓ આવી સહમજ્યે છે ને વિનવે છે, તહો ચે લહડતો નથી ; ગ્રીક સેનાનો સંહાર થાય છે, તહો ચે લહડતો નથી ; કાફલાનાં વહાણુ દુશ્મનો સળગાવે છે, તહો ચે લહડતો નથી. પછી એકિલીઝનો પરમ મિત્ર પેટ્રોકલસ એકિલીઝનાં શસ્ત્ર અને કવચટોપ સજી રણસંઘામમાં ઉતરે છે, ને દુશ્મનોને હાથે મરાય છે. મિત્રના મૃત્યુનો એ તનખો પડતાં મહાવીરની શાન્ત

પડેલી વીરત્વની જ્વાલા પાછી બમૂકી ઉઠે છે, અને અનેક પ્રકારનાં મનામણે વિનવણે લહડવા ન ઉઠે. હવે તે પુરુષવ્યાધ પ્રકૃતિનો પ્રેયો પછી રણુટંકાર કરી દાવાનળની પેઠે શત્રુસૈન્યમાં ધૂમી ઝીક પ્રગળે જાય અપાવે છે.

શ્લો. ૬૫. પ્રતિજાને=જૂઓ દીકા, અ. ૯, શ્લો. ૩૧.

શ્લો. ૬૭. સશુદ્ધયુ=કોષ્ઠ અર્થ કરે છે કે શુદ્ધ પા વિનાના મનુષ્યને, ખીજા અર્થ કરે છે કે સુણવાની ઇચ્છા વિનાનાને.

શ્રી મહાભારતે લીખ્યપર્વમાં ગવાયેલો
શ્રીમદ્ ભગવદ્ગીતાઉપનિષદ્ નામનો
શ્રી કૃષ્ણ ને અર્જુનનો
સંવાદ સમાપ્ત.

43743

